

URZĄD STATYSTYCZNY W BYDGOSZCZY
STATISTICAL OFFICE IN BYDGOSZCZ

**BIULETYN
STATYSTYCZNY
WOJEWÓDZTWA
KUJAWSKO-POMORSKIEGO**

**STATISTICAL
BULLETIN
OF
KUJAWSKO-POMORSKIE
VOIVODSHIP**

II KWARTAŁ
IInd QUARTER

2009

BYDGOSZCZ, **SIERPIEŃ** 2009
AUGUST

Przygotowano w Wydziale Opracowań Statystycznych i Udostępniania Informacji
Urzędu Statystycznego w Bydgoszczy
*Prepared by Division of Statistical Elaborations and Data Dissemination
of the Statistical Office in Bydgoszcz*

Projekt okładki: Sylwester Jabłoński
Cover design

Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

Relative numbers (indices) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

ISSN 1507-6318

Druk: WYDZIAŁ POLIGRAFICZNY URZĘDU STATYSTYCZNEGO W OLSZTYNIE

Zam. – 32/WP/2009 – 110 egz.

Cena 20,00 zł

Tablica Table	SPIIS TREŚCI	CONTENTS	Strona Page
x	Uwagi ogólne	General notes	5
x	Wyjaśnienia metodyczne	Methodological notes	10
	WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE	SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS	
1.	Wybrane dane o województwie	Selected data on voivodship	18
2.	Wybrane dane według sektorów własności	Selected data by ownership sector	21
	LUDNOŚĆ	POPULATION	
3.	Stan i ruch naturalny ludności	Population and vital statistics	25
	PRACA	LABOUR	
4.	Pracujący w sektorze przedsiębiorstw	Employed persons in enterprise sector	25
5.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw	Average paid employment in enterprise sector	28
6.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy	Registered unemployed persons and job offers	31
7.	Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy	Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market	32
8.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy	Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority	33
9.	Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL	Registered economic activity of population aged 15 and more by LFS	33
10.	Bezrobocie według BAEL	Unemployment by LFS	34
	WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE	WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS	
11.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw	Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector	34
12.	Świadczenia społeczne	Social benefits	37
	FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW	FINANCES OF ENTERPRISES	
13.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw	Financial results of enterprises	38
14.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji	Financial results of enterprises by section	40
	I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży	I. Incomes, cost, financial result from sale	40
	II. Wynik finansowy brutto	II. Gross financial result	41
	III. Wynik finansowy netto	III. Net financial result	42
15.	Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych	Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result	43
16.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo i krótkoterminowe przedsiębiorstw	Current assets and long-term and short-term liabilities of enterprises	46
17.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji	Current assets and liabilities of enterprises by section	47
	CENY	PRICES	
18.	Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych	Price indices of consumer goods and services	48
19.	Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych	Average retail prices of selected consumer goods and services	48
20.	Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych	Average procurement prices of major agricultural products	51
21.	Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach	Average market-place prices received by farmers	52
22.	Relacje cen w rolnictwie	Price relations in agriculture	52
	INWESTYCJE	INVESTMENT	
23.	Nakłady inwestycyjne	Investment outlays	53
24.	Mieszkania	Dwellings	54
	PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	NATIONAL ECONOMY ENTITIES	
25.	Podmioty gospodarki narodowej według sekcji	National economy entities by sections	55
26.	Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej	National economy entities by legal form	56

ROLNICTWO

27.	Zwierzęta gospodarskie
28.	Pogłowie trzody chlewnej
29.	Pogłowie bydła i owiec
30.	Skup ważniejszych produktów rolnych

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

31.	Produkcja sprzedana przemysłu
32.	Produkcja wybranych wyrobów według PKWiU
33.	Produkcja sprzedana budownictwa

HANDEL

34.	Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa
-----	---

TURYSTYKA

35.	Wykorzystanie turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania
-----	--

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

36.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w I półroczu
-----	--

WYBRANE DANE O PODREGIONACH
I POWIATACH

37.	Ludność i ruch naturalny w I kwartale 2009 r.
38.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2009 r.
39.	Bezrobotni zarejestrowani według wieku w 2009 r.
40.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia w 2009 r.
41.	Mieszkania oddane do użytkowania w I półroczu 2009 r.
42.	Podmioty gospodarki narodowej w 2009 r.
43.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w I półroczu 2009 r.
44.	Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w I półroczu 2009 r.
45.	Wypadki drogowe w I półroczu 2009 r.

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE

46.	Wybrane wskaźniki ogólnopolskie
47.	Podstawowe dane o województwach

AGRICULTURE

<i>Livestock</i>	57
<i>Head of pigs</i>	58
<i>Head of cattle and sheep</i>	58
<i>Procurement of major agricultural products</i>	59

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

<i>Sold production of industry</i>	60
<i>Production of selected products by PRODCOM</i>	63
<i>Sold production of construction</i>	64

TRADE

<i>Retail sales of goods by type of enterprise activity</i>	65
---	----

TOURISM

<i>Occupancy in collective tourist accommodation establishments</i>	67
---	----

PUBLIC SAFETY

<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the 1st halfyear</i>	68
---	----

SELECTED DATA ON SUBREGIONS
AND POWIATS

<i>Population and vital statistics in the 1st quarter 2009</i>	70
<i>Registered unemployed persons and job offers in 2009</i>	71
<i>Registered unemployed persons by age in 2009</i>	72
<i>Registered unemployed persons by educational level in 2009</i>	73
<i>Dwellings completed in the 1st halfyear 2009</i>	74
<i>Entities of the national economy in 2009</i>	75
<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the 1st halfyear 2009</i>	78
<i>Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in the 1st halfyear 2009</i>	79
<i>Road traffic accidents in the 1st halfyear 2009</i>	80

BASIC DATA FOR POLAND

<i>Selected indicators for Poland</i>	81
<i>Basic data on voivodships</i>	85

UWAGI OGÓLNE

1. Od 2009 r. dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności 2007 (PKD 2007)**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej – Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 stycznia 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 grudnia 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz. 1885), w miejsce stosowanej dotychczas klasyfikacji PKD 2004. Dane z zakresu podmiotów gospodarki narodowej prezentowane są nadal w układzie PKD 2004.

Zmiany klasyfikacji wynikają z potrzeby harmonizacji statystyk gospodarczych w ramach Unii Europejskiej i zgodności z obowiązującymi standardami na poziomie światowym oraz potrzeby uwzględnienia nowych rodzajów działalności, które pojawiły się w gospodarce w ciągu ostatnich lat.

Wprowadzone zmiany w klasyfikacji PKD 2007 w stosunku do klasyfikacji PKD 2004 wynikają przede wszystkim ze zmian zakresowych, polegających na wprowadzeniu nowych grupowań rodzajów działalności (uwzględnienie nowych, podział lub agregacja dotychczasowych), a także na przesunięciach rodzajów działalności pomiędzy poszczególnymi poziomami klasyfikacyjnymi.

Spowodowało to, że w PKD 2007 wyróżnia się m.in. 21 sekcji i 88 działów, a w PKD 2004 – 17 sekcji i 62 działy.

Należy również zwrócić uwagę, że w niektórych przypadkach, pomimo niezmiennych nazw poziomów klasyfikacyjnych wg PKD 2007 w stosunku do PKD 2004 – dane mogą być nieporównywalne z poprzednio prezentowanymi (według PKD 2004) ze względu na ww. zmiany.

Poczynając od *Biuletynu Statystycznego* I kwartał 2009 publikuje się bieżące dane wg PKD 2007 oraz dane przeliczone według tej klasyfikacji za okresy poprzednie.

Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

2. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do **sektora publicznego** zalicza się ogół podmiotów grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego lub brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

3. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

GENERAL NOTES

1. From 2009 onwards data contained in the *Statistical Bulletin* are presented in accordance with the **Polish Classification of Activities 2007 (PKD 2007)**, compiled on the basis of Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1st January 2008 by the decree of Council of Ministers dated 24th December 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885) to replace the formerly applied PKD 2004. Data on national accounts and national economy entities are still presented in accordance with PKD 2004.

The changes of classification result of the need to harmonize economic statistics in the European Union and the accordance with applicable standards on world level as well as the need to include new types of activities which have appeared in economy over the last years.

The changes introduced to the PKD 2007, in relation to the PKD 2004, result mainly the modifications concerning the scope, consisting in new groupings of types of activity (taking new into consideration, division or aggregation of hitherto), and also in shifts of types of activity between particular classification levels.

In consequence, the PKD 2007 makes distinction between 21 sections and 88 divisions, while the PKD 2004 – between 17 sections and 62 divisions.

It should be noted too, that in certain cases, although the name of classification levels according to the PKD 2007 have remained unchanged, compared to the PKD 2004, data may not be comparable to the one previously presented (according to the PKD 2004), given the above-mentioned changes.

Starting with the Statistical Bulletin No. 1st quarter 2009, the current data is published according to the PKD 2007. Data for previous periods are also converted according to this classification.

Statistical data are presented in accordance with NACE as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

2. Presented data cover units of the national economy regardless of ownership, i.e. included in the public and private sectors. The **public sector** includes entities of state ownership (of the State Treasury and state legal persons), local self-government entities ownership and “mixed ownership” with a predominance of capital (property) of public sector entities. The **private sector** includes entities of private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) and “mixed ownership” with a predominance of capital (property) of private sector entities or lack of predominance of public or private sector in capital (property) of the entity.

3. Data are compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

4. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w Biuletynie różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

- 1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych oraz nakładach inwestycyjnych i inwestycjach rozpoczętych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność za klasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 49;
- 3) dane o skupie produktów rolnych:
 - za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne nie-mające osobowości prawnej,
 - za okresy półroczne (z kwartalnym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.

Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa.

Wskaźniki dynamiki liczone są w zakresie porównywalnym na bazie danych meldunkowych, a po półroczu – po uwzględnieniu korekt wynikających ze sprawozdawczości półrocznej;

- 4) dane o produkcji sprzedanej przemysłu i budownictwa oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;
- 5) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49.

7. Ilekroć w Biuletynie jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa i pozyskiwania drewna; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i wydobywania; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych; dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego; naprawy pojazdów samochodowych, włączając motocykle; transportu i gospodarki magazynowej; działalności związanej z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi; informacji i komunikacji; działalności związanej z obsługą rynku nieruchomości; działalności

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and service activity, on their own-account in order to earn a profit.

6. Data presented in the Bulletin differs in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other):

- 1) data on employment, employees, wages and salaries – for monthly periods – refers to those units of the national economy, included in enterprises sector which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions and other;
- 2) data on financial results of non-financial enterprises and investment outlays and newly started investments – for quarterly periods – refers to economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities in which the principal activity is classified as "Agriculture, forestry and fishing" and "Financial and insurance activities" according to the NACE), in which the number of employees exceeds 49 persons;
- 3) data on procurement of agricultural products:
 - for monthly periods comes from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,
 - for semi-annual periods (with a one month delay) includes revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.

Both monthly, registration and half-yearly reported data includes procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship.

Indices are compiled in comparable conditions on the basis of data reported; after half-year periods – with the correction revisions from reporting half-year system;

- 4) data on sold production of industry and construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;
- 5) data on production of products refer to entities (producers of industrial products all kinds of activities refer to those units), in which the number of employees exceeds 49 persons.

7. The category – **enterprise sector** – used in the Bulletin, indicates those entities, which carry out economic activities in the following areas: forestry and logging; marine fishing; mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage, waste management and remediation activities; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; accommodation and food service activities; information and communication; real estate activities; legal and accounting activities; activi-

prawniczej, rachunkowo-księgowej i doradztwa podatkowego, działalności firm centralnych (head offices); doradztwa związanego z zarządzaniem; działalności w zakresie architektury i inżynierii; badań i analiz technicznych; reklamy, badania rynku i opinii publicznej; pozostałej działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej; działalności w zakresie usług administrowania i działalności wspierającej; działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją; naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego; pozostałej indywidualnej działalności usługowej.

8. Ilekroć w Biuletynie jest mowa o przemyśle, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

9. Wartość produkcji i wskaźniki dynamiki, jeżeli nie zaznaczono inaczej, zostały podane bez wyrównań sezonowych.

10. W tablicach – o ile nie zaznaczono inaczej – dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury podano w cenach bieżących, a wskaźniki dynamiki na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe od 2006 r. przyjęto ceny stałe 2005 r. (średnie ceny bieżące 2005 r.).

11. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

12. Dane według sekcji, działów i grup PKD oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

13. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach Biuletynu Statystycznego. W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są „*“.

14. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

15. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

16. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego dany kwartał.

17. Grupowania wyrobów i towarów dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU 2008), wprowadzonej z dniem 1 stycznia 2009 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 29 października 2008 r. (Dz. U. Nr 207, poz. 1293). PKWiU 2008 została opracowana na podstawie następujących klasyfikacji i nomenklatur międzynarodowych: "Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2", "Classification of Products by Activity – CPA", "Products of the Community – PRODCOM" oraz "Combined Nomenclature – CN".

18. W *Biuletynie Statystycznym* zastosowano skróty niektórych nazw poziomów klasyfikacyjnych z PKD 2007 i PKWiU 2008; skrócone nazwy zostały oznaczone w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

ties of head offices; management consultancy activities; architectural and engineering activities; technical testing and analysis; advertising and market research; other professional, scientific and technical activities; administrative and support service activities; arts, entertainment and recreation; repair of computers and personal and household goods; other personal service activities.

8. The category – industry – used in the Bulletin, refers to the NACE (Rev. 2) sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas, steam and air conditioning supply" and "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities".

9. The value of production and volume indices, if not indicated otherwise, are not seasonally adjusted.

10. In the tables – unless otherwise stated – data in terms of value and structural indicators are presented at current prices and indices, on the basis of value at constant prices. As constant prices since 2006 were adopted – 2005 constant prices (2005 average current prices).

11. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain-base index method.

12. Data by the NACE sections, divisions and groups and data of production of products are compiled following the enterprise method.

13. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Statistical Bulletin. Such revised data will be marked with sign "*".

14. Due to electronic data method of data processing, in some cases sums of components can differ from the amount given in the item "total".

15. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

16. In tables presenting monthly data on the side, when such data are not available, quarterly data are shown in the line of the month ending a given quarter.

17. Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU 2008), introduced on 1st January 2009 by the decree of Council of Ministers, dated 29th October 2008 (Journal of Laws No. 207, item 1293). PKWiU 2008 was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: "Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev.2", "Classification of Products by Activity – CPA", "Products of the Community – PRODCOM" and "Combined Nomenclature CN".

18. The names of some classifications levels of PKD 2007 and PKWiU 2008 used in the Statistical Bulletin have been abbreviated; abbreviations in the publication are marked in the tables with the sign "Δ". The abbreviations and their complete names are given below:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the NACE	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych	x	electricity, gaz, steam and air conditioning supply
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami, rekultywacja	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją	x	water supply; sewerage, waste management and remediation activities
handel; naprawa pojazdów samochodowych	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle	trade; repair of motor vehicles	wholesale and retails trade; repair of motor vehicles and motorcycles
zakwaterowanie i gastronomia	działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi	accomodation and catering	accomodation and food service activities
obsługa rynku nieruchomości	działalność związana z obsługą rynku nieruchomości	x	real estate activities
administrowanie i działalność wspierająca	działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca	x	administrative and support service activities
działy PKD		divisions of the NACE	
produkcja skór i wyrobów skórzanych	produkcja skór i wyrobów ze skór wyprawionych	x	manufacture of leather and related products
produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny	produkcja wyrobów z drewna oraz korka z wyłączeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of products of wood, cork, straw and wicker	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja wyrobów farmaceutycznych	produkcja podstawowych substancji farmaceutycznych oraz leków i pozostałych wyrobów farmaceutycznych	manufacture of pharmaceutical products	manufacture of basic pharmaceutical products and pharmaceutical preparations
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych z wyłączeniem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipments n.e.c
produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep, z wyłączeniem motocykli	x	manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
gospodarka odpadami; odzysk surowców	działalność związana ze zbieraniem, przetwarzaniem i unieszkodliwianiem odpadów; odzysk surowców	x	waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery
budowa budynków	roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków	x	construction of buildings
budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej	roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej	x	civil engineering
handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi; naprawa pojazdów samochodowych	x	wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles
handel hurtowy	handel hurtowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi	wholesale trade	wholesale trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny	handel detaliczny, z wyłączeniem handlu detalicznego pojazdami samochodowymi	retail trade	retails trade, except of motor vehicles and motorcycles
transport lądowy i rurociągowy	transport lądowy oraz transport rurociągowy	land and pipeline transport	land transport and transport via pipelines

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
	wyroby		products
mleko	mleko płynne przetworzone	<i>milk</i>	<i>processed liquid milk</i>
masło	masło oraz inne tłuszcze otrzymanywane z mleka	<i>butter</i>	<i>butter and other fats from milk</i>
akumulatory kwasowo-ołowiowe do pojazdów samochodowych	akumulatory kwasowo-ołowiowe stosowane do uruchamiania silników tłokowych w pojazdach samochodowych	<i>lead-acid accumulators for motor vehicles</i>	<i>lead-acid accumulators used for starting piston engines for motor vehicles</i>

19. Zgodnie z ustawą z dn. 29 czerwca 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) wprowadzono rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 13 lipca 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685) *Nomenklaturę Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)*, która została opracowana na podstawie *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS dzieli Polskę na hierarchicznie powiązane jednostki terytorialne z uwzględnieniem pięciu poziomów, z czego trzy określamy jako poziomy regionalne, a dwa – lokalne.

Rozporządzenie z 2000 r. zostało skorygowane rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 27 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 98, poz. 998), wchodzącym w życie z dniem uzyskania przez Polskę członkostwa w Unii Europejskiej. Zmiany dotyczyły poziomu NTS1, który do tej pory oznaczał obszar całego państwa, a obecnie obejmuje swym zasięgiem 6 nowo wyodrębnionych regionów.

Powyższe rozporządzenia zostały zastąpione rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 14 listopada 2007 r. (Dz. U. Nr 214, poz. 1573) w sprawie wprowadzenia *Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)*, wchodzącym w życie z dniem 1 stycznia 2008 r. Zmiany dotyczą poziomu podregionów (NTS3), zwiększając ich liczbę z 45 do 66 jednostek. Przyporządkowanie poszczególnych jednostek terytorialnych do odpowiednich poziomów NTS podano w załączniku do cytowanego wyżej rozporządzenia.

20. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

19. According to the Act on Public Statistics dated 29th June 1995 (Journal of Laws No. 88, item 439) was introduced on the decree of the Council of Ministers dated 13rd July 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685) the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS), which was elaborated on the basis of Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS), standing in countries of the European Union. NTS divides Poland in the hierarchically connected territorial units with five levels; three of them are described as regional levels, and two left – as local levels.

Regulation from 2000 was corrected by the Regulation of the Council of Ministers dated 27th April 2004 (Journal of Laws No. 98, items 998) valid from date of accession of Poland into the European Union. The amendments concerned the level NTS1, which has been denoted a country as a whole as yet and now includes 6 newly established regions.

The above decrees were replaced by the Regulation of the Council of Ministers dated 14th November 2007 (Journal of Laws No. 214, items 1573) on implementation of the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS) valid from 1st January 2008. The amendments concerned the subregions level (NTS3), increasing the number of units from 45 to 66. An allocation of particular territorial units to respective levels of NTS was given in the enclosure with the above-cited decree.

20. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o:
- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;
 - 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z późniejszymi zmianami).

Do „bezrobotnych zarejestrowanych w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia nauki” zaliczono osoby bezrobotne, które w ww. okresie ukończyły (potwierdzoną dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) naukę w szkole, kursy zawodowe trwające co najmniej 24 miesiące lub nabyły uprawnienia do wykonywania zawodu jako osoby niepełnosprawne.

„Długotrwale bezrobotni” są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego w miejscu pracy.

„Bezrobotni do 25 roku życia” są to osoby, które do dnia zastosowania wobec nich usług lub instrumentów rynku pracy nie ukończyły 25 roku życia.

„Bezrobotni powyżej 50 roku życia” są to osoby, które w dniu zastosowania wobec nich usług lub instrumentów rynku pracy ukończyły co najmniej 50 lat.

„Bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych” są to osoby nieposiadające kwalifikacji do wykonywania jakiegokolwiek zawodu, poświadczonych dyplomem, świadectwem, zaświadczeniem instytucji szkoleniowej lub innym dokumentem uprawniającym do wykonywania zawodu.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez osób odbywających czynną służbę wojskową oraz pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym. Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych.

METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning:

- 1) population is compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and population migration;
- 2) births and deaths (including infant deaths) – is calculated according to the definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin does not include private farms in agriculture or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. The data on the **unemployed persons registered** in the powiat labour offices are presented in accordance with the Law of 20th April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001, with later amendments).

Among the “unemployed registered within the period of 12 months since the completion of education” are counted persons unemployed during the above mentioned period who completed (confirmed with a diploma, certificate, or other document) school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled persons.

The “long term unemployed” are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding the periods of traineeship and occupational preparation in the workplace.

The “unemployed aged up to 25 years” – are persons who were under 25 years of age on the day they became recipients of the labour market instruments.

The “unemployed over 50 years old” are persons who were over 50 years of age on the day they became recipients of the labour market instruments.

The “unemployed without occupational qualifications” – are persons who do not have qualifications for performing any occupation confirmed by a diploma, certificate, certificate issued by a training institution or any other document entitling them to perform an occupation.

The **registered unemployment rate** was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e. excluding persons in active military service as well as employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and more, is compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly. The survey includes the members of randomly selected households.

Do **pracujących** zaliczono wszystkie osoby w wieku 15 lat i więcej, które w badanym tygodniu:

- 1) wykonywały przez co najmniej 1 godzinę pracę przynoszącą dochód lub zarobek, tzn. były zatrudnione w charakterze pracownika najemnego, pracowały we własnym (lub dzierżawionym) gospodarstwie rolnym lub prowadziły własną działalność gospodarczą poza rolnictwem albo pomagały (bez wynagrodzenia) w prowadzeniu rodzinnego gospodarstwa rolnego lub rodzinnej działalności gospodarczej poza rolnictwem;
- 2) miały pracę, ale jej nie wykonywały:
 - z powodu choroby, urlopu macierzyńskiego lub wypoczynkowego,
 - z innych powodów, przy czym długość przerwy w pracy wynosiła do 3 miesięcy oraz od 2006 r. powyżej 3 miesięcy i dotyczyła osób, które były pracownikami najemnymi i w tym czasie otrzymywały co najmniej 50% dotychczasowego wynagrodzenia.

Bezrobotni to osoby w wieku 15–74 lata, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć w ciągu dwóch tygodni następujących po tygodniu badanym.

Do bezrobotnych zaliczono także osoby, które znalazły pracę i oczekiwały na jej rozpoczęcie w okresie 3 miesięcy oraz były gotowe tę pracę podjąć.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Stopę bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych** (poza rolnikami indywidualnymi) dotyczą świadczeń finansowanych z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych.

Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych rolników indywidualnych** dotyczą świadczeń finansowanych z Funduszu Emerytalno-Rentowego, którym dysponuje Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, a także z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych, w przypadku gdy rolnicy posiadają uprawnienia do łącznego pobierania świadczeń z obu tych funduszy.

Świadczenia emerytalno-rentowe nie obejmują wypłat emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych.

Among the **employed** are included all persons aged 15 and more who within the surveyed week:

- 1) performed for at least one hour any work generating pay or income, i.e. were employed as a paid employee, worked on own (or leased) agricultural farm, or conducted their own economic activity outside of agriculture;
- 2) had work but did not perform it:
 - due to illness, maternity leave or vacation,
 - due to other reasons, but the break in employment did not exceed 3 months and since 2006 exceeded 3 months and concerned persons who were paid employees and during that period received at least 50% of the hitherto wages and salaries.

The **unemployed** are persons aged 15–74, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work within two weeks after the surveyed week.

The unemployed also include persons who have found and were waiting to begin work within a 3-month period as well as persons who were available for that work.

The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons (total or a given group) in population aged 15 and more (total or a given group).

The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons (total or a given group) in population, aged 15 and (total or a given group).

The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons (total or a given group), in the number of the economically active persons, aged 15 and older (total or a given group).

6. Average monthly nominal wage and salary per employee are computed assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);
- 2) payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;
- 3) additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.

7. Data on average monthly wages and salaries is presented in gross terms.

8. Information regarding **retirement pay and pension benefits** (excluding farmers) concerns benefits financed from the Social Insurance Fund of the Social Insurance Institution.

Information regarding **retirement pay and pension benefits for farmers** concerns benefits financed from the Pension Fund of the Agricultural Social Insurance Fund as well as from the Social Insurance Fund, in the case of farmers who are authorized to receive benefits from both of these funds simultaneously.

Retirement pay and pension benefits do not provide for the payments of retirement pays and pensions arising out of international agreements.

Świadczenia emerytalno-rentowe obejmują kwotę świadczeń należnych (bieżących oraz wyrównawczych) uwzględniającą od 2007 r. zmniejszenia m.in. z tytułu osiągnięcia przychodów z pracy.

9. Dane dotyczące wyników **finansowych przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 września 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

10. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wytworzonych gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

11. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w to-

Retirement pay and pension benefits include the amount of benefits due (current and compensatory), taking into account since 2007 the deductions, among others, in respect of achieving revenue from work.

9. Data on **financial results** of enterprises are presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29th September, 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).

10. Revenues from total activity includes:

- 1) net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.

Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
- 4) financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

11. Costs of obtaining revenues from total activity includes:

- 1) cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;
- 2) other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future certain liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions),

ku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;

- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

12. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu

adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;

- 3) financial costs, i.e., among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.

12. Financial results:

- 1) the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);
- 2) the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. Since 2002 this item comprise part of extraordinary events related to operating activity;
- 3) the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;
- 4) the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;
- 5) the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;
- 6) the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

- 7) gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;
- 8) encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to

waniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczone stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

- 9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

13. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje lub rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego.
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

14. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;

the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

- 9) *net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.*

13. Current assets and liabilities:

- 1) *current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;*
- 2) *short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 3) *short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;*
- 4) *short-term inter-period settlements are the pre-payments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;*
- 5) *liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;*
- 6) *short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date.*
- 7) *long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

14. Indices:

- 1) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;*
- 2) *the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;*
- 3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;*
- 4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;*

- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

15. Przedmiotem obserwacji cen w zakresie produkcji sprzedanej przemysłu i produkcji budowlano-montażowej są ceny bazowe, tj. kwoty pieniędzy otrzymywane przez producenta od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszone o podatki od produktu oraz ewentualne rabaty i opusty, a powiększone o dotacje do produktu.

Wskaźniki cen:

- 1) produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego, wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych, a także dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) opracowano na podstawie miesięcznego badania cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do wyżej wymienionych sekcji. Badaniem objęto podmioty, w których liczba pracujących przekracza 9.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

- a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:
 - dla szerebla przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
 - dla szerebla grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebla ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,
- b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szerebli ważone wartością ich sprzedaży z 2005 r. Wartości te aktualizowane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

- 2) produkcji budowlano-montażowej uzyskano na podstawie miesięcznego badania cen robót realizowanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do sekcji „Budownictwo”, w których liczba pracujących przekracza 9. Sposób obliczania wskaźnika cen jest analogiczny jak w pkt. 15.1.

16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych uzyskano na podstawie obserwacji zmian cen wytypowanych towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1800 reprezentantów w 2008 r.) notowanych w 209 rejonach na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono, przyjmując jako system wag roczną strukturę wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług z roku poprzedzającego rok badany, uzyskanej z badania budżetów domowych. Grupowania towarów i usług konsumpcyjnych dokonano na podstawie Kła-

- 5) *the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;*
- 6) *the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.*

15. *The subject of the price survey, in the field of sold production of industry, construction and assembly production are basic prices, i.e. amounts of money received by a producer from a buyer for unit of product (good and service), decreased by the taxes on the product as well as by applicable rebates and deductions and increased by subsidies received for the product.*

Price indices:

- 1) *sold production of industry (i.e. mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) are calculated on the basis of a monthly survey on prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the above mentioned sections. The survey covers units, in which the number of employees exceeds 9 persons.*

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

- a) *price indices on the base “previous month = 100”:*
 - *at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,*
 - *at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,*
- b) *price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2005. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.*

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.

- 2) *construction and assembly production are calculated on the basis of a monthly survey of prices of works realized by specifically selected economic units, classified in “Construction” section, in which the number of employees exceeds 9 persons. Price indices calculation is analogous in item 15.1.*

16. The price index of consumer commodities and services are obtained on the basis of price observation of selected consumer commodities and services (about 1800 representatives in 2008) quoted in 209 districts of the country.

The consumer price indices have been calculated applying the system based on the structure of expenditure (excluding own consumption) of particular groups of households on purchasing consumer goods and services from the year preceding the one under the survey, derived from the household budget survey. The grouping of consumer goods and services is presented on the basis of the Classification of Individual

syfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu zaadaptowanej na potrzeby zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych (COICOP/HICP).

17. Dane o cenach skupu dotyczą cen płaconych przez podmioty gospodarcze skupujące produkty rolne bezpośrednio od ich producentów. Przeciętne ceny obliczono jako iloraz wartości (bez podatku od towarów i usług) i ilości poszczególnych produktów rolnych (Patrz uwagi ogólne pkt. 7.3).

18. Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych i zwierząt gospodarskich** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach są miesięczne notowania cen prowadzone przez stałych ankietatorów na celowo wytypowanych 450 targowiskach. Przeciętne ceny miesięczne obliczono jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województw.

19. Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankietatorów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw – trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

20. Prezentowany **podział nakładów inwestycyjnych**, obejmujących nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentację projektowo-kosztorysową,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponieszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określanych do 31 grudnia 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

21. **Pogłowie zwierząt gospodarskich** podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

22. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych oraz dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalność związanej z rekultywacją) i produkcji budowlano-montażowej prezentuje się bez VAT i podatku akcy-

Consumption by Purpose adapted to the needs of the Harmonized Indices of Consumer Prices (COICOP/HICP).

17. *Data on procurement prices concern prices pay by economic entities purchasing agricultural products directly from their producers. Average prices were calculated as a quotient of value (without value added tax - VAT) and quantity of each agricultural product (See general notes item 7.3).*

18. *The information on prices of agricultural products and livestock received by farmers on market-places comes from price quotations of agricultural products, provided by a network of interviewers collecting it on selected 450 marketplaces. Average monthly-prices were calculated as arithmetic mean of quotations from the entire country and from voivodships.*

19. *The sources of information on retail prices of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables – three times a month (every decade).*

20. *The presented division of investment outlays, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital asset items, was compiled according to the principles of the "ESA 1995" recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.*

Outlays on fixed assets include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- transport equipment;
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31st December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

Other outlays include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

21. **Farm animal stocks** have been disclosed on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as at the end of March), in August (as at the end of July) and in December (as at the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as at June and December.

22. *Data on the value of sold production of industry (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) and of construction and assembly pro-*

zowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

23. Dane o produkcji sprzedanej przemysłu dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych”, „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”, natomiast o produkcji sprzedanej budownictwa – działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo”. Dane te obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych, jak i innych niż przemysłowe i budowlane;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju, wykonanych systemem zleceń (tj. na rzecz obcych zleceńodawców) przez podmioty budowlane zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”, polegających na wznoszeniu budynków i budowli poczynając od przygotowania terenu przez różnicowanie zakresu robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

24. Dane o sprzedaży detalicznej towarów obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. sklepy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

25. Przestępstwo stwierdzone jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

26. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

duction is presented – excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services, in so-called basic prices.

The value of sales construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

23. Data on sold production of industry covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”, instead data on sold production of construction, covers construction and non-construction activities of economic entities included to the section “Construction”. Data concern:

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non-construction;
- 3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;
- 4) the value of products in the form of settlements in kind;
- 5) products designated for increasing the value of own fixed assets.

Data regarding **construction and assembly production sales** concerns work realized domestically on the basis of contract system (i.e. for outside clients) by construction entities, classified according to NACE in the section “Construction”, consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

24. Data on retail sales covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.

25. An ascertained crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

26. The rate of detectability of delinquents is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS		Ludność ^{ab} w tys. <i>Population^{ab}</i> <i>10³</i>	Podmioty gospodarki narodowej ^{ac} w tys. <i>National economy entities^{ac}</i> <i>10³</i>	Bezrobotni zarejestrowani ^a <i>Registered unemployed persons^a</i>			Stopa bezrobocia rejestrowa- nego ^{ad} w % <i>Unemploy- ment rate^{ad}</i> <i>in %</i>	Oferty pracy ^e <i>Job offers^e</i>	Bezrobotni zarejestro- wani na 1 ofertę pracy ^a <i>Registered unemployed persons per a job offer^a</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>			w tys. <i>10³</i>	A	B			
2007	I–XII	2066,1	188,5	123,2	77,0	102,3	14,9	x	106
2008	I–XII	2067,9	192,2	110,3	89,5	107,0	13,4	x	107
2008	VI	2066,4	190,2	107,0	82,0	96,2	13,0	6027	28
	VII .....	.	.	105,2	82,4	98,4	12,8	6428	27
	VIII .....	.	.	103,6	82,5	98,4	12,6	5121	30
	IX	2067,6	191,1	100,5	81,4	97,1	12,3	5875	32
	X .....	.	.	99,6	83,3	99,1	12,2	4959	38
	XI .....	.	.	103,1	85,5	103,5	12,6	3390	52
	XII	2067,9	192,2	110,3	89,5	107,0	13,4	2113	107
	2009	I	120,8	94,4	109,6	14,5	3320	78
II .....		.	.	126,0	99,6	104,3	15,0	3374	83
III		2068,2	192,0	127,4	103,3	101,0	15,2	6576	36
IV .....		.	.	124,7	106,4	97,9	14,9	6493	38
V .....		.	.	121,3	109,1	97,2	14,6	5691	44
VI .....		.	191,2	119,4	111,6	98,5	14,4	5005	52

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw <i>Average paid employment in enterprise sector</i>			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta ^f brutto z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych <i>Average monthly gross retirement pay and pension^f from the Social Insurance Fund</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	w tys. <i>10³</i>	A	B	w złotych <i>in zł</i>	A	B	w złotych <i>in zł</i>	A
2007 I–XII		223,0	x	x	2424,21	x	x	1149,10	103,0
2008 I–XII		234,2	105,0	x	2649,22	109,3	x	1260,89	109,7
2008 VI		233,1	104,1	99,9	2685,16	111,7	104,4	1233,69	108,0
VII		233,0	103,9	100,0	2783,82	112,0	103,7	.	x
VIII		232,5	103,4	99,8	2695,87	109,6	96,8	.	x
IX		232,6	103,5	100,0	2704,38	111,8	100,3	1251,08	109,2
X		232,4	102,8	99,9	2681,25	108,0	99,1	.	x
XI		232,9	103,1	100,2	2683,06	107,0	100,1	.	x
XII		231,6	102,8	99,4	2752,29	104,3	102,6	1289,85	112,2
2009 I		230,8	99,4	99,7	2707,90	108,0	98,4	.	x
II		228,9	98,5	99,2	2644,01	103,7	97,6	.	x
III		227,9	97,8	99,5	2730,25	103,3	103,3	1323,88	110,8
IV		227,0	96,7	99,6	2739,96	102,9	100,4	.	x
V		227,4	97,5	100,2	2665,51	103,6	97,3	.	x
VI		227,3	97,5	100,0	2739,31	102,0	102,8	1352,51	109,6

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. d Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. e W ciągu miesiąca. f Dane za okresy narastające.

a End of period. b See methodological notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. d Ratio of unemployed persons to the economically active civil population; see methodological notes item 4. e During a month. f Data on accrued base.

TABL. 1. **WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Wskaźnik cen skupu ^a Price indice of procurement ^a							
		ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
		pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
		A	B	A	B	A	B	A	B
2007	I–XII	163,4	x	161,4	x	96,5	x	95,6	x
2008	I–XII	91,8	x	92,1	x	101,0	x	119,2	x
2008	VI	137,7	94,4	133,7	99,5	112,6	106,3	123,9	107,1
	VII	123,6	86,4	107,2	73,5	103,2	93,5	114,2	104,0
	VIII	87,2	83,9	81,9	91,6	100,2	98,7	110,8	99,8
	IX	62,6	90,1	64,8	87,1	101,4	100,8	116,7	104,9
	X	58,6	90,3	57,6	93,7	103,4	100,0	125,4	92,1
	XI	59,4	99,1	58,3	97,3	105,3	99,5	137,4	99,7
	XII	60,6	101,0	53,8	89,4	104,3	100,9	137,9	103,5
2009	I	58,6	102,8	53,7	108,4	110,2	107,7	133,0	101,2
	II	62,1	110,0	51,6	99,1	113,9	104,0	136,2	96,7
	III	59,2	96,3	51,2	100,6	114,1	103,0	129,8	105,9
	IV	55,0	96,9	47,7	93,8	113,2	98,0	132,5	102,9
	V	59,1	100,3	49,0	101,6	111,9	99,6	114,7	97,1
	VI	64,7	103,4	51,8	105,3	110,6	105,0	115,4	107,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso ^b Procurement of animals for slaughter in terms of meat ^b			Skup mleka ^b Procurement of milk ^b		
		w tonach in t	A	B	w tys. l 10 ³ l	A	B
2007	I–XII	260533	99,7	x	613335	100,3	x
2008	I–XII	243225	93,4	x	653132	106,5	x
2008	VI	18142	109,3	96,2	53485	101,6	91,8
	VII	18259	106,0	100,6	56470	105,7	105,6
	VIII	18105	99,3	99,2	55904	107,4	99,0
	IX	17821	103,1	98,4	53274	108,7	95,3
	X	20037	95,5	112,4	52028	106,0	97,7
	XI	17115	81,9	85,4	48547	106,8	93,3
	XII	17514	108,2	102,3	52451	107,3	108,0
2009	I	12125	58,2	69,2	50372	98,7	96,0
	II	11772	57,6	97,1	50481	100,2	100,2
	III	14027	62,8	119,2	56546	104,3	112,0
	IV	12813	58,8	91,3	56600	106,3	100,1
	V	12626	66,9	98,5	59530	102,1	105,2
	VI	12365	62,2	97,9	59736	111,7	100,3

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 18. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 6.3.^a See methodological notes item 18. ^b See general notes item 6.3.

TABL. 1. **WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)**
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS		Produkcja sprzedana przemysłu ^a Sold production of industry ^a							
		ogółem total		górnictwo i wydobywanie mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		wytwarzanie i zaopatrywa- nie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas and water supply	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		A	B	A	B	A	B	A	B
2007	I–XII	x	x	x	x	x	x	x	x
2008	I–XII	102,6	x	107,8	x	103,2	x	70,6	x
2008	VI	101,7	105,6	119,7	151,2	101,8	105,9	66,9	89,0
	VII	99,3	96,3	178,7	118,7	99,1	96,2	66,1	98,8
	VIII	94,9	98,5	102,0	58,3	95,1	98,9	61,4	93,3
	IX	109,3	119,7	108,9	145,6	110,0	119,8	67,6	125,5
	X	104,1	106,2	98,3	105,0	105,0	105,4	65,7	132,2
	XI	95,7	87,8	101,8	87,7	96,6	87,0	65,5	126,2
	XII	98,2	102,6	104,9	120,2	98,8	93,2	77,6	118,2
2009	I	84,1	90,4	67,3	57,4	83,5	90,2	97,3	104,1
	II	87,3	105,2	99,0	126,3	86,8	105,8	99,1	92,3
	III	95,2	112,8	73,0	117,0	95,3	113,5	95,8	97,2
	IV	84,9	89,1	70,2	78,0	85,2	89,6	77,3	68,9
	V	89,1	94,5	83,9	112,7	89,4	95,1	77,2	61,6
	VI	100,2	118,6	78,1	138,6	100,8	119,3	92,6	102,3

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Produkcja sprzedana przemysłu ^a (dok.) Sold production of industry ^a (cont.)		Mieszkania oddane do użytkowania Dwellings completed			Sprzedaż detaliczna towarów ^b Retail sales of goods ^b	
		dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^A water supply; sewerage, waste management and remediation activities						
		A	B	ogółem total	A	B	A	B
2007	I–XII	x	x	5569	111,2	x	114,0	x
2008	I–XII	128,3	x	7641	137,2	x	109,5	x
2008	VI	132,5	99,0	461	133,6	197,0	101,3	94,0
	VII	128,3	93,7	823	187,0	178,5	108,3	107,3
	VIII	124,6	98,5	398	74,8	48,4	102,8	95,7
	IX	126,3	105,2	407	121,1	102,3	109,5	101,8
	X	124,9	124,5	993	154,9	244,0	106,1	106,1
	XI	114,2	91,5	439	104,3	44,2	104,5	97,0
	XII	107,8	109,7	1415	212,8	322,3	107,3	105,5
2009	I	96,7	81,3	1190*	153,0*	84,1*	101,3	80,5
	II	88,4	102,8	197	51,8	16,6	96,7	101,2
	III	95,4	106,4	422*	73,6*	214,2*	100,7	115,0
	IV	84,8	100,2	392	53,0	92,9	93,8	104,7
	V	86,4	101,3	403	172,2	102,9	93,9	89,8
	VI	83,4	94,3	390	94,6	96,8	103,2	103,3

^a Ceny stałe 2005 (średnie ceny bieżące z 2005 r.); patrz uwagi ogólne pkt 8. ^b Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

^a Constant prices 2005 (2005 average current prices); see general notes item 8. ^b Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector							
	ogółem grand total				w tym of which			
					przemysł ^a industry ^a			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w osobach number of persons		w % ogółem % of total		w osobach number of persons		w % razem % of total	
2007 I–XII	223015	27699	195316	87,6	128269	17346	110923	86,5
2008 I–XII	234166	23777	210389	89,8	131231	13765	117466	89,5
A	105,0	85,8	107,7	x	102,3	79,4	106,2	x
2008 I–III	232976	25947	207029	88,9	131532	15753	115779	88,0
I–VI	233700	25783	207917	89,0	131925	15551	116374	88,2
I–IX	233442	24865	208577	89,3	131399	14811	116588	88,7
I–XII	234166	23777	210389	89,8	131231	13765	117466	89,5
2009 I–III	229077	22412	206665	90,2	125159	12424	112735	90,1
I–VI	230294	22029	208265	90,4	124797	12029	112768	90,4
A	98,5	85,4	100,2	x	94,6	77,4	96,9	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych ^A trade; repair of motor vehicles ^A			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w osobach number of persons		w % ogółem % of total		w osobach number of persons		w % razem % of total	
2007 I–XII	17901	356	17545	98,0	43366	437	42929	99,0
2008 I–XII	19785	346	19439	98,3	47273	383	46890	99,2
A	110,5	97,2	110,8	x	109,0	87,6	109,2	x
2008 I–III	19266	362	18904	98,1	46573	401	46172	99,1
I–VI	19362	358	19004	98,2	46735	397	46338	99,2
I–IX	19541	350	19191	98,2	47009	394	46615	99,2
I–XII	19785	346	19439	98,3	47273	383	46890	99,2
2009 I–III	19692	342	19350	98,3	48576	366	48210	99,2
I–VI	20122	392	19730	98,1	49048	363	48685	99,3
A	103,9	109,5	103,8	x	104,9	91,4	105,1	x

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			
	w tym of which							
	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage							
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w osobach number of persons			w % razem % of total	w złotych in zł			w % ogółem % of grand total
2007 I–XII	7542	3151	4391	58,2	2424,21	3060,63	2333,95	96,3
2008 I–XII	8287	2987	5300	64,0	2649,92	3161,46	2592,11	97,8
A	109,9	94,8	120,7	x	109,3	103,3	111,1	x
2008 I–III	8172	3155	5017	61,4	2567,56	3165,36	2492,63	97,1
I–VI	8261	3157	5104	61,8	2608,83	3183,75	2537,53	97,3
I–IX	8088	3016	5072	62,7	2650,24	3190,86	2585,80	97,6
I–XII	8287	2987	5300	64,0	2649,92	3161,46	2592,11	97,8
2009 I–III	8075	3067	5008	62,0	2695,38	3221,28	2638,35	97,9
I–VI	8058	3056	5002	62,1	2701,09	3212,70	2646,97	98,0
A	97,5	96,8	98,0	x	103,5	100,9	104,3	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	przemysł ^a industry ^a				budownictwo construction			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zł			w % razem % of total	w złotych in zł			w % razem % of total
2007 I–XII	2444,96	3039,57	2351,98	96,2	2510,97	1635,37	2528,88	100,7
2008 I–XII	2672,46	3041,55	2629,21	98,4	2815,94	1834,32	2833,41	100,6
A	109,3	100,1	111,8	x	112,1	112,2	112,0	x
2008 I–III	2601,64	3253,89	2512,89	96,6	2627,99	1660,50	2646,52	100,7
I–VI	2640,88	3223,05	2563,09	97,1	2702,32	1772,86	2719,83	100,6
I–IX	2678,10	3178,47	2614,53	97,6	2800,43	1805,05	2818,58	100,6
I–XII	2672,46	3041,55	2629,21	98,4	2815,94	1834,32	2833,41	100,6
2009 I–III	2757,75	3247,85	2703,74	98,0	2799,97	1893,27	2815,99	100,6
I–VI	2767,49	3179,09	2723,59	98,4	2838,80	1978,91	2855,88	100,6
A	104,8	98,6	106,3	x	105,1	111,6	105,0	x

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^A trade; repair of motor vehicles ^A				transport i gospodarka magazynowa transportation and storage			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zł		w % razem % of total		w złotych in zł		w % razem % of total	
2007 I–XII	2354,25	4948,51	2327,84	98,9	2459,56	2481,52	2443,80	99,4
2008 I–XII	2543,06	4518,06	2526,92	99,4	2608,12	2712,60	2549,23	97,7
A	108,0	91,3	108,6	x	106,0	109,3	104,3	x
2008 I–III	2507,07	4584,12	2489,03	99,3	2527,15	2479,03	2557,42	101,2
I–VI	2529,16	4674,48	2510,78	99,3	2533,89	2553,62	2521,69	99,5
I–IX	2561,70	4596,08	2544,51	99,3	2590,95	2673,59	2541,80	98,1
I–XII	2543,06	4518,06	2526,92	99,4	2608,12	2712,60	2549,23	97,7
2009 I–III	2540,86	4410,47	2526,66	99,4	2543,78	2683,84	2458,01	96,6
I–VI	2528,60	4428,60	2514,43	99,4	2556,98	2719,38	2457,76	96,1
A	100,0	94,7	100,1	x	100,9	106,5	97,5	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Nakłady inwestycyjne ^a Investment outlays ^a				Produkcja sprzedana przemysłu ^b Sold production of industry ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total		w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total	
2007 I–XII	3045,3	648,9	2396,4	78,7	36104,8	4713,4	31391,4	86,9
2008 I–XII	3742,9	526,2	3216,7	85,9	37294,4	2839,9	34454,5	92,4
A	122,9	81,1	134,2	x	102,6	x	x	x
2008 I–III	610,2	123,4	486,8	79,8	9156,7	917,0	8239,7	90,0
I–VI	1413,1	251,9	1161,2	82,2	18176,6	1901,4	16275,1	89,5
I–IX	2205,8	418,8	1787,0	81,0	27448,9	2689,4	24759,5	90,2
I–XII	3742,9	526,2	3216,7	85,9	37294,4	2839,9	34454,5	92,4
2009 I–III	761,9	96,1	665,8	87,4	9103,1	651,8	8451,3	92,8
I–VI	1509,2	279,1	1230,0	81,5	18289,3	1449,5	16839,8	92,1
A	106,8	110,8	105,9	x	91,6	x	x	x

^a Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

^a Index numbers are calculated according to current prices level. ^b See general notes item 8; index numbers are calculated on the constant prices (2005 average current prices).

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przychody z całokształtu działalności ^a Income from total activity ^a				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności ^b Cost of income acquisition from total activity ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach zł 10 ⁶ zł			w % ogółem in % of total	w milionach zł 10 ⁶ zł			w % ogółem in % of total
2007 I–XII	60449,8	6415,8	54034,0	89,4	57278,9	6157,9	51121,0	89,2
2008 I–XII	66318,7	4499,5	61819,2	93,2	64114,4	4552,2	59562,1	92,9
A	109,7	70,1	114,4	x	111,9	73,9	116,5	x
2008 I–III	15689,9	1308,4	14381,5	91,7	14842,8	1259,9	13582,9	91,5
I–VI	32605,1	2732,8	29872,3	91,6	31129,5	2748,3	28381,2	91,2
I–IX	49086,5	3886,2	45200,3	92,1	47142,4	3959,6	43182,8	91,6
I–XII	66318,7	4499,5	61819,2	93,2	64114,4	4552,2	59562,1	92,9
2009 I–III	16303,5	1027,2	15276,3	93,7	15728,2	942,0	14786,2	94,0
I–VI	31895,2	2317,6	29577,6	92,7	30331,5	1880,7	28450,8	93,8
A	97,8	84,8	99,0	x	97,4	68,4	100,2	x

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Wynik finansowy netto ^c w mln zł Net financial result ^c 10 ⁶ zł			Wskaźnik rentowności obrotu w % Profitability rate of turnover in %					
				brutto ^d gross ^d			netto ^e net ^e		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
2007 I–XII	2571,5	168,2	2403,2	5,3	4,0	5,4	4,3	2,6	4,4
2008 I–XII	1634,6	-88,4	1723,0	3,3	-1,2	3,7	2,5	-2,0	2,8
A	63,6	x	71,7	x	x	x	x	x	x
2008 I–III	673,3	18,6	654,6	5,4	3,7	5,6	4,3	1,4	4,6
I–VI	1162,1	-45,3	1207,4	4,5	-0,6	5,0	3,6	-1,7	4,0
I–IX	1500,7	-96,6	1597,3	4,0	-1,9	4,5	3,1	-2,5	3,5
I–XII	1634,6	-88,4	1723,0	3,3	-1,2	3,7	2,5	-2,0	2,8
2009 I–III	420,7	57,0	363,7	3,5	8,3	3,2	2,6	5,6	2,4
I–VI	1249,4	346,2	903,2	4,9	18,9	3,8	3,9	14,9	3,1
A	107,5	x	74,8	x	x	x	x	x	x

a–e Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: a – pkt 10, b – pkt 11, c – pkt 12.9, d – pkt 14.3, e – pkt 14.4.

a–e See general notes item 6.2 and methodological notes: a – item 10, b – item 11, c – item 12.9, d – item 14.3, e – item 14.4.

LUDNOŚĆ POPULATION

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI ^a
POPULATION AND VITAL STATISTICS ^a

OKRESY PERIODS		Ludność ^b <i>Popula- tion</i> ^b	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^d <i>Natural increase</i> ^d	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^d <i>Natural increase</i> ^d
					ogółem <i>total</i>	w tym niemow- łat ^c <i>of which infant</i> ^c				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^{ce} <i>of which infants</i> ^{ce}	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>												
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>												
		w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>				na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>						
2007	I–XII	2066136	14126	21814	20327	133	1487	6,84	10,56	9,84	6,10	0,72
2008	I–XII	2067918	14693	23253	20027	136	3226	7,11	11,25	9,69	5,85	1,56
	A	100,1	104,0	106,6	98,5	102,3	216,9	103,9	106,5	98,5	95,9	216,7
Kwartały: <i>Quarters:</i>												
2008	I	2066037	1526	5586	5225	50	361	2,95	10,81	10,11	8,95	0,70
	II	2066418	3721	5694	5015	21	679	7,20	11,02	9,71	3,69	1,31
	III	2067589	6465	6314	4603	31	1711	12,51	12,22	8,91	4,91	3,31
	IV	2067918	2981	5659	5184	34	475	5,77	10,95	10,03	6,01	0,92
2009	I	2068196	1351	6313	5759	48	554	2,61	12,21	11,14	7,60	1,07
	A	100,1	88,5	113,0	110,2	96,0	153,5	88,5	113,0	110,2	84,9	152,9
	B	100,0	45,3	111,6	111,1	141,2	116,6	45,2	111,5	111,1	126,5	116,3

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. ^b Stan w końcu okresu. ^c Dzieci w wieku poniżej 1 roku. ^d Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. ^e Na 1000 urodzeń żywych.

^a See methodological notes item 1. ^b End of period. ^c Children under the age of 1. ^d The difference between the number of live births and deaths in a given period. ^e Per 1000 live births.

PRACA LABOUR

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
Stan w końcu miesiąca
EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR
End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	W tym Of which			
			przemysł ^a industry ^a			
			razem total	w tym of which		
				przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
				razem total	w tym of which	
	produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja wyrobów tekstylnych manufacture of textiles				
2008	VI	239470	133189	123774	23623	3132
	VII	238955	132722	122340	23464	3097
	VIII	238230	131833	122419	23423	2880
	IX	238450	131734	122311	23417	2893
	X	238220	131670	122255	23659	2871
	XI	237499	130155	120818	23315	2811
	XII	235718	128913	119640	23122	2764
2009	I	236828	128336	119107	23637	3105
	II	235341	126767	117567	22918	3101
	III	233735	125856	116685	23155	3032
	IV	233698	124871	115675	23068	2786
	V	234391	124750	115485	22981	2766
	VI	234380	124624	115330	23058	2739
	A	97,9	93,6	93,2	97,6	87,5
	B	100,0	99,9	99,9	100,3	99,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS		W tym <i>Of which</i>				
		przemysł ^a (cd.) <i>industry ^a (cont.)</i>				
		w tym <i>of which</i>				
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) <i>manufacturing (cont.)</i>				
		w tym <i>of which</i>				
		produkcja odzieży <i>manufacture of wearing apparel</i>	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^A <i>manufacture of products of wood, cork, straw and wicker^A</i>	produkcja papieru i wyrobów z papieru <i>manufacture of paper and paper products</i>	poligrafia i reprodukcja zapisa- nych nośników informacji <i>printing and reproduction of recorded media</i>	produkcja chemika- liów i wyrobów chemicznych <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>
2008	VI	8066	4080	7686	1761	5729
	VII	7988	4054	7697	1762	5756
	VIII	7921	4024	7728	1723	5777
	IX	7876	3994	7697	1714	5760
	X	7745	3962	7888	1693	5721
	XI	7611	3858	7899	1685	5738
	XII	7611	3749	7839	1718	5705
2009	I	7069	3639	7742	1766	5924
	II	7058	3683	7871	1781	5895
	III	6940	3633	7836	1778	5924
	IV	6835	3631	7785	1778	5974
	V	6837	3748	7699	1813	6039
	VI	6876	3538	7682	1819	6027
	A	85,2	86,7	99,9	103,3	105,2
	B	100,6	94,4	99,8	100,3	99,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym <i>Of which</i>				
		przemysł ^a (cd.) <i>industry ^a (cont.)</i>				
		w tym <i>of which</i>				
		w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) <i>of which manufacturing (cont.)</i>				
		w tym <i>of which</i>				
		produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych <i>manufacture of rubber and plastic products</i>	produkcja wyrobów z pozostałych mine- ralnych surowców niemetalicznych <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	produkcja wyrobów z metali ^A <i>manufacture of metal products^A</i>	produkcja urządzeń elektrycznych <i>manufacture of electrical equipment</i>	produkcja maszyn i urządzeń ^A <i>manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>
2008	VI	9825	3291	15474	3677	6990
	VII	9751	3270	15449	3657	6963
	VIII	9740	3056	15477	3634	6959
	IX	9730	3182	15533	3624	6968
	X	9663	3144	15472	3603	6905
	XI	9523	3101	15229	3518	6853
	XII	9428	3407	14894	3405	6776
2009	I	9416	3310	14830	3380	6851
	II	9213	3193	14655	3326	6783
	III	9117	3153	14505	3236	6690
	IV	9077	3106	14460	3136	6683
	V	9121	3107	14471	3074	6501
	VI	9228	3156	14460	3053	6438
	A	93,9	95,9	93,4	83,0	92,1
	B	101,2	101,6	99,9	99,3	99,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)						
		w tym of which						
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)					dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	
		w tym of which					razem total	w tym gospodarka odpadami; odzysk surowców ^Δ of which waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep ^Δ manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli manufacture of furniture	pozostała produkcja wyrobów other manufacturing	naprawa, konserwacja i instalowanie maszyn i urządzeń repair and installation of machinery and equipment		
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2008	VI	2836	717	8985	1977	6477	5679	2870
	VII	2838	714	8914	2001	6515	5732	2828
	VIII	2820	709	8687	1998	6523	5711	2811
	IX	2815	718	8615	1986	6516	5681	2786
	X	2813	727	8593	1956	6510	5665	2761
	XI	2711	721	8467	1966	6488	5601	2699
2009	XII	2639	716	8393	1880	6466	5557	2663
	I	2485	793	8197	1892	6097	5653	2662
	II	2387	779	8170	1862	6099	5625	2646
	III	2321	765	8002	1869	6051	5613	2625
	IV	2206	761	8101	1884	5796	5615	2622
	V	2186	758	8108	1923	5750	5672	2674
	VI	2150	759	8124	2085	5756	5707	2700
	A	75,8	105,9	90,4	105,5	88,9	100,5	94,1
	B	98,4	100,1	100,2	108,4	100,1	100,6	101,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which							
		budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade and repair ^Δ			
		razem total	budowa budynków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities	razem total	w tym of which		
							handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa ^Δ wholesale and retails trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy ^Δ wholesale trade ^Δ	handel detaliczny ^Δ retails trade ^Δ
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2008	VI	20574	9163	4599	6812	48691	4494	24150	20047
	VII	20535	9132	4621	6782	48785	4530	24130	20125
	VIII	20619	9168	4656	6795	48681	4475	24213	19993
	IX	20671	9209	4642	6820	48644	4492	24227	19925
	X	20508	9101	4645	6762	48641	4519	24170	19952
	XI	20275	8998	4579	6698	49911	4536	23927	21448
2009	XII	19856	8759	4472	6625	49743	4547	23608	21588
	I	20866	9719	4553	6594	50012	4668	23691	21653
	II	20943	9707	4584	6652	49908	4626	23601	21681
	III	20940	9678	4649	6613	49763	4556	23727	21480
	IV	21445	9833	4784	6828	49809	4573	23708	21528
	V	21699	9933	4869	6897	50111	4459	23911	21741
	VI	21807	9868	4990	6949	50053	4483	23822	21748
	A	106,0	107,7	108,5	102,0	102,8	99,8	98,6	108,5
	B	100,5	99,3	102,5	100,8	99,9	100,5	99,6	100,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which						
		transport i gospodarka magazynowa transportation and storage			zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accomodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communi- cation	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca ^Δ administrative and support service activities
		razem total	w tym of which					
			transport lądowy i rurociagowy ^Δ land and pipeline transport ^Δ	magazynowanie i działalność usługowa wspomagająca transport warehousing and support activities for transportation				
2008	VI	8316	7539	743	3057	1437	4106	10513
	VII	8256	7473	744	3035	1416	4101	10627
	VIII	8294	7517	738	3055	1414	4098	10739
	IX	8324	7532	746	3090	1409	4095	10836
	X	8338	7541	747	3105	1403	4086	10761
	XI	8080	7205	822	3132	1409	4102	10725
	XII	8347	7477	817	3200	1418	4107	10694
2009	I	8432	7594	781	3239	1367	4014	10767
	II	8544	7678	811	3215	1375	3955	10964
	III	8136	7313	768	3180	1353	3941	10979
	IV	8143	7320	769	3250	1385	3941	11280
	V	8185	7353	778	3333	1388	3959	11359
	VI	8170	7321	795	3356	1383	4003	11365
	A	98,2	97,1	107,0	109,8	96,2	97,5	108,1
	B	99,8	99,6	102,2	100,7	99,6	101,1	100,1

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	W tym Of which			
			przemysł ^a industry ^a			
			razem total		w tym of which	
					przetwórstwo przemysłowe manufacturing	
					razem total	of which
A – analogiczny okres roku po- przedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2008	I–XII	234166	131231	121900	22786	3009
2009	I–VI	230294	124797	115587	22461	2953
	A	98,5	94,6	94,3	98,4	95,2
2008	VI	233110	130875	121540	22575	3099
	VII	233015	130685	120399	22655	3066
	VIII	232525	129999	120674	22665	2861
	IX	232557	129779	120435	22632	2862
	X	232427	129649	120321	22736	2856
	XI	232857	128992	119733	22740	2790
	XII	231573	127761	118546	22607	2748
2009	I	230831	126498	117347	22948	3079
	II	228911	124517	115389	21979	3075
	III	227878	124149	115044	22537	3025
	IV	227028	122833	113723	22354	2756
	V	227388	122429	113247	22193	2751
	VI	227319	122244	113019	22225	2707
	A	97,5	93,4	93,0	98,4	87,4
	B	100,0	99,8	99,8	100,1	98,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which				
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)				
		w tym of which				
		w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)				
		w tym of which				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2008	I–XII	8047	3949	7771	1707	5750
2009	I–VI	6964	3680	7720	1776	5933
	A	85,6	89,2	102,3	102,7	103,7
2008	VI	7918	4031	7596	1738	5734
	VII	7841	4007	7632	1755	5738
	VIII	7790	3989	7676	1702	5770
	IX	7719	3948	7638	1706	5741
	X	7599	3903	7820	1678	5699
	XI	7491	3809	7839	1666	5710
	XII	7487	3737	7789	1697	5695
2009	I	6868	3593	7674	1743	5898
	II	6866	3625	7830	1756	5861
	III	6768	3597	7780	1754	5902
	IV	6689	3579	7730	1750	5925
	V	6689	3656	7646	1777	5994
	VI	6706	3445	7625	1797	6019
	A	84,7	85,5	100,4	103,4	105,0
	B	100,3	94,2	99,7	101,1	100,4

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which				
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)				
		w tym of which				
		w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)				
		w tym of which				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń manufacture of machinery and equipment n.e.c.
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2008	I–XII	9683	3172	15430	3514	6890
2009	I–VI	9096	3158	14425	3187	6586
	A	92,7	96,9	93,0	90,5	94,6
2008	VI	9680	3238	15317	3641	6887
	VII	9580	3221	15287	3643	6863
	VIII	9561	3004	15293	3624	6853
	IX	9534	3132	15395	3581	6872
	X	9484	3111	15308	3576	6838
	XI	9496	3074	15174	3514	6787
	XII	9401	2971	15003	3450	6728
2009	I	9289	3274	14588	3357	6750
	II	9105	3177	14399	3315	6690
	III	9020	3128	14221	3216	6602
	IV	8959	3084	14152	3134	6582
	V	8989	3068	14187	3061	6405
	VI	9035	3108	14200	3017	6331
	A	93,3	96,0	92,7	82,9	91,9
	B	100,5	101,3	100,1	98,6	98,8

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)						
		w tym of which						
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)					dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	
		w tym of which					razem total	w tym gospodarka odpadami; odzysk surowców ^Δ of which waste collection treatment and disposal activities; materials recovery
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		produkcja pojazdów samocho- dowych, przy- czep i naczep ^Δ manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu trans- portowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli manufacture of furniture	pozostała produkcja wyrobów other manufacturing	naprawa, konserwacja i instalowanie maszyn i urządzeń ^Δ repair and installation of machinery and equipment		
2008	I–XII	2777	719	9004	2013	6438	5620	2792
2009	I–VI	2223	755	8241	1976	5876	5642	2683
	A	81,0	107,7	89,0	105,2	92,1	100,3	94,8
2008	VI	2810	713	8980	1908	6429	5628	2836
	VII	2815	710	8921	1942	6484	5667	2784
	VIII	2780	704	8804	1964	6498	5650	2776
	IX	2766	715	8532	1955	6509	5625	2758
	X	2780	724	8557	1936	6486	5605	2729
	XI	2743	721	8454	1966	6478	5550	2678
	XII	2639	717	8408	1879	6448	5521	2648
2009	I	2483	791	8137	1867	6076	5602	2648
	II	2237	767	8106	1829	6093	5581	2628
	III	2245	760	7963	1854	6044	5568	2612
	IV	2130	746	8054	1865	5696	5560	2599
	V	2079	743	8046	1878	5652	5621	2657
	VI	2080	745	8054	2006	5703	5670	2693
	A	74,0	104,5	89,7	105,1	88,7	100,7	95,0
	B	100,0	100,3	100,1	106,8	100,9	100,9	101,4

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which							
		budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ			
		razem total	budowa budynków ^Δ construction of buildings ^Δ	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej civil engineering	roboty budowlane specjali- styczne specialised construction activities	razem total	w tym of which		
							handel hurtowy i detaliczny pojazdami samocho- dowymi oraz ich naprawa ^Δ wholesale and retail trade and repair of motor vehi- cles and motorcycles ^Δ	handel hurtowy ^Δ wholesale trade ^Δ	handel detaliczny ^Δ retail trade ^Δ
2008	I–XII	19785	8713	4470	6602	47273	4380	23287	19606
2009	I–VI	20122	8890	4636	6596	49048	4445	23303	21300
	A	103,9	104,2	106,7	101,7	104,9	101,6	100,6	111,0
2008	VI	19705	8622	4507	6576	46930	4352	23105	19473
	VII	19669	8574	4542	6553	47209	4340	23191	19678
	VIII	19793	8626	4580	6587	47118	4350	23156	19612
	IX	19829	8628	4574	6627	47146	4352	23270	19524
	X	19791	8558	4570	6663	47109	4376	23305	19428
	XI	19671	8510	4523	6638	48392	4398	23099	20895
	XII	19481	8391	4516	6574	48534	4380	23002	21152
2009	I	19837	8858	4507	6472	48611	4536	22939	21136
	II	19784	8741	4511	6532	48513	4494	22786	21233
	III	19707	8679	4558	6470	48392	4433	22896	21063
	IV	19914	8786	4680	6448	48373	4450	22853	21070
	V	20104	8823	4749	6532	48681	4343	23065	21273
	VI	20270	8806	4899	6565	48590	4367	22970	21253
	A	102,9	102,1	108,7	99,8	103,5	100,3	99,4	109,1
	B	100,8	99,8	103,2	100,5	99,8	100,6	99,6	99,9

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		transport i gospodarka magazynowa transportation and storage			zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accomodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communi- cation	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca ^Δ administrative and support service activities
		razem total	w tym of which					
			transport lądowy i rurociągowy land and pipeline transport	magazynowanie i działalność wspomagająca transport warehousing and support activities for transportation				
2008	I–XII	8287	7435	813	2584	1375	4041	10554
2009	I–VI	8058	7241	768	2876	1351	3882	10812
	A	97,5	96,3	108,9	109,5	97,3	96,5	105,9
2008	VI	8156	7395	729	2666	1393	4023	10250
	VII	8113	7345	731	2671	1376	4025	10262
	VIII	8170	7401	731	2693	1377	4014	10335
	IX	8187	7412	733	2720	1372	4010	10397
	X	8175	7398	731	2720	1363	3989	10403
	XI	8004	7139	816	2772	1374	4006	10402
	XII	8228	7368	811	2734	1378	4019	10392
2009	I	8309	7489	771	2702	1326	3929	10289
	II	8401	7547	803	2681	1335	3848	10519
	III	8014	7192	773	2764	1312	3831	10557
	IV	7980	7166	765	2788	1341	3838	10810
	V	8004	7184	771	2855	1345	3843	10885
	VI	7979	7167	764	2848	1345	3892	10951
	A	97,8	96,9	104,8	106,8	96,6	96,7	106,8
	B	99,7	99,8	99,1	99,8	100,0	101,3	100,6

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons									
		ogółem grand total	z ogółem of grand total							w okresie 12 m-cy od dnia ukończenia nauki in period of 12 months since completion of education ^b	
			kobiety females	dotychczas niepracy- jący previously not em- ployed	uprzednio pracujący previously working		bez prawa do zasiłku without benefit rights	pozostający bez pracy dłużej niż rok ^a out of job for period longer than 1 year ^a			
					razem total	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczą- cych zakładów pracy of which terminated for com- pany reason			razem total	w tym w szkole wyższej, którzy nie ukończyli 27 lat of which in the tertiary school who did not finish 27 years of age	
2008	VI	106952	67318	22021	84931	1707	88199	46669	3216	657	
	VII	105230	66383	21655	83575	1628	86530	.	3616	864	
	VIII	103571	65434	21512	82059	1641	84887	.	4007	1034	
	IX	100519	63362	20930	79589	1528	82440	41331	4792	1017	
	X	99600	62370	20375	79225	1484	81253	.	4743	1073	
	XI	103088	63117	20399	82689	1547	83037	.	4732	1141	
	XII	110256	65964	21297	88959	1643	87670	38853	5433	1214	
2009	I	120835	69158	22364	98471	1653	94780	.	6116	1408	
	II	126037	70484	22869	103168	1747	97990	.	6411	1333	
	III	127357	70428	22535	104822	1729	98331	39007	6480	1250	
	IV	124736	69241	22112	102624	1787	95326	.	4049	1191	
	V	121258	67723	22428	98830	1826	92251	.	5394	1108	
	VI	119395	66714	22496	96899	1833	90290	35600	4582	955	
	A	111,6	99,1	102,2	114,1	107,4	102,4	76,3	142,5	145,4	
	B	98,5	98,5	100,3	98,0	100,4	97,9	91,3	84,9	86,2	

^a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. ^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

^a As of the end of a month ending a quarter. ^b See methodological notes item 4.

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS		Stopa bezrobocia ^a w % <i>Unemployment rate ^a in %</i>	Bezrobotni nowo zarejestrowani ^b <i>Newly registered unemployed persons ^b</i>	Bezrobotni wyrejestrowani ^b <i>Persons removed from unemployment rolls ^b</i>		Oferty pracy <i>Job offers</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>			ogółem <i>total</i>	w tym z tytułu podjęcia pracy <i>of which received jobs</i>	w ciągu miesiąca <i>during a month</i>	stan w końcu miesiąca <i>end of month</i>
2008	VI	13,0	12523	16726	6651	6027	3770
	VII	12,8	14148	15870	5928	6428	3909
	VIII	12,6	12977	14636	5270	5121	3446
	IX	12,3	16055	19107	7595	5875	3188
	X	12,2	16428	17347	6855	4959	2643
	XI	12,6	16658	13170	5358	3390	1978
	XII	13,4	18354	11186	5005	2113	1031
2009	I	14,5	19948	9369	4030	3320	1543
	II	15,0	15620	10418	4064	3374	1524
	III	15,2	16326	15006	5627	6576	3586
	IV	14,9	14805	17426	7455	6493	3280
	V	14,6	14807	18285	7353	5691	2752
	VI	14,4	15524	17387	6477	5005	2309
	A	x	124,0	104,0	97,4	83,0	61,2
	B	x	104,8	95,1	88,1	87,9	83,9

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. ^b W ciągu miesiąca.^a See methodological notes item 4. ^b During a month.

TABL. 7. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET

End of month

OKRESY PERIODS		Bezrobotni zarejestrowani <i>Registered unemployed persons</i>						
		ogółem <i>grand total</i>	z ogółem <i>of grand total</i>					niepełno- sprawni <i>disabled</i>
			do 25 roku życia ^a <i>aged 25 and below^a</i>	długotrwale bezrobotni ^a <i>long-term unemployed^a</i>	powyżej 50 roku życia ^a <i>over 50 years of age^a</i>	bez kwalifikacji zawodowych ^a <i>without occu- pational qualifications^a</i>	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 18 roku życia <i>bringing up single-handed at least one child aged 18 and below</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2008 VI		106952	21650	66803	22344	36915	9332	3881
VII		105230	21549	64775	21633	35724	9340	3924
VIII		103571	21542	62804	20919	34794	9300	3973
IX		100519	21711	59649	20129	33751	9215	3962
X		99600	21667	58006	19897	33196	9232	3998
XI		103088	22466	58400	20654	34112	9479	4129
XII		110256	23807	60594	22065	36480	10081	4443
2009 I		120835	26419	62663	23488	39658	10692	4786
II		126037	27800	63071	23984	41155	10897	4881
III		127357	28018	61936	24066	41224	10973	5075
IV		124736	27562	59816	23444	39954	10840	5125
V		121258	27426	57530	22800	38752	10585	5044
VI		119395	27105	55979	22560	37561	10295	4945
A		111,6	125,2	83,8	101,0	101,7	110,3	127,4
B		98,5	98,8	97,3	98,9	96,9	97,3	98,0

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.^a See methodological notes item 4.

TABL. 8. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY**
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY
End of month

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which with educational level				W wieku At age				
			wyższym tertiary	średnim zawodo- wym ^a secondary voca- tional ^a	średnim ogóln- kształ- cącym general secondary	zasadni- czym zawodo- wym basic vocational	24 lata i mniej 24 age and less	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 age and more
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>											
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>											
2008	VI	106952	4818	21021	9963	33453	21650	30348	21067	25635	8252
	IX	100519	5419	19948	9529	31081	21711	28756	19703	22771	7578
	XII	110256	6013	21270	10362	34299	23807	30990	21791	25390	8278
2009	III	127357	6645	24004	11963	40412	28018	36873	25287	28058	9121
	VI	119395	6614	23743	12437	37179	27105	34785	23350	25442	8713
	A	111,6	137,3	112,9	124,8	111,1	125,2	114,6	110,8	99,2	105,6
	B	93,7	99,5	98,9	104,0	92,0	96,7	94,3	92,3	90,7	95,5

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Według czasu pozostawania bez pracy ^{bc} By duration of unemployment ^{bc}						Według stażu pracy w latach ^c By work seniority in years ^c						
		1 miesiąc i mniej <i>1 month and less</i>	1–3	3–6	6–12	12–24	powy- żej 24 mie- sięcy <i>more than 24 months</i>	1 rok i mniej <i>1 year and less</i>	1–5	5–10	10–20	20–30	powy- żej 30 lat <i>more than 30 years</i>	bez stażu <i>no- work senio- rity</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>														
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>														
2008	VI	10635	14008	15094	20546	14266	32403	15614	23084	15646	17144	11038	2405	22021
	IX	13705	15018	12737	17728	13525	27806	14952	22229	14497	15753	9968	2194	20926
	XII	13598	25535	16164	16106	14149	24704	16202	25353	16065	17493	11216	2630	21297
2009	III	14427	27761	26802	19360	15538	23469	18712	30853	18991	20107	13078	3081	22535
	VI	13885	20338	24761	24811	14622	20978	16817	28413	17459	18749	12352	3109	22496
	A	130,6	145,2	164,0	120,8	102,5	64,7	107,7	123,1	111,6	109,4	111,9	129,3	102,2
	B	96,2	73,3	92,4	128,2	94,1	89,4	89,9	92,1	91,9	93,2	94,4	100,9	99,8

^a Łącznie z policealnym. ^b Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. ^c Przedziały zostały domknięte prawostronnie.

^a Including post-secondary education. ^b From the date of registering in a labour office. ^c Intervals were shifted upward.

TABL. 9. **AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL^a**
REGISTERED ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS^a

OKRESY <i>PERIODS</i>		Ludność w tys. <i>Population 10³</i>				Współczynnik aktywności zawodowej <i>Activity rate</i>	Wskaźnik zatrudnienia <i>Employment rate</i>
		ogółem <i>total</i>	pracujący <i>employed persons</i>	bezrobotni <i>unemployed persons</i>	bierni zawodowo <i>economically inactive persons</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						w % <i>in %</i>	
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2008	I–III	1520	710	72	737	51,5	46,7
	IV–VI	1512	697	76	738	51,1	46,1
	VII–IX	1531	735	76	720	53,0	48,0
	X–XII	1587	789	69	728	54,1	49,7
2009	I–III	1660	820	78	762	54,1	49,4
	IV–VI	1687	827	98	762	54,8	49,0
A		111,6	118,7	128,9	103,3	x	x
B		101,6	100,9	125,6	100,0	x	x

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania).

^a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week).

TABL. 10. **BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL^a**
UNEMPLOYMENT BY LFS^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		Bezrobotni w tys. <i>Unemployed persons 10³</i>				Stopa bezrobocia w % <i>Unemployment rate in %</i>						
		ogółem <i>total</i>	z ogółem <i>of total</i>			ogółem <i>total</i>	męż- czyźni <i>males</i>	kobiety <i>females</i>	z ogółem <i>of total</i>			
			kobiety <i>females</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>				miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	osoby w wieku 15–24 lata <i>persons aged 15–24 years</i>	osoby z wykształ- ceniem pod- stawowym i zasadni- czym za- wodowym ^b <i>persons by primary and basic vocational education attainment^b</i>
2008	I–III	72	33	43	30	9,2	9,1	9,6	9,1	9,7	21,4	12,1
	IV–VI	76	37	44	32	9,8	9,2	11,0	9,0	11,2	20,3	13,1
	VII–IX	76	38	40	36	9,4	7,9	11,1	8,8	10,2	19,3	11,3
	X–XII	69	34	45	24	8,0	7,1	9,4	9,1	6,6	15,2	10,4
2009	I–III	78	33	49	29	8,7	8,9	8,5	8,9	8,4	19,4	11,5
	IV–VI	98	43	62	35	10,6	10,5	10,5	10,7	10,1	21,3	20,2
	A	128,9	116,2	140,9	109,4	x	x	x	x	x	x	x
	B	125,6	130,3	126,5	120,7	x	x	x	x	x	x	x

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). ^b Łącznie z wykształceniem gimnazjalnym i niepełnym podstawowym.

^a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). ^b Including lower secondary education and incomplete primary

WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 11. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	W tym Of which			
			przemysł ^a industry ^a			
			razem total	w tym of which		
				przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
				razem total	w tym of which	
					produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja wyrobów tekstylnych manufacture of textiles
w złotych in zł						
2008	I–XII	2649,92	2672,46	2631,80	2653,34	1903,50
2009	I–VI	2701,09	2767,49	2725,34	2906,78	1914,31
	A	103,5	104,8	104,7	108,4	103,9
2008	VI	2685,16	2683,69	2647,33	2467,75	1854,28
	VII	2783,82	2813,41	2785,68	2712,69	2097,42
	VIII	2695,87	2705,97	2659,81	2666,51	1952,85
	IX	2704,38	2719,94	2685,25	2657,55	1926,42
	X	2681,25	2703,80	2672,83	2681,59	1907,04
	XI	2683,06	2676,02	2632,04	2454,68	1854,87
	XII	2752,29	2721,08	2653,46	2591,42	2075,55
2009	I	2707,90	2777,41	2754,94	3169,81	1847,84
	II	2644,01	2696,15	2621,46	2694,72	1897,98
	III	2730,25	2810,98	2780,31	3000,24	1925,72
	IV	2739,96	2814,91	2782,67	3099,39	1977,76
	V	2665,51	2700,72	2645,29	2698,10	1923,59
	VI	2739,31	2807,06	2764,75	2712,35	1887,48
	A	102,0	104,6	104,4	109,9	101,8
	B	102,8	103,9	104,5	100,5	98,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SEKTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which				
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)				
		w tym of which				
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)				
		w tym of which				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		w złotych in zł				
2008	I–XII	1614,06	1929,78	3263,22	2455,12	4270,10
2009	I–VI	1671,77	1970,00	3323,76	2572,19	4519,48
	A	105,1	101,0	100,8	104,2	106,9
2008	VI	1602,69	1930,54	3192,18	2482,45	4562,31
	VII	1663,18	1947,37	3437,29	2427,86	5416,38
	VIII	1613,74	1899,00	3215,05	2483,02	4041,54
	IX	1624,94	1857,75	3155,54	2475,38	4045,67
	X	1651,24	1876,97	3248,39	2497,68	4110,72
	XI	1614,55	1950,49	3219,12	2500,30	4197,08
	XII	1603,75	1777,74	3096,73	2370,30	4127,99
2009	I	1713,74	1882,41	3285,94	2709,93	4378,42
	II	1646,43	1931,23	3110,61	2449,49	3987,61
	III	1675,72	1965,03	3383,30	2416,02	4973,01
	IV	1649,62	1910,76	3684,80	2576,06	4190,04
	V	1631,14	1945,95	3232,28	2552,95	3953,69
	VI	1717,27	1976,52	3226,74	2725,99	5527,81
	A	107,1	102,4	101,1	109,8	121,2
	B	105,3	101,6	99,8	106,8	139,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which				
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)				
		w tym of which				
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)				
		w tym of which				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		w złotych in zł				
2008	I–XII	2515,50	2574,06	2654,52	2684,58	2819,10
2009	I–VI	2602,92	2654,05	2663,41	2666,92	2747,66
	A	105,2	105,7	102,8	100,2	98,7
2008	VI	2607,11	2611,64	2668,87	3118,44	2657,87
	VII	2677,18	2749,89	2859,96	2593,15	2732,86
	VIII	2433,02	2550,23	2565,79	2610,15	2655,22
	IX	2496,79	2566,28	2599,14	2667,47	2660,09
	X	2557,16	2715,98	2717,76	2643,86	2713,93
	XI	2558,71	2575,76	2666,88	2837,54	2991,80
	XII	2600,52	2605,79	2842,04	2956,19	2692,84
2009	I	2518,15	2514,11	2628,04	2643,01	2806,37
	II	2553,08	2569,34	2625,37	2627,90	2719,51
	III	2607,26	2654,51	2700,97	2814,71	2740,02
	IV	2594,71	2722,83	2688,16	2711,46	2791,11
	V	2662,20	2790,32	2589,45	2606,08	2701,45
	VI	2741,20	2742,60	2702,82	2708,02	2694,42
	A	105,1	105,0	101,3	101,9	94,2
	B	103,0	98,3	104,4	103,9	99,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SEKTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which						
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)						
		w tym of which						
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)					dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja water supply; sewerage, waste management and remediation activities	
		w tym of which					razem total	w tym gospodar- ka odpadami; odzysk surowców ^Δ of which waste collection, treatment and disposal activi- ties; materials recovery
produkcja pojazdów samochodo- wych, przyczep i naczep ^Δ manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu trans- portowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli manufacture of furniture	pozostała produkcja wyrobów other manufacturing	naprawa, konserwacja i instalowanie maszyn i urządzeń repair and installation of machinery and equipment				
w złotych in zł								
2008	I–XII	2220,32	2681,19	2245,67	1978,40	3285,40	2764,49	2523,10
2009	I–VI	2193,94	2214,55	2285,66	2147,98	3313,12	2830,70	2679,38
	A	101,6	84,6	103,9	111,8	102,4	107,0	109,2
2008	VI	2166,69	2712,06	2253,11	1919,39	3541,86	2746,20	2466,43
	VII	2228,56	3243,38	2303,32	2014,88	3416,32	2848,72	2531,36
	VIII	2217,37	3064,49	2251,69	2006,42	3206,49	2987,75	2555,15
	IX	2314,03	2940,70	2268,74	2077,03	3214,03	2773,67	2571,14
	X	2397,37	2767,13	2365,97	2094,89	3334,72	2735,68	2535,47
	XI	2213,31	2289,18	2347,97	2130,37	3284,98	2860,77	2624,35
	XII	2182,34	2322,87	2284,44	2363,17	3317,62	3042,37	2711,74
2009	I	2210,75	2295,20	2244,92	2086,77	3230,69	2748,27	2634,55
	II	2082,43	2563,89	2267,21	2108,09	3224,60	2747,12	2612,21
	III	2145,43	2267,89	2338,92	2150,76	3101,32	2840,50	2722,32
	IV	2270,99	2228,69	2310,16	2170,19	3423,84	2853,20	2700,04
	V	2241,32	1924,63	2286,04	2182,22	3490,55	2927,66	2800,45
	VI	2231,54	1953,02	2268,18	2181,31	3288,69	2910,55	2698,37
	A	103,0	72,0	100,7	113,6	92,9	106,0	109,4
	B	99,6	101,5	99,2	100,0	94,2	99,4	96,4

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which							
		budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade and repair ^Δ			
		razem total	budowa budynków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii ładowej i wodnej civil engineering	roboty budow- lane specjali- styczne specialised construction activities	razem total	w tym of which		
							handel hurto- wy i detaliczny pojazdami samochodo- wymi oraz ich naprawa ^Δ wholesale and retails trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy ^Δ wholesale trade ^Δ	handel detaliczny ^Δ retails trade ^Δ
							w złotych in zł		
2008	I–XII	2815,94	2515,49	3029,57	3067,82	2543,06	2752,45	3057,19	1885,61
2009	I–VI	2838,80	2586,87	2950,56	3099,79	2528,60	2875,88	2997,34	1943,30
	A	105,1	104,3	103,0	107,4	100,0	107,1	98,0	104,7
2008	VI	2839,55	2623,59	3066,43	2967,21	2567,17	2705,22	3113,30	1888,32
	VII	3100,98	2708,82	3231,15	3523,87	2661,89	2758,78	3240,19	1958,98
	VIII	2892,09	2445,66	2901,22	3057,19	2621,35	2820,34	2948,40	1859,16
	IX	2940,18	2549,69	3013,47	3043,61	2636,05	2728,84	2963,47	1962,87
	X	2893,40	2539,59	3171,90	3156,81	2572,30	2831,51	3061,21	1927,44
	XI	2908,05	2602,53	3121,53	3154,26	2550,73	2855,96	3042,08	1943,32
	XII	2959,31	2607,08	3239,66	3216,31	2589,08	3061,96	3174,75	1854,26
2009	I	2827,91	2612,26	2978,59	3018,14	2573,97	2796,30	3119,90	1933,75
	II	2760,27	2573,10	2776,32	2999,65	2509,70	2856,45	2959,73	1953,36
	III	2853,32	2611,20	2898,95	3145,95	2514,07	2941,44	2963,73	1935,33
	IV	2839,00	2532,49	3040,28	3110,55	2595,70	2944,70	3105,30	1969,25
	V	2825,73	2574,57	2970,67	3059,61	2534,38	2846,83	2992,09	1974,32
	VI	2950,07	2590,72	3072,10	3341,04	2508,01	2814,77	2966,09	1949,88
	A	103,9	98,7	100,2	112,6	97,7	104,0	95,3	103,3
	B	104,4	100,6	103,4	109,2	99,0	98,9	99,1	98,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SEKTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which						
		transport i gospodarka magazynowa transportation and storage			zakwaterowanie i gastronomia ^A accomodation and catering ^A	informacja i komunikacja information and communi- cation	obsługa rynku nieruchomości ^A real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca ^A administrative and support service activi- ties
		razem total	w tym of which					
			transport lądowy i rurociągowy ^A land and pipeline transport ^A	magazynowanie i działalność usługowa wspomagająca transport warehousing and support activities for transportation				
		w złotych in zł						
2008	I–XII	2608,12	2587,28	2813,70	2072,03	4662,22	2901,57	1701,07
2009	I–VI	2556,98	2517,43	2942,93	1972,03	4685,92	3130,27	1838,80
	A	100,9	100,0	108,7	98,8	104,3	108,7	108,8
2008	VI	2606,42	2585,57	2811,11	2113,13	4477,75	3206,29	1713,56
	VII	2594,54	2587,90	2678,39	2029,65	5344,55	2972,84	1731,87
	VIII	2649,56	2611,44	2724,90	2123,58	4412,27	2845,44	1733,57
	IX	2693,25	2652,86	2771,08	2016,80	4486,44	2992,79	1725,74
	X	2653,94	2635,71	2868,81	2116,88	4817,31	2810,05	1731,52
	XI	2781,97	2766,10	2957,48	2133,80	4564,85	2780,70	1719,89
	XII	2667,51	2645,25	2877,56	2208,63	4813,50	3301,54	1786,18
2009	I	2576,95	2545,68	2899,74	1907,96	4537,33	2895,11	1801,57
	II	2524,62	2481,91	2947,32	1883,89	4407,57	2881,03	1868,73
	III	2652,78	2621,94	2952,65	1953,98	4582,93	3095,43	1918,25
	IV	2519,87	2498,86	2736,60	1981,92	4598,28	3229,96	1827,47
	V	2526,25	2504,70	2747,21	1990,05	4539,70	3013,66	1782,48
	VI	2645,17	2567,09	3371,20	2035,85	4705,58	3574,54	1833,39
	A	101,5	99,3	119,9	96,3	105,1	111,5	107,0
	B	104,7	102,5	122,7	102,3	103,7	118,6	102,9

TABL. 12. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE ^a
SOCIAL BENEFITS ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Liczba emerytów i rencistów ^b w tys. Number of retirees and pensioners ^b 10 ³			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto w zł Average monthly gross retirement pay and pension in zł				
		ogółem total	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych from the Social Insurance Fund	rolników indywidualnych farmers	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych from the Social Insurance Fund				rolników indywidualnych farmers
					ogółem total	emerytura retirement pay	renta z tytułu niezdolności do pracy pension resulting from an inability to work	renta rodzinna family pension	
2007	I–XII	467,1	374,8	92,3	1149,10	1261,23	887,37	1090,65	805,18
2008	I–XII	471,4	381,7	89,7	1260,89	1381,63	957,83	1181,66	850,65
	A	100,9	101,9	97,2	109,7	109,5	107,9	108,3	105,6
2008	I–VI	469,1	378,8	90,4	1233,69	1352,51	945,41	1159,76	841,27
	I–IX	470,2	380,2	90,0	1251,08	1371,79	953,79	1172,84	847,44
	I–XII	471,4	381,7	89,7	1260,89	1381,63	957,83	1181,66	850,65
2009	I–III	476,2	388,2	88,0	1323,88	1447,58	999,18	1227,12	877,77
	I–VI	476,0	388,4	87,6	1352,51	1478,90	1019,30	1252,96	894,96
	A	101,5	102,6	96,9	109,6	109,3	107,8	108,0	106,4

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 8. ^b Przeciętna miesięczna.

^a See methodological notes item 8. ^b Monthly average.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

FINANCES OF ENTERPRISES

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW ^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES ^a

OKRESY PERIODS		Przychody z całokształtu działalności Revenues from total activity					
		ogółem grand total	przychody netto ze sprzedaży produktów net income from sale of products	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów net income from sale of goods and materials	pozostałe przychody operacyjne other operational income		przychody finansowe financial income
					razem total	w tym dotacje of which subsidies	
		w milionach złotych10 ⁶ zł					
2007	I–XII	60449,8	37402,2	21182,6	1158,6	120,5	706,4
2008	I–III	15689,9	9156,4	6027,5	221,1	26,8	284,9
	I–VI	32605,1	18921,7	12733,0	449,2	69,5	501,1
	I–IX	49086,5	28882,6	18890,3	726,1	102,4	587,5
	I–XII	66318,7	39646,1	24641,9	1128,4	164,6	902,2
2009	I–III	16303,5	9425,7	6163,7	309,4	33,3	404,7
	I–VI	31895,2	18775,3	11886,8	742,2	68,7	490,9

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności Cost of obtaining income from total activity				
		ogółem total	koszt własny sprzedanych produktów cost of products sold	wartość sprzedanych towarów i materiałów value of sold goods and materials	pozostałe koszty operacyjne other operating costs	koszty finansowe financial costs
		w milionach złotych10 6 zł				
2007	I–XII	57278,9	37234,5	28546,1	715,3	693,0
2008	I–III	14842,8	9187,0	5316,5	111,8	227,5
	I–VI	31129,5	19078,5	11204,9	348,0	498,2
	I–IX	47142,4	29254,2	16614,3	547,8	726,2
	I–XII	64114,4	39878,6	21675,0	929,9	1630,8
2009	I–III	15728,2	9316,6	5470,3	142,6	798,6
	I–VI	30331,5	18410,6	10501,3	384,0	1035,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 10,11,12.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW ^a(dok.)
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES ^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży pro- duktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik na operacjach nadzwyczajnych <i>Result on extraordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych 10^6 zł					
2007 I–XII	2714,2	3170,9	3,6	3174,4	3442,8	268,4
2008 I–III	680,3	847,2	0,5	847,7	1015,2	167,5
I–VI	1371,4	1475,6	0,6	1476,2	1909,1	432,9
I–IX	1904,4	1944,1	0,9	1945,0	2588,1	643,2
I–XII	2734,5	2204,3	2,2	2206,6	3209,4	1002,8
2009 I–III	802,5	575,4	0,1	575,4	982,4	407,0
I–VI	1750,1	1563,7	0,4	1564,1	1966,2	402,1

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>			Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
	ogółem <i>total</i>	podatek dochodowy <i>income tax</i>	pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku <i>other obligatory charge on profits</i>	saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych 10^6 zł					
2007 I–XII	603,0	592,9	10,1	2571,5	2862,5	291,1
2008 I–III	174,4	173,7	0,7	673,3	861,6	188,4
I–VI	314,1	312,8	1,3	1162,1	1599,2	437,1
I–IX	444,3	441,4	2,8	1500,7	2139,9	639,2
I–XII	571,9	567,3	4,7	1634,6	2648,6	1014,0
2008 I–III	154,7	153,8	0,9	420,7	830,9	410,2
I–VI	314,7	312,2	2,5	1249,4	1661,6	412,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt. 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10,11,12.
^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 10,11,12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI
I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY ^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS
I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE ^a

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym Of which								
			przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply ^Δ	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities ^Δ
Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Net income from the sale of products, goods and materials 10 ⁶ zł											
2007	I–XII	58584,8	31225,0	1143,5	523,3	2810,9	19961,7	724,2	92,8	188,3	707,4
2008	I–III	15183,8	7726,7	305,2	141,1	529,3	5695,4	188,1	22,7	47,0	191,9
	I–VI	31654,8	15732,8	482,9	293,4	1397,4	12073,1	430,7	58,2	96,5	381,3
	I–IX	47772,9	23782,8	628,5	497,3	2354,7	17967,5	669,5	89,8	129,5	559,3
	I–XII	64288,1	32310,3	905,8	662,3	3359,8	23533,4	938,4	120,0	185,0	755,1
2009	I–III	15589,4	7694,9	341,3	159,1	499,0	5931,8	273,3	30,0	33,8	207,2
	I–VI	30662,1	15263,7	515,6	324,8	1249,2	11563,0	409,3	67,2	70,5	401,0
Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł Cost of products sold, goods and materials 10 ⁶ zł											
2007	I–XII	55870,5	29414,7	1117,1	498,5	2578,5	19428,0	726,6	88,5	171,2	691,9
2008	I–III	14503,5	7302,9	248,8	138,5	505,1	5537,4	187,7	21,8	40,4	185,8
	I–VI	30283,3	14945,7	431,9	279,1	1285,7	11735,4	436,6	53,2	85,0	367,4
	I–IX	45868,5	22716,9	604,3	478,4	2153,7	17483,2	674,7	82,3	117,0	535,8
	I–XII	61553,6	30693,4	878,1	637,3	3043,2	22939,0	944,4	112,1	167,8	726,5
2009	I–III	14786,9	7117,0	285,1	148,7	477,7	5835,5	271,1	29,9	28,7	201,9
	I–VI	28911,9	13947,1	469,0	296,5	1146,9	11378,0	404,2	65,6	60,4	388,4
Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Financial result from sale of products, goods and materials 10 ⁶ zł											
2007	I–XII	2714,2	1810,3	26,4	24,8	232,4	533,7	-2,4	4,3	17,2	15,5
2008	I–III	680,3	423,8	56,4	2,6	24,2	157,9	0,3	0,9	6,6	6,1
	I–VI	1371,4	787,0	51,1	14,3	111,7	337,7	-5,9	5,0	11,6	13,9
	I–IX	1904,4	1065,9	24,2	18,9	201,0	484,3	-5,2	7,5	12,5	23,5
	I–XII	2734,5	1616,9	27,8	25,0	316,6	594,4	-6,0	7,9	17,2	28,6
2009	I–III	802,5	577,9	56,2	10,4	21,3	96,3	2,3	0,1	5,1	5,3
	I–VI	1750,1	1316,6	46,6	28,2	102,3	185,0	5,1	1,5	10,1	12,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 10, 11, 12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO ^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT ^a

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym Of which								
			przetwórstwo przemysłowe manufac-turing	wytwarza-nie i zaopatry-wanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air condition-ing supply ^Δ	dostawa wody; gospodaro-wanie ściekami i odpadami; rekultywa-cja ^Δ water supply; sewerage, waste manage-ment and remediation activities	budownic-two construc-tion	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospo-darka magazy-nowa transporta-tion and storage	zakwa-terowanie i gastro-nomia ^Δ accomoda-tion and catering ^Δ	informacja i komuni-kacja informa-tion and communi-cation	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities ^Δ
Zysk brutto w mln zł Gross profit 10 ⁶ zł											
2007	I–XII	3442,8	2257,7	38,8	27,3	239,2	685,3	29,9	23,7	20,9	32,4
2008	I–III	1015,2	654,0	61,0	10,9	46,6	189,6	8,2	11,5	6,2	8,3
	I–VI	1909,1	1175,4	57,7	22,3	130,5	394,1	21,0	15,8	11,8	20,3
	I–IX	2588,1	1607,1	34,4	32,2	212,6	507,6	32,2	19,9	12,9	31,6
	I–XII	3209,4	1974,7	35,9	39,8	315,6	578,6	40,0	20,8	16,0	43,4
2009	I–III	982,4	623,7	59,2	17,1	52,1	149,6	10,2	1,9	7,3	8,0
	I–VI	1966,2	1374,3	61,6	36,0	111,5	262,2	19,7	2,2	10,4	19,0
Strata brutto w mln zł Gross loss 10 ⁶ zł											
2007	I–XII	268,4	208,3	0,8	1,5	7,8	31,8	10,9	0,1	–	–
2008	I–III	167,5	105,9	1,4	2,9	19,4	22,7	2,1	0,5	–	0,5
	I–VI	432,9	351,3	2,9	2,2	13,9	46,4	10,9	0,1	0,1	0,0
	I–IX	643,2	562,8	7,0	9,6	8,2	35,9	16,5	0,2	0,1	–
	I–XII	1002,8	763,6	9,7	17,1	3,5	184,8	21,3	0,3	1,1	–
2009	I–III	407,0	255,7	4,1	3,2	36,1	89,8	6,9	2,2	1,8	1,1
	I–VI	402,1	273,3	–	3,2	22,2	87,0	9,9	0,6	0,6	0,1
Wynik finansowy brutto w mln zł Gross financial result 10 ⁶ zł											
2007	I–XII	3174,4	2049,3	38,0	25,8	231,4	653,5	19,0	23,6	20,9	32,4
2008	I–III	847,7	548,1	59,6	8,1	27,1	166,9	6,1	11,0	6,2	7,9
	I–VI	1476,2	824,1	54,8	20,1	116,6	347,7	10,1	15,7	11,7	20,3
	I–IX	1945,0	1044,2	27,4	22,6	204,4	471,7	15,7	19,7	12,8	31,6
	I–XII	2206,6	1211,1	26,2	22,7	312,0	393,8	18,7	20,5	14,9	43,4
2009	I–III	575,4	368,1	55,1	13,9	16,0	59,9	3,3	-0,3	5,6	6,9
	I–VI	1564,1	1101,0	61,6	32,8	89,3	175,2	9,8	1,6	9,8	18,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO ^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT ^a

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym Of which								
			przetwórstwo przemysłowe manufac-turing	wytwarza-nie i zaopatry-wanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air condition-ing supply ^Δ	dostawa wody; gospodaro-wanie ściekami i odpadami; rekultywa-cja ^Δ water supply; sewerage, waste manage-ment and remediation activities	budownic-two construc-tion	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospo-darka magazy-nowa transporta-tion and storage	zakwa-terowanie i gastro-nomia ^Δ accomoda-tion and catering ^Δ	informacja i komuni-kacja informa-tion and communi-cation	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities ^Δ
Zysk netto w mln zł Net profit 10 ⁶ zł											
2007	I–XII	2862,5	1871,1	32,1	19,4	204,2	585,8	23,5	20,4	16,7	24,3
2008	I–III	861,6	553,1	52,7	9,3	41,9	158,7	6,8	11,4	5,0	6,5
	I–VI	1599,2	981,5	46,8	18,4	114,6	331,8	17,3	15,4	9,5	16,3
	I–IX	2139,9	1326,0	26,0	25,2	181,6	423,3	26,8	19,1	9,6	25,6
	I–XII	2648,6	1635,3	27,2	30,8	263,5	479,5	32,7	19,6	12,8	33,3
2009	I–III	830,9	522,6	49,9	15,6	47,3	130,1	8,4	1,8	6,3	6,3
	I–VI	1661,6	1156,3	50,9	30,4	97,9	228,5	17,2	2,0	8,7	14,9
Strata netto w mln zł Net loss 10 ⁶ zł											
2007	I–XII	291,1	231,1	1,0	1,6	8,1	32,2	11,1	0,1	–	0,3
2008	I–III	188,4	124,3	1,4	2,9	20,0	22,9	2,1	0,5	–	0,5
	I–VI	437,1	353,8	2,9	2,4	14,3	47,0	11,2	0,1	0,1	0,1
	I–IX	639,2	556,5	6,6	9,6	8,5	37,7	16,9	0,2	0,1	–
	I–XII	1014,0	773,9	7,9	17,3	3,6	186,3	22,0	0,3	1,1	–
2009	I–III	410,2	257,7	3,5	3,4	36,7	90,1	7,1	2,2	1,8	1,5
	I–VI	412,2	282,1	–	3,3	22,5	87,4	10,2	0,6	0,6	0,3
Wynik finansowy netto w mln zł Net financial result 10 ⁶ zł											
2007	I–XII	2571,5	1639,9	31,1	17,8	196,1	553,5	12,4	20,4	16,7	24,0
2008	I–III	673,3	428,8	51,3	6,4	21,9	135,8	4,7	10,9	5,0	6,0
	I–VI	1162,1	627,7	43,9	16,0	100,4	284,9	6,1	15,3	9,4	16,1
	I–IX	1500,7	769,5	19,4	15,6	173,1	385,6	10,0	18,9	9,5	25,6
	I–XII	1634,6	861,4	19,4	13,5	259,9	293,2	10,8	19,3	11,7	33,3
2009	I–III	420,7	264,9	46,5	12,2	10,5	40,0	1,3	-0,4	4,5	4,7
	I–VI	1249,4	874,2	50,9	27,1	75,4	141,1	7,0	1,4	8,1	14,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW
WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH ^a

ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT ^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which								
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply ^Δ	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastro- nomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komuni- kacja information and communi- cation	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities ^Δ

Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w %

Sales profitability rate in %

2007	I–XII	4,6	5,8	2,3	4,7	8,3	2,7	-0,3	4,6	9,1	2,2
2008	I–III	4,5	5,5	18,5	1,9	4,6	2,8	0,2	3,9	14,0	3,2
	I–VI	4,3	5,0	10,6	4,9	8,0	2,8	-1,4	8,6	12,0	3,6
	I–IX	4,0	4,5	3,9	3,8	8,5	2,7	-0,8	8,4	9,7	4,2
	I–XII	4,3	5,0	3,1	3,8	9,4	2,5	-0,6	6,6	9,3	3,8
2009	I–III	5,1	7,5	16,5	6,6	4,3	1,6	0,8	0,3	15,0	2,6
	I–VI	5,7	8,6	9,0	8,7	8,2	1,6	1,2	2,3	14,3	3,1

Wskaźnik poziomu kosztów w %

Cost level indicator in %

2007	I–XII	94,8	93,7	96,8	95,3	91,9	96,8	97,5	79,5	89,2	95,6
2008	I–III	94,6	93,2	80,8	94,6	95,0	97,1	96,9	68,3	86,9	96,3
	I–VI	95,5	95,0	88,9	93,5	91,8	97,2	97,8	77,7	88,1	95,0
	I–IX	96,0	95,8	95,8	95,6	91,5	97,4	97,8	81,2	90,3	94,7
	I–XII	96,7	96,4	97,2	96,8	90,9	98,4	98,1	85,1	92,1	94,6
2009	I–III	96,5	95,5	84,0	91,6	96,9	99,0	98,8	101,1	84,0	96,7
	I–VI	95,1	93,2	88,6	90,4	93,0	98,5	97,7	97,7	86,3	95,5

Wskaźnik rentowności obrotu brutto w %

Profitability rate of gross turnover in %

2007	I–XII	5,3	6,3	3,2	4,7	8,1	3,2	2,5	20,5	10,8	4,4
2008	I–III	5,4	6,8	19,2	5,4	5,0	2,9	3,1	31,7	13,1	3,9
	I–VI	4,5	5,0	11,1	6,5	8,2	2,8	2,2	22,3	11,9	5,1
	I–IX	4,0	4,2	4,2	4,4	8,5	2,6	2,2	18,8	9,7	5,4
	I–XII	3,3	3,6	2,8	3,3	9,1	1,6	1,9	14,9	7,9	5,5
2009	I–III	3,5	4,5	16,0	8,4	3,1	1,0	1,2	-1,1	16,0	3,2
	I–VI	4,9	6,8	11,4	9,6	7,0	1,5	2,3	2,3	13,7	4,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 14.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW
WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH ^a (cd.)
ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT ^a (cont.)

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym Of which								
			przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply ^Δ	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja informa-tion and communi-cation	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities ^Δ
Wskaźnik rentowności obrotu netto w % Profitability rate of net turnover in %											
2007	I–XII	4,3	5,1	2,6	3,3	6,9	2,7	1,6	17,7	8,6	3,2
2008	I–III	4,3	5,3	16,5	4,3	4,1	2,3	2,4	31,4	10,6	3,0
	I–VI	3,6	3,8	8,9	5,2	7,0	2,3	1,3	21,8	9,6	4,1
	I–IX	3,1	3,1	3,0	3,0	7,2	2,1	1,4	18,1	7,2	4,4
	I–XII	2,5	2,6	2,1	1,9	7,6	1,2	1,1	14,0	6,2	4,2
2009	I–III	2,6	3,2	13,5	7,4	2,0	0,7	0,5	-1,3	12,9	2,2
	I–VI	3,9	5,4	9,4	7,9	5,9	1,2	1,7	2,0	11,3	3,5
Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w % Financial liquidity ratio of the first degree in %											
2007	I–XII	20,0	16,6	37,4	80,6	52,3	9,0	52,3	102,2	189,7	141,7
2008	I–III	16,6	14,2	69,1	74,3	44,1	6,2	31,3	126,2	224,7	171,9
	I–VI	18,2	16,9	32,1	130,8	36,5	5,9	45,7	134,5	138,7	183,2
	I–IX	19,5	18,2	18,5	93,6	33,8	7,1	114,3	163,8	239,9	178,5
	I–XII	19,7	17,1	9,9	93,9	54,5	8,2	89,6	138,8	95,3	143,4
2009	I–III	20,3	19,5	15,0	108,9	51,5	7,5	77,4	183,5	218,2	160,0
	I–VI	26,8	31,4	17,7	131,5	43,3	7,4	62,4	243,8	200,3	165,6
Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w % Financial liquidity ratio of the second degree in %											
2007	I–XII	83,9	76,5	88,0	122,0	130,2	80,7	113,0	193,0	342,7	203,3
2008	I–III	84,2	78,8	138,7	120,2	126,0	77,3	98,3	166,0	364,3	247,5
	I–VI	86,8	81,1	80,9	179,0	126,3	78,7	117,4	214,7	235,2	254,3
	I–IX	84,9	78,4	62,9	132,2	137,6	76,8	192,0	270,2	373,3	245,3
	I–XII	81,8	75,0	59,9	133,8	162,1	71,4	160,1	213,2	222,9	203,0
2009	I–III	87,2	82,9	76,2	159,8	151,5	74,5	162,5	234,1	362,8	243,8
	I–VI	92,4	94,8	55,7	179,2	143,1	72,0	132,7	311,3	319,1	241,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 14.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW
WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH ^a (dok.)
ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT ^a (cont.)

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym Of which								
			przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply ^Δ	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities ^Δ
Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem Number of enterprises covered by survey											
2007	I–XII	932	476	15	28	104	180	22	12	6	19
2008	I–III	925	471	13	30	104	182	23	10	5	19
	I–VI	971	493	13	30	109	193	25	11	6	19
	I–IX	990	502	14	32	113	194	26	11	6	19
	I–XII	996	506	14	32	113	194	27	11	6	19
2009	I–III	980	475	13	31	107	209	28	13	6	19
	I–VI	996	488	13	31	107	212	28	13	6	19
Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie jednostek w % Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %											
2007	I–XII	84,9	83,2	80,0	78,6	86,5	88,3	72,7	91,7	100,0	78,9
2008	I–III	67,6	69,0	76,9	70,0	51,0	76,4	69,6	60,0	100,0	68,4
	I–VI	72,5	71,0	84,6	63,3	71,6	78,2	56,0	90,9	83,3	73,7
	I–IX	73,1	69,7	57,1	71,9	78,8	79,9	42,3	90,9	83,3	84,2
	I–XII	77,5	72,1	78,6	71,9	91,2	80,9	63,0	90,9	83,3	89,5
2009	I–III	63,5	65,1	76,9	64,5	46,7	68,9	53,6	46,2	66,7	63,2
	I–VI	71,9	71,5	100,0	74,2	66,4	72,2	57,1	76,9	83,3	84,2
Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w % Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %											
2007	I–XII	84,9	78,1	94,0	87,9	91,7	93,7	87,2	97,8	100,0	77,0
2008	I–III	80,7	79,5	92,4	77,3	71,8	84,6	85,4	75,7	100,0	72,3
	I–VI	80,0	76,9	88,6	70,7	85,9	84,0	64,5	91,6	81,1	74,3
	I–IX	80,7	77,6	75,5	70,6	89,5	84,7	58,6	91,2	80,3	82,3
	I–XII	77,6	70,5	88,5	76,3	96,8	83,0	70,1	91,0	81,7	93,0
2009	I–III	72,1	68,4	95,1	78,8	69,9	76,4	47,3	47,1	55,3	64,2
	I–VI	77,5	77,6	100,0	83,3	81,5	75,0	66,1	83,5	82,2	76,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 14.

TABL. 16. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a

Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AND LONG-TERM AND SHORT-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES^a

End of period

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>					
		ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>stocks</i>			należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i>	
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
				produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>	razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług ^c <i>of which from deliveries and services ^c</i>
		w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>					
2007	XII	19344,5	7440,8	1770,4	2255,7	8885,0	7627,2
2008	III	20130,4	7542,9	1586,1	2663,0	9794,2	8689,7
	VI	20566,5	7303,6	1377,1	2677,5	10142,1	8959,1
	IX	21206,8	7587,4	989,0	2712,6	10211,2	9087,6
	XII	20722,0	7711,4	1580,6	2798,3	9634,6	8450,6
2009	III	20578,1	7214,3	1504,5	2667,7	9926,9	8789,9
	VI	20723,1	6719,3	1127,7	2620,2	9616,8	8550,9

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe (dok.) Current assets (cont.)		Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b				Zobowiązania długoterminowe Long-term liabilities
				ogółem total	w tym of which			
		inwestycje krótkoterminowe short-term investments	krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe short-term inter-period settlements		kredyty bankowe i pożyczki ^c bank credits and loans ^c	z tytułu dostaw i usług ^d from deliveries and services ^d	z tytułu podatków, cel, ubezpieczeń i innych świadczeń on account of taxes, custom duties, insurance and other benefits	
w milionach złotych 10 ⁶ zł								
2007	XII	2778,2	240,5	13898,4	3130,2	7591,9	935,2	3038,1
2008	III	2398,6	394,7	14484,3	3726,7	7997,9	764,0	3227,3
	VI	2698,6	422,2	14796,4	3911,6	7968,1	868,2	3349,0
	IX	3051,1	357,1	15620,4	3919,9	8195,3	936,0	3687,7
	XII	3050,0	326,1	15507,6	3733,6	8136,5	859,2	3920,5
2009	III	3007,0	429,9	14834,2	3625,9	7696,8	858,0	4211,5
	VI	3929,5	457,6	14662,7	3303,4	8301,2	762,6	4436,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. ^c Od jednostek niepowiązanych. ^d Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. ^c From not related entities. ^d Regardless the maturity date.

TABL. 17. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI ^a
 CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTIONS ^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – stan w końcu grudnia 2008 r. end of December 2008 B – stan w końcu czerwca 2009 r. end of June 2009		Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b		
		ogółem grand total	w tym of which					inwe- stycje krótko- termi- nowe short- -term invest- ments	ogółem total	w tym of which	
			zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues				kredyty bankowe i po- życzki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług ^c from de- liveries and ser- vices ^c
			razem total	w tym of which		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług ^c of which from de- liveries and ser- vices ^c				
				produkty gotowe finished products	towary goods						
w milionach złotych 10 ⁶ zł											
OGÓŁEM	A	20722,0	7711,4	1580,6	2798,3	9634,6	8450,6	3050,0	15507,6	3733,6	8136,5
TOTAL	B	20723,1	6719,3	1127,7	2620,2	9616,8	8550,9	3929,5	14662,7	3303,4	8301,2
w tym: of which:											
Przetwórstwo przemysłowe	A	11401,9	4494,0	1512,3	189,5	5233,6	4563,8	1541,6	9036,6	2363,2	4337,3
Manufacturing	B	11247,5	3608,4	1074,1	188,9	4966,5	4352,5	2456,7	7829,7	1974,1	4092,0
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	A	266,2	100,0	–	3,2	136,2	116,8	26,9	272,0	97,2	93,8
Electricity, gas, steam and air condi- tioning supply	B	243,4	116,8	–	3,8	81,4	70,6	37,8	214,2	78,9	49,2
Dostawa wody; gospodarowanie ście- kami i odpadami; rekultywacja ^Δ	A	356,8	12,8	18,3	0,8	98,9	68,6	233,1	248,2	25,0	82,8
Water supply; sewerage, waste man- agement and remediation activities	B	434,6	10,5	1,4	1,0	108,9	75,3	300,2	228,3	18,8	43,3
Budownictwo.....	A	1404,7	284,0	12,4	73,7	693,9	585,4	351,5	644,9	76,3	371,4
Construction	B	1339,1	359,3	12,2	63,1	616,0	552,3	266,9	617,0	95,7	362,3
Handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ	A	6176,2	2741,6	49,8	2507,6	2990,6	2723,7	389,6	4731,9	1089,0	2949,6
Trade; repair of motor vehicles ^Δ	B	6387,6	2544,9	35,8	2348,3	3386,6	3118,2	385,2	5236,5	1069,9	3486,7
Transport, gospodarka magazynowa	A	283,7	28,5	1,5	14,5	106,0	84,5	134,7	150,4	10,5	88,2
Transport and storage	B	247,1	14,7	0,2	3,0	115,7	99,2	102,7	164,6	14,8	94,3
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	A	32,8	1,6	0,1	0,7	9,8	6,4	18,2	13,1	2,3	8,0
Accomodation and catering ^Δ	B	42,0	3,0	0,1	2,3	7,7	5,4	28,0	11,5	1,4	5,7
Informacja i komunikacja	A	76,2	3,5	0,0	0,2	41,1	39,3	30,7	32,2	2,2	24,4
Information and communication	B	64,6	3,1	0,0	0,3	22,5	22,0	38,0	19,0	2,2	11,9
Obsługa nieruchomości ^Δ	A	267,0	5,1	–	0,0	72,7	57,9	174,8	121,9	6,8	85,8
Real estate activities ^Δ	B	265,3	7,6	–	0,0	78,3	62,8	170,8	103,1	5,4	73,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. ^c Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. ^c Regardless the maturity date.

CENY PRICES

TABL. 18. WSKAŹNIK CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bealko- holowe food and non- alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and foot- wear	mieszkanie dwelling	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
2007 I–XII	102,3	105,2	103,8	89,5	103,1	102,2	102,4	99,1	101,5
2008 I–XII	104,4	106,3	107,2	89,9	108,3	103,5	103,0	98,1	103,2
2008 I–III	104,2	107,2	106,1	89,6	106,7	103,9	107,1	96,2	103,1
IV–VI	104,5	107,6	106,7	90,5	107,7	103,4	104,3	96,6	103,1
VII–IX	104,8	106,9	106,7	89,9	108,8	103,4	104,0	99,4	102,8
X–XII	104,0	103,7	109,2	89,9	110,2	103,3	97,0	100,6	103,9
2009 I–III	102,8	103,8	109,5	88,8	108,3	103,0	93,0	100,2	103,5

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2008	2009		
	czerwiec June	marzec March	czerwiec June	
	w złotych in zł			A
Ryż — za 1 kg	4,05	4,47	4,64	114,6
Rice — per kg				
Bułka pszenna — za 50 g	0,40	0,39	0,39	97,5
Wheat roll — per 50 g				
Chleb pszenno-żytni — za 0,5 kg	1,74	1,75	1,75	100,6
Wheat-rye bread — per 0.5 kg				
Mąka pszenna „Poznańska” — za 1 kg	2,03	1,88	1,81	89,2
Wheat flour "Poznańska" — per kg				
Kasza jęczmienna — za 0,5 kg	1,47	1,62	1,62	110,2
Pearl-barley groats — per 0.5 kg				
Mięso — za 1 kg:				
Meat — per kg:				
wołowe: z kością (rostbef)	20,50	23,19	23,51	114,7
beef: bone-in (roast beef)				
bez kości (z udźca)	26,23	27,70	29,53	112,6
boneless (gammon)				
wieprzowe z kością (schab środkowy)	15,21	14,25	15,33	100,8
pork, bone-in (centre loin)				
Kurczęta patroszone — za 1 kg	6,29	7,08	7,41	117,8
Disembowelled chicken — per kg				
Szynka wieprzowa gotowana — za 1 kg	21,59	22,85	23,28	107,8
Pork ham, boiled — per kg				

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2008	2009		
	czerwiec June	marzec March	czerwiec June	
	w złotych		in zł	A
Kiełbasa — za 1 kg: Sausage — per kg:				
„Myśliwska”	24,45	25,99	26,71	109,2
„Toruńska”	13,17	13,37	13,15	99,8
Filety z morskczuka mrożone — za 1 kg Fillets of hake, frozen — per kg	13,15	15,41	15,67	119,2
Karp świeży — za 1 kg Fresh carp — per kg	.	12,92	.	x
Mleko krowie spożywcze — za 1 l: Cows' milk — per l:				
o zawartości tłuszczu 3-3,5 %, sterylizowane fat content 3-3.5 %, sterilized	2,81	2,76	2,70	96,1
o zawartości tłuszczu 2-2,5 % fat content 2-2.5 %	1,95	2,06	2,03	104,1
Ser — za 1 kg: Cheese — per kg:				
twarogowy półtłusty semi-fat cottage cheese	11,44	11,35	11,28	98,6
dojrzewający „Gouda” ripening "Gouda" cheese	20,35	17,39	17,29	85,0
Śmietana o zawartości tłuszczu 18 % — za 200 ml Sour cream, fat content 18 % — per 200 ml	1,50	1,48	1,53	102,0
Jaja kurze świeże — za 1 szt Hen eggs, fresh — per piece	0,39	0,41	0,42	107,7
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5 % — za 200 g Fresh butter, fat content 82.5 % — per 200 g	3,80	3,53	3,58	94,2
Margaryna — za 400 g Margarine — per 400 g	3,24	3,41	3,35	103,4
Olej rzepakowy produkcji krajowej — za 1 l Rape-oil, domestic production — per l	6,22	6,11	6,17	99,2
Cytryny — za 1 kg Lemons — per kg	9,48	5,12	5,31	56,0
Marchew — za 1 kg Carrots — per kg	2,88	1,85	3,70	128,5
Cebula — za 1 kg Onions — per kg	2,51	1,35	2,33	92,8
Ziemniaki — za 1 kg Potatoes — per kg	0,68	1,03	1,17	172,1
Cukier biały kryształ — za 1 kg White sugar, crystallized — per kg	2,58	3,23	3,28	127,1
Czekolada pełna mleczna — za 100 g Milk chocolate — per 100 g	3,26	3,22	3,33	102,1
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” — za 250 g Natural coffee "Tchibo Family", ground — per 250 g	5,65	5,59	5,76	101,9
Herbata „Madras” — za 100 g Tea "Madras" — per 100 g	2,80	2,85	3,04	108,6
Sok jabłkowy — za 1 l Apple juice — per l	3,43	3,60	3,60	105,0

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2008	2009		
	czerwiec June	marzec March	czerwiec June	
	w złotych		in zł	A
Piwo jasne pełne 12,5 % ekstraktu wagowego, butelkowane — za 0,5 l <i>Beer, full light, 12.5 % of extract, bottled — per 0.5 l</i>	2,68	2,82	2,95	110,1
Papierosy „Mars” — za 20 szt <i>Cigarettes "Mars" — per 20 pcs</i>	6,49	7,73	7,72	119,0
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowełny — za 1 kpl <i>Men's suit, polyester staple fibres and wool — per set</i>	493,83	510,14	499,57	101,2
Spodnie męskie z tkaniny typu teksas <i>Men's trousers, jeans type</i>	99,02	97,07	99,38	100,4
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw <i>Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve</i>	91,03	92,37	90,44	99,4
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw <i>Men's cotton undershirt, short sleeve</i>	20,29	19,92	20,72	102,1
Rajstopy damskie cienkie, gładkie <i>Women's tights thin, plain</i>	3,22	3,16	3,15	97,8
Oczyszczenie chemiczne ubrania męskiego 2-częściowego — za 1 kpl <i>Men's suit dry-cleaning — per set</i>	24,63	25,17	25,42	103,2
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej — za 1 parę: <i>Low leather shoes with non-leather sole — per pair:</i>				
męskie <i>men's</i>	169,92	158,99	167,46	98,6
damskie <i>women's</i>	169,62	175,17	170,23	100,4
Podzelowanie obuwia męskiego — za 1 parę <i>Resoling men's shoes — per pair</i>	29,54	30,54	31,23	105,7
Bateria zlewozmywakowa <i>Sink fixture</i>	115,59	118,67	131,28	113,6
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej — za 1 m ³ <i>Cold water by municipal water-system — per 1 m³</i>	2,30	2,54	2,58	112,2
Wywóz śmieci — za 1 m ³ <i>Refuse collection — per 1 m³</i>	48,15	53,50	53,50	111,1
Węgiel kamienny — za 1 t <i>Hard coal — per t</i>	578,44	713,08	700,04	121,0
Ciepła woda — za 1 m ³ <i>Hot water — per m³</i>	16,19	18,18	18,28	112,9
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm — za 1 m <i>Synthetic net curtain, 300 cm wide — per m</i>	20,93	20,25	21,45	102,5
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (o wym. 50x100 cm) <i>Frotté cotton towel (50x100 cm size)</i>	16,82	17,57	17,72	105,4
Mikser elektryczny <i>Food mixer, electric</i>	170,46	168,23	169,62	99,5
Kuchnia mikrofalowa, o poj. 16-20 l <i>Microwave oven, capacity 16-20 l</i>	338,23	322,77	318,62	94,2
Talerz głęboki porcelanowy ø 22-24 cm, dekorowany <i>Porcelain soup plate ø 22-24 cm, decorated</i>	8,58	8,66	9,21	107,3
Proszek do prania — za 0,4 kg <i>Washing powder — per 0.4 kg</i>	5,78	5,55	5,40	93,4
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia <i>Consultation of a second-graduated physician in specialist practice</i>	56,15	61,54	62,31	111,0
Benzyna silnikowa „Euro-Super” — za 1 l <i>Motor petrol "Euro-Super" — per l</i>	4,67	3,88	4,49	96,1

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2008	2009		
	czerwiec June	marzec March	czerwiec June	
	w złotych		in zł	A
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim	2,03	2,25	2,25	110,8
Regular ticket for travelling by intra-urban bus				
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna — za 5 km	11,75	12,40	12,46	106,0
Taxi daily fare — for 5 km distance				
Odtwarzacz DVD	311,77	282,96	270,08	86,6
DVD player				
Bilet normalny do kina	14,27	16,00	15,82	110,9
Regular cinema ticket				
Gazeta – dziennik lokalny	1,30	1,50	1,50	115,4
Local daily newspaper				
Strzyżenie włosów męskich	11,31	11,85	12,00	106,1
Men's hair-cutting				
Mydło toaletowe — za 100 g	1,58	1,54	1,52	96,2
Toilet soap — per 100 g				
Pasta do zębów — za 125 ml	8,27	8,18	8,49	102,7
Tooth-paste — per 125 ml				

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY SKUPU^a WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
 AVERAGE PROCUREMENT PRICES^a OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS		Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Ziemniaki Potatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w zł za 1 hl Cows' milk in zł per hl
		pszenicy wheat	żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
		w złotych za 1 dt in zł per dt			w złotych za 1 kg wagi żywej in zł per kg live weight			
2007	I–XII	73,89	63,49	22,79	4,10	3,44	3,44	110,31
2008	I–XII	67,50	57,77	24,36	4,14	4,11	3,36	101,63
2009	I–VI	52,95	38,34	68,38	4,73	4,73	3,63	84,70
	A	59,8	51,1	136,0	112,4	126,8	107,7	75,2
2008	VI	82,83	75,23	77,24	4,47	4,40	3,52	98,61
	VII	71,56	55,28	72,66	4,18	4,58	3,54	96,28
	VIII	60,03	50,64	19,78	4,13	4,57	3,65	93,06
	IX	54,08	44,12	18,68	4,16	4,79	3,53	92,07
	X	48,82	41,32	18,49	4,16	4,41	3,34	87,45
	XI	48,39	40,19	18,62	4,14	4,40	3,23	87,38
	XII	48,89	35,94	36,35	4,18	4,55	3,17	86,57
2009	I	50,26	38,95	.	4,50	4,61	3,63	86,22
	II	55,31	38,60	.	4,68	4,46	3,37	84,89
	III	53,26	38,85	.	4,82	4,72	3,56	84,64
	IV	51,63	36,45	64,01	4,72	4,86	3,57	84,81
	V	51,81	37,02	72,58	4,71	4,72	3,74	84,01
	VI	53,55	38,99	78,23	4,94	5,08	3,84	83,88
	A	64,7	51,8	101,3	110,6	115,4	109,3	85,1
	B	103,4	105,3	107,8	105,0	107,8	102,8	99,8

^a Ceny bieżące bez VAT.

^a Current prices excluding VAT.

TABL. 21. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

OKRESY PERIODS B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki ^a Potatoes ^a	Prosię na chów w złotych za 1 szt Piglet in zł per head	Żywiec rzeźny trzoda chlewna w złotych za 1 kg Pigs for slaughter in zł per kg
		pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats			
		w złotych za 1 dt in zł per dt						
2007	I–XII	71,41	59,84	67,68	62,17	105,86	71,30	3,13
2008	I–XII	84,37	73,05	81,68	88,29	75,09	84,59	3,67
2009	I–VI	67,16	64,27	67,08	53,61	98,64	151,34	.
	A	72,5	82,2	76,3	59,8	175,2	231,2	x
2008	VI	98,06	84,29	85,00	86,67	57,95	76,61	4,47
	VII	91,64	78,13	86,00	85,00	127,23	83,49	.
	VIII	82,40	69,44	81,88	88,33	98,15	91,00	.
	IX	73,44	66,25	74,00	.	90,14	99,55	.
	X	69,88	62,50	69,17	70,00	80,00	104,44	.
	XI	70,78	64,38	75,21	.	84,05	117,58	.
	XII	68,33	66,67	66,65	104,50	83,77	126,29	.
2009	I	73,63	71,00	74,33	.	91,48	127,37	.
	II	73,10	76,00	70,67	52,00	97,08	134,84	.
	III	65,28	61,67	65,42	.	98,86	148,39	.
	IV	63,40	57,57	62,44	55,50	94,92	150,00	.
	V	63,53	56,67	67,42	53,33	101,24	172,41	.
	VI	64,00	62,71	62,21	.	108,27	175,00	.
	A	65,3	74,4	73,2	x	186,8	228,4	x
	B	100,7	110,7	92,3	x	106,9	101,5	x

^a Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku.

^a Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.

TABL. 22. RELACJE CEN W ROLNICTWIE
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS		Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of					Relacje cen targowiskowych do cen skupu Market-place prices to procurement prices of	
		1 kg żyta kg of rye		1 kg ziemniaków kg of potatoes		1 litr mleka krowiego l of cows' milk	pszenicy wheat	żywca wieprzowego pigs for slaughter
		na targowiskach on marketplaces	w skupie in procurement	na targowiskach on marketplaces	w skupie in procurement			
2008	VI	5,2	5,9	7,6	5,7	4,5	1,18	1,02
	VII	5,9	8,3	3,6	6,3	4,8	1,28	.
	VIII	6,6	9,0	4,7	23,1	4,9	1,37	.
	IX	7,2	10,9	5,3	25,7	5,2	1,36	.
	X	7,1	10,7	5,5	23,9	5,0	1,43	.
	XI	6,8	10,9	5,2	23,6	5,0	1,46	.
	XII	6,8	12,7	5,4	12,5	5,3	1,40	.
2009	I	6,5	11,8	5,0	.	5,3	1,46	.
	II	5,9	11,5	4,6	.	5,2	1,32	.
	III	7,7	12,1	4,8	.	5,6	1,23	.
	IV	8,4	13,3	5,1	7,6	5,7	1,23	.
	V	8,3	12,7	4,7	6,5	5,6	1,23	.
	VI	8,1	13,0	4,7	6,5	6,1	1,20	.

INWESTYCJE

INVESTMENT

TABL. 23. NAKŁADY INWESTYCYJNE^a
INVESTMENT OUTLAYS^a

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	W tym na środki trwałe Of which for fixed assets			
			razem total	w tym of which		
				budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, installations and tools	środki transportowe means of transport
		w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 ³ zł, current prices				
2007	I–XII	3045302	3044716	1159084	1625188	245454
2008	I–XII	3742943	3741312	1491641	1961318	271597
	A	122,9	122,9	128,7	120,7	110,7
2008	I–VI	1413067	1411247	536788	716056	145363
	I–IX	2205770	2204326	912186	1075300	197136
	I–XII	3742943	3741312	1491641	1961318	271597
2009	I–III	761867	761854	245645	370928*	35130
	I–VI	1509150	1506335	629282	745662	72636
	A	106.8	106.7	117.2	104.1	50.0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Z ogółem Of grand total					
		przemysł ^b industry ^b			budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodo- wych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport, i gospodarka magazynowa transportation and storage
		razem total	w tym of which				
			przetwórstwo przemysłowe manufacturing	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage. waste management and remediation activities			
		w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 ³ zł, current prices					
2007	I–XII	2356210	1959490	291373	100558	302133	68846
2008	I–XII	2908695	2525184	255701	93655	428726	82806
	A	123,4	128,9	87,8	93,1	141,9	120,3
2008	I–VI	1064303	921641	105200	50962	172570	58658
	I–IX	1678648	1424208	175238	75286	252620	69029
	I–XII	2908695	2525184	255701	93655	428726	82806
2009	I–III	654267	561782	61953	11061	53104	1225*
	I–VI	1255457	1004239	188048	34528	113948	21173
	A	118,0	109,0	178,8	67,8	66,0	36,1

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20; wskaźniki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.
^a See methodological notes item 20; index numbers are calculated on the basis of value at current prices ^b See general notes item 8.

TABL. 24. MIESZKANIA
DWELLINGS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia Dwellings for which permits has been granted				Mieszkania, których budowę rozpoczęto Dwellings which construction was started
		ogółem total	w tym of which			
			spółdzielnie mieszkaniowe housing co-operatives	budownictwo indywidualne private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent	
2007	I–XII	12130	392	5624	4580	8181
2008	I–XII	9174	183	5202	3372	7527
	A	75,6	46,7	92,5	73,6	92,0
2008	I–VI	4937	69	2725	1866	4323
	I–VII	5962	69	3254	2362	5060
	I–VIII	6548	101	3679	2481	5540
	I–IX	7519	101	4140	2955	6091
	I–X	8096	101	4547	3103	6719
	I–XI	8510	135	4863	3127	7053
	I–XII	9174	183	5202	3372	7527
	2009	I	548	–	403	141	553
I–II		1435	60	766	605	790
I–III		1852	60	1179	609	1338
I–IV		2742	60	1683	895	2315
I–V		3253	60	2141	948	2666
I–VI		4040	60	2683	1193	3237
A		81.8	87.0	98.5	63.9	74.9

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>							
		mieszkania <i>dwellings</i>				powierzchnia użytkowa w m ² <i>usable floor area in m²</i>			
		ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
			spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing co-operatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>		spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing co-operatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
2007 I–XII		5569	584	3319	1209	578292	29939	457619	68333
2008 I–XII		7641	589	3960	2442	762781	36291	557764	135462
A		137,1	100,9	119,3	202,0	131,9	121,2	121,9	198,2
2008 I–VI		3166	215	1551	1132	305971	13420	217768	60934
I–VII		3989	290	1887	1458	381243	17838	265184	79509
I–VIII		4387	290	2070	1613	419752	17838	292519	88056
I–IX		4794	341	2349	1651	468625	21023	334186	90053
I–X		5787	443	2730	2011	553281	26737	387102	108573
I–XI		6226	443	3057	2123	607107	26737	434509	114992
I–XII		7641	589	3960	2442	762781	36291	557764	135462
2009 I		1190*	1	845*	218	140156*	35	122701*	12530
I–II		1387*	1	974*	282	161886*	35	140468*	16416
I–III		1809*	1	1180*	418	202767*	35	170068*	24569
I–IV		2201	61	1427	493	243676	2976	203405	28691
I–V		2604	70	1637	637	284351	3581	233567	36711
I–VI		2994	90	1826	818	321327	4866	258988	46981
A		94,6	41,9	117,7	72,3	105,0	36,3	118,9	77,1

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 25. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG SEKCJI
NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY SECTIONS

SEKCJE SECTION A – stan w dniu 31 XII 2008 as of December 31, 2008 B – stan w dniu 30 VI 2009 as of June 30, 2009	Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>Legal entities and independent organizational units without legal personality</i>			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b <i>Natural persons conducting economic activity^b</i>	
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		
OGÓŁEM TOTAL	A B	192182 191173	40707 40900	5773 5719	34934 35181	151475 150273
w tym: of which:						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	A B	5133 5116	1270 1258	36 35	1234 1223	3863 3858
Rybacktwo <i>Fishing</i>	A B	61 62	11 11	– –	11 11	50 51
Przemysł ^c <i>Industry^c</i>	A B	19142 18907	4679 4680	136 131	4543 4549	14463 14227
górnictwo <i>mining and quarrying</i>	A B	124 139	47 51	– –	47 51	77 88
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	A B	18724 18459	4428 4416	59 54	4369 4362	14296 14043
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	A B	294 309	204 213	77 77	127 136	90 96
Budownictwo <i>Construction</i>	A B	21326 21598	2557 2545	41 42	2516 2503	18769 19053
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair^Δ</i>	A B	61776 60395	9251 9173	20 20	9231 9153	52525 51222
Hotele i restauracje <i>Hotels and restaurants</i>	A B	4772 4844	880 883	42 42	838 841	3892 3961
Transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>Transport, storage and communication</i>	A B	14254 14447	999 1004	21 22	978 982	13255 13443
Pośrednictwo finansowe <i>Financial intermediation</i>	A B	7565 7359	509 510	9 8	500 502	7056 6849
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>Real estate, renting and business activities^Δ</i>	A B	27374 27242	8628 8824	1826 1785	6802 7039	18747 18418
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	A B	1438 1434	1437 1434	622 617	815 817	– –
Edukacja <i>Education</i>	A B	4580 4623	2533 2518	2281 2263	252 255	2047 2105
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna <i>Health and social welfare</i>	A B	10918 11113	924 944	391 399	533 545	9994 10169
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała <i>Other community, social and personal service activities</i>	A B	13842 14031	7028 7115	347 354	6681 6761	6814 6916

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. c Patrz uwagi ogólne pkt 8.
a Registered in the REGON register. b Excluding persons tending private farms. c See general notes item 8.

TABL. 26. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY LEGAL FORM

End of month

OKRESY PERIODS	Przedsiębiorstwa państwowe State owned enterprises					Spółdzielnie Co-operatives		
	ogółem total	w tym of which				ogółem total	w tym of which	
		przemysł ^b industry ^b	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^b industry ^b
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2008 VI	18	10	1	3	2	1029	211	123
IX	12	6	1	2	1	973	196	110
XII	11	6	1	1	–	968	190	112
2009 III	11	6	1	1	–	963	188	110
VI	10	6	1	1	–	962	186	110
A	55,6	60,0	100,0	33,3	x	93,5	88,2	89,4
B	90,9	100,0	100,0	100,0	x	99,9	98,9	100,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółdzielnie (dok.) Co-operatives (cont.)			Spółki handlowe Commercial companies					
	w tym of which			ogółem total	w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign participation	z ogółem – spółki of total – companies			
	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	obsługa nie- ruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities ^Δ			przemysł ^b industry ^b	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	obsługa nie- ruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities ^Δ
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2008 VI	30	213	361	10408	1629	2707	1313	3489	1386
IX	29	202	348	10322	1611	2685	1291	3450	1386
XII	30	200	348	10400	1617	2657	1286	3465	1432
2009 III	30	200	349	10497	1625	2693	1287	3486	1477
VI	29	201	350	10585	1633	2711	1295	3496	1504
A	96,7	94,4	97,0	101,7	100,2	100,1	98,6	100,2	108,5
B	96,7	100,5	100,3	100,8	100,5	100,7	100,6	100,3	101,8

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółki handlowe (dok.) <i>Commercial companies (cont.)</i>						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^c <i>Natural persons conducting economic activity^c</i>
	z ogółem – spółki (dok.) <i>of total – companies (cont.)</i>						
	akcyjne <i>join-stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>			
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>		z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>		jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2008 VI	351	18	43	8649	1557	13	149228
IX	337	16	39	8569	1543	11	150211
XII	336	16	40	8631	1548	10	151475
2009 III	331	15	40	8718	1555	10	151356
VI	332	15	40	8804	1563	11	150273
A	94,6	83,3	93,0	101,8	100,4	84,6	100,7
B	100,3	100,0	100,0	101,0	100,5	110,0	99,3

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Patrz uwagi ogólne pkt 8. c Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.
a Registered in the REGON register. b See general notes item 8. c Excluding persons tending private farms.

ROLNICTWO

AGRICULTURE

TABL. 27. ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE ^a
LIVESTOCK ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
		ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg piglets from 20-50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaugh- ter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
									razem total	w tym lochy of which sows	
										razem total	w tym prośne of which in farrow
		w sztukach in heads									
Ogółem Total											
2007	III	x	x	x	2101798	695680	539622	623988	242508	236262	155430
	VI ^b	437256	161571	275685	2132274	707374	545028	646151	233721	227482	146283
	XII ^c	411937	165877	246060	2090665	640682	533760	707784	208439	202602	125639
2008	III	x	x	x	1831359	616924	455591	566325	192519	187208	126207
	VI ^b	444943	171051	273892	1810099	596073	472185	565943	175898	171039	107764
	XII ^c	443125	171914	271211	1709551	537517	416003	585677	170354	165309	110095
2009	III	x	x	x	1633522	529433	420723	493825	189541	184609	126165
	VI ^b	482603	191358	291245	.	.	.	.	.	.	.
	A	108,5	111,9	106,3	x	x	x	x	x	x	x
	B	108,9	111,3	107,4	x	x	x	x	x	x	x
w tym w gospodarstwach indywidualnych of which in individual farms											
2007	III	x	x	x	1960610	640561	511293	592721	216035	210716	135797
	VI ^b	399689	147158	252531	1991909	651387	517233	614457	208832	203470	128029
	XII ^c	375736	152446	223290	1958294	595300	506535	674094	182365	177384	108687
2008	III	x	x	x	1706643	567426	432019	535820	171378	166867	111175
	VI ^b	408425	157026	251399	1690543	549166	449553	537627	154197	150083	93203
	XII ^c	405945	157775	248170	1598109	494211	396306	558128	149464	145033	95866
2009	III	x	x	x	1530008	483927	403518	472205	170358	166044	113172
	VI ^b	445061	176318	268743	.	.	.	.	.	.	.
	A	109,0	112,3	106,9	x	x	x	x	x	x	x
	B	109,6	111,8	108,3	x	x	x	x	x	x	x

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. ^b Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu lipca. ^c Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu listopada.
^a See methodological notes item 21. ^b Data of pigs – end of July. ^c Data of pigs – end of November.

TABL. 28. **POGŁOWIE TRZODY CHLEWNEJ**

Stan w końcu marca 2009 r.

*HEAD OF PIGS**End of March 2009*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i> C – Polska = 100 <i>Poland = 100</i>	Ogółem <i>Total</i>	Prosięta o wadze do 20 kg <i>Piglets up to 20 kg</i>	Warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg <i>Piglets from 20-50 kg</i>	Trzoda chlewna na ubój o wadze 50 kg i więcej <i>Pigs for slaughter 50 kg and more</i>	Trzoda chlewna na chów o wadze 50 kg i więcej <i>Pigs for breeding 50 kg and more</i>		
					razem <i>total</i>	w tym lochy <i>of which sows</i>	
						razem <i>total</i>	w tym prośne <i>of which in farrow</i>
OGÓŁEM w sztukach <i>TOTAL in heads</i>	1633522	529433	420723	493825	189541	184609	126165
A	89,2	85,8	92,3	87,2	98,5	98,6	100,0
B	95,6	98,5	101,1	84,3	111,3	111,7	114,6
C	12,3	12,9	11,5	11,9	13,7	13,7	14,2
w tym w gospodarstwach indywidualnych <i>of which in individual farms</i>	1530008	483927	403518	472205	170358	166044	113172
A	89,7	85,3	93,4	88,1	99,4	99,5	101,8
B	95,7	97,9	101,8	84,6	114,0	114,5	118,1
C	13,4	13,8	13,3	12,8	14,2	14,2	14,7

TABL. 29. **POGŁOWIE BYDŁA I OWIEC**

Stan w czerwcu 2009 r.

*HEAD OF CATTLE AND SHEEP**In June 2009*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i> C – Polska = 100 <i>Poland = 100</i>	Bydło ogółem <i>Cattle total</i>	Cieleta w wieku poniżej 1 roku <i>Calves in age below 1 year</i>	Młode bydło w wieku 1-2 lat <i>Young cattle in age 1-2 year</i>	Bydło w wieku 2 lat i więcej <i>Cattle in age 2 year and more</i>			Owce <i>Sheep</i>	
				razem <i>total</i>	krowy <i>cows</i>	mleczne <i>milk cows</i>	razem <i>total</i>	maciorki jednoroczne i starsze <i>ewes in age 1 year and older</i>
OGÓŁEM w sztukach <i>TOTAL in heads</i>	482603	140383	125054	217166	191358	184638	15229	10674
A	108,5	103,3	111,6	110,2	111,9	110,7	78,4	74,9
B	108,9	108,1	106,6	110,8	111,3	110,2	86,4	91,1
C	8,5	9,5	10,4	7,2	7,1	7,1	5,3	5,9
w tym w gospodarstwach indywidualnych <i>of which in individual farms</i>	445061	129161	116417	199483	176318	170612	12098	8757
A	109,0	103,4	112,8	110,6	112,3	111,4	75,8	73,3
B	109,6	108,6	107,6	111,6	111,8	110,9	84,8	91,7
C	8,3	9,4	10,2	7,0	6,9	6,9	4,6	5,2

TABL. 30. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH ^a
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS ^a

OKRESY PERIODS		Ziarno zbóż ^b Cereal grain ^b			Żywiec rzeźny ^c Animals for slaughter ^c			
		ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which		
			pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) cattle (incl. calves)	wieprzowy pigs	drobiowy poultry
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
		w tonach in t			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^d – w tonach in terms of meat (including fats) ^d – in t			
2007	I–XII	371018 ^e	301940 ^e	26688 ^e	260533	26742	185246	48536
2008	I–XII	294149 ^e	247661 ^e	19205 ^e	243225	13989	159353	69850
2009	I–VI	563821 ^f	476870 ^f	36510 ^f	75729	5435	46870	23420
	A	110,1	114,4	96,6	61,9	78,6	58,1	67,3
2008	VI	11549	9889	866	18142	1158	11416	5565
	VII	45672	36609	2977	18259	1190	10889	6181
	VIII	115639	97331	7302	18105	849	10819	6436
	IX	39769	34364	3349	17821	963	11775	5082
	X	27025	24376	1186	20037	1173	12630	6234
	XI	26534	23472	713	17115	845	10963	5295
	XII	29379	24540	1990	17514	849	11167	5498
2009	I	32954	27392	1884	12125	785	9504	1835
	II	55199	48403	2845	11772	894	7090	3789
	III	69421	59367	5069	14027	1158	8415	4455
	IV	46190	40961	2089	12813	847	7655	4309
	V	31384	25654	2361	12626	949	7311	4366
	VI	50325	41593	3850	12365	803	6896	4667
	A	435,7	420,6	444,8	68,2	69,3	60,4	83,9
	B	160,4	162,1	163,1	97,9	84,6	94,3	106,9

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Żywiec rzeźny ^c (dok.) Animals for slaughter ^c (cont.)				Mleko krowie w tys. l Cows' milk 10 ³ l
		ogółem total	w tym of which			
			bydło cattle	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w wadze żywej – w tonach in live weight – in t				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2007	I–XII	357365	50403	237495	69338	613335
2008	I–XII	330773	26540	204299	99783	653132
2009	I–VI	103807	10243	60090	33457	333265
	A	62,4	78,6	58,1	67,3	103,9
2008	VI	24775	2184	14637	7950	53485
	VII	25035	2243	13960	8830	56470
	VIII	24668	1600	13871	9195	55904
	IX	24174	1815	15096	7260	53274
	X	27312	2211	16192	8906	52028
	XI	23234	1593	14056	7564	48547
	XII	23772	1601	14316	7854	52451
2009	I	16289	1479	12184	2622	50372
	II	16188	1684	9090	5412	50481
	III	19336	2182	10789	6364	56546
	IV	17571	1595	9814	6155	56600
	V	17401	1790	9373	6238	59530
	VI	17022	1514	8840	6667	59736
	A	68,7	69,3	60,4	83,9	111,7
	B	97,8	84,6	94,3	106,9	100,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.3. ^b Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszkankami zbożowymi. ^c Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. ^d W wadze poubojowej cieplej. ^e Okres VII–XII. ^f Okres VII 2008 – VI 2009.

^a See general notes item 6.3. ^b Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. ^c Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. ^d In post-slaughter warm weight. ^e The period of VII – XII. ^f The period of VII 2008 – VI 2009.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 31. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU**^a
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>				
			przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>				
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
				produkcja artykułów spożywczych <i>manufacture of food products</i>	produkcja wyrobów tekstylnych <i>manufacture of textiles</i>	produkcja odzieży <i>manufacture of wearing apparel</i>	produkcja wyro- bów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ <i>manufacture of products of wood, cork, straw and wicker^Δ</i>
		w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>					
2008	I–XII	37294,4	35436,1	9611,3	243,3	394,3	502,7
2009	I–VI	18289,3	17321,2	5264,2	135,3	181,2	265,4
	A	91,6	91,7	105,6	85,6	71,9	84,5
2008	VI	3031,0	2898,0	812,5	19,0	31,8	45,0
	VII	2920,2	2789,0	830,5	18,5	34,3	33,0
	VIII	2876,0	2757,4	771,5	18,3	27,4	32,8
	IX	3442,4	3304,6	829,6	19,4	31,9	36,7
	X	3580,6	3429,6	843,2	21,4	28,6	35,2
	XI	3143,3	2982,6	791,0	20,0	24,7	30,5
	XII	2965,8	2781,0	737,5	17,7	31,3	33,6
2009	I	2747,4	2571,2	754,2	21,8	30,8	35,9
	II	2981,2	2804,5	801,1	23,5	25,2	38,9
	III	3353,3	3174,3	940,1	25,9	28,1	45,4
	IV	2968,2	2819,4	819,2	21,8	30,8	45,5
	V	2774,4	2647,2	753,3	19,4	28,1	46,7
	VI	3267,9	3138,6	1117,2	21,3	30,6	41,9
	A	100,2	100,8	134,2	88,9	76,8	90,0
	B	118,6	119,3	149,6	108,6	107,6	90,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A, B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 23.

Note. Index numbers (A, B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL. 31. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (cd.)***SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)*

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali ^A manufacture of metal products ^A
w milionach złotych 10 ⁶ zł						
2008 I–XII	3983,2	309,6	4628,1	2289,5	638,6	2965,8
2009 I–VI	1913,3	174,7	2443,9	1109,4	293,8	1345,7
A	95,7	100,7	88,8	76,5	94,5	83,3
2008 VI	297,9	26,4	386,7	195,5	55,8	249,8
VII	326,4	24,8	387,1	191,0	59,6	235,9
VIII	289,5	21,1	377,7	198,8	47,3	237,1
IX	325,1	25,3	405,6	195,8	58,2	270,9
X	362,0	26,5	430,4	197,3	55,2	289,3
XI	320,6	25,9	302,5	158,5	46,2	227,5
XII	302,4	24,4	269,1	148,0	44,5	270,5
2009 I	354,8	20,6	351,0	157,9	33,7	210,7
II	320,6	20,9	422,1	161,2	37,0	201,8
III	364,3	28,1	453,6	202,2	47,7	217,2
IV	309,4	29,7	417,0	198,4	55,0	231,0
V	305,1	33,4	364,5	194,3	57,2	210,9
VI	315,9	38,0	413,1	188,1	57,4	243,8
A	103,1	138,1	99,1	73,8	108,5	85,6
B	102,7	115,2	113,0	95,7	102,3	114,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A, B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 23.

Note. Index numbers (A, B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL. 31. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (dok.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which							Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ	
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)							Water supply, sewerage, waste management and remediation activities	
	w tym of which							w tym of which	
	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep ^Δ manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli manufacture of furniture	pozostała produkcja wyrobów other manufacturing	naprawa, konserwacja i instalowanie maszyn i urządzeń repair and installation of machinery and equipment	razem total	gospodarka odpadami, odzysk surowców ^Δ waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery
	w milionach złotych 10 ⁶ zł								
2008 I–XII	509,9	1182,3	398,8	123,5	1242,0	331,5	1296,1	851,1	437,0
2009 I–VI	247,9	534,4	145,0	67,4	593,8	158,7	610,9	413,8	191,5
A	91,4	81,8	58,4	83,3	85,2	121,4	105,0	84,9	70,8
2008 VI	45,2	108,5	41,2	15,1	90,3	23,4	126,0	72,6	36,6
VII	36,8	104,2	27,3	10,8	77,6	23,7	130,7	68,0	33,9
VIII	38,1	92,2	39,2	9,5	87,3	23,3	105,0	67,0	32,9
IX	42,8	106,8	35,3	8,2	108,6	37,6	108,3	70,5	34,5
X	45,9	112,3	32,2	8,9	117,3	56,9	147,0	70,6	34,0
XI	43,1	105,0	27,9	6,4	104,4	36,4	140,4	64,6	29,8
XII	38,9	81,2	26,6	9,9	102,9	21,8	155,2	70,9	29,1
2009 I	39,4	70,2	24,5	9,5	92,6	24,4	42,1	61,1	30,3
II	45,9	98,2	21,8	9,5	99,5	26,8	97,8	66,4	33,3
III	48,0	90,4	26,0	10,8	106,7	28,5	161,1	70,1	32,5
IV	37,7	91,9	24,2	12,8	96,7	21,6	92,2	70,5	31,2
V	35,3	93,2	22,3	12,3	93,1	25,8	70,0	71,5	30,9
VI	38,6	84,9	23,3	12,6	88,3	24,8	121,3	67,2	30,3
A	84,5	69,4	49,5	71,1	88,1	101,1	94,9	83,4	76,3
B	111,7	90,4	105,5	105,7	94,4	96,1	171,2	94,3	98,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A, B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 23.

Note. Index numbers (A, B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL. 32. PRODUKCJA WYBRANYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU
PRODUCTION OF SELECTED PRODUCTS BY PRODCOM

OKRESY <i>PERIODS</i>	Produkty uboju ^a <i>Slaughter products ^a of</i>		Kurczęta całe, świeże lub chłodzone <i>Whole chicken, fresh or chilled</i>	Wędliny i kielbasy <i>Cured mixed products and sausages</i>	Kielbasy „pozostałe” z mięsa zwierząt rzeźnych ^b <i>Other sausages of meat of animals for slaughter ^b</i>
	bydła i cieląt <i>cattle and calves</i>	trzody chlewnej <i>pigs</i>			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	w tonach <i>in t</i>				
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>					
2007 I–XII	3520	68202	24315	73488	36127
2008 I–XII	1246	42729	21081	67111	32081
2009 I–VI	536	21183	11138	19774	7981
A	85,4	94,2	110,6	57,1	47,2
2008 VI	80	3426	1598	5785	2820
VII	91	3434	1755	6035	2887
VIII	85	3057	1729	5935	2817
IX	104	3211	1712	5225	2441
X	108	3508	1992	5552	2632
XI	121	3233	1861	4776	2183
XII	109	3792	1960	4958	2227
2009 I	116	3842	1433	3215	1213
II	92	3264	1507	2818	1104
III	94	3507	2022	3215	1236
IV	90	3252	2041	3519	1454
V	73	3479	1951	3451	1426
VI	71	3176	1842	3470	1458
A	88,8	92,7	115,3	60,0	50,9
B	97,3	91,3	94,4	100,6	102,2

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Mleko ^Δ <i>Milk</i> ^Δ	Kefir, zsiadłe mleko i kwaśna śmietana ^Δ <i>Kefir, sour milk and sour cream</i> ^Δ	Jogurty <i>Yoghurts</i>	Masło ^Δ <i>Butter</i> ^Δ	Sery świeże niedojrzewające i twaróg <i>Cheese unripened fresh and curd</i>	Pieczywo świeże <i>Fresh bakery products</i>	Mąka pszenna <i>Wheat flour</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		w hl in hl			w tonach in t			
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2007	I–XII	1167689	39958	47214	36753	7753	39116	178144
2008	I–XII	1387740	38121	37952	36393	6932	37262	186220
2009	I–VI	603532	21465	20720	16065	3592	19826	93090
	A	83,7	105,0	105,8	91,0	98,3	104,0	105,1
2008	VI	106695	5340	3859	#	532	3138	15149
	VII	112923	4768	3916	#	535	3192	16443
	VIII	131455	4059	3350	#	528	3112	14243
	IX	110070	2483	3002	3243	514	2977	15697
	X	117832	2479	3165	3078	573	3106	17519
	XI	96317	1942	2720	2797	524	2801	16080
	XII	98120	1946	2224	2871	603	3002	17631
2009	I	94173	2353	2960	2687	569	3253	12747
	II	89491	2481	2969	2339	525	3062	15408
	III	112281	2869	3506	3072	646	3319	16733
	IV	91311	3732	3101	2596	638	3408	15597
	V	107159	5271	5014	2637	648	3400	16367
	VI	109117	4759	3170	2734	566	3342	16238
	A	102,3	89,1	82,1	87,7	106,4	106,5	107,2
B	101,8	90,3	63,2	103,7	87,3	98,3	99,2	

a W wadze poubojowej ciepłej. b Bez wątrobianych.

a In post-slaughter warm weight. b Excluding liver products.

TABL. 32. **PRODUKCJA WYBRANYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU (dok.)**
PRODUCTION OF SELECTED PRODUCTS BY PRODCOM (cont.)

OKRESY PERIODS		Cukierki czekoladowane <i>Chocolate sweets</i>	Papier i tektura falista <i>Paper and corrugated paperboard</i>	Masa betonowa prefabrykowana <i>Prefabricated concrete mix</i>	Formy typu wtryskowego lub tłoczonego do gumy lub tworzyw sztucznych w szt. <i>Injection or compression type mould tools for rubber or plastics in pcs</i>	Meble do siedzenia o konstrukcji głównie drewnianej w tys. szt. <i>Seat furniture of wood structure 10³ pcs</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		w tonach in t				
2007	I–XII	6285	216063	704807	479	899
2008	I–XII	3279	224946	661516	454	759
2009	I–VI	1163	120010	250370	131	374
	A	55,9	105,3	87,8	49,8	94,4
2008	VI	122	18744	73241	25	65
	VII	107	19104	77503	23	53
	VIII	159	18035	63540	38	48
	IX	202	20482	73981	26	65
	X	242	20165	70145	38	72
	XI	272	17821	66326	38	62
	XII	216	15384	46210	28	63
2009	I	197	19382	22840	16	56
	II	223	19630	24247	17	61
	III	248	21027	41073	19	77
	IV	204	19910	37633	29	60
	V	117	19557	58265	18	59
	VI	174	20379	48491	32	53
	A	142,6	108,7	80,4	128,0	81,5
	B	148,7	104,2	83,2	177,8	89,8

TABL. 33. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA^a**
SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION^a

OKRESY PERIODS		Budownictwo ^b Construction ^b			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		ogółem <i>grand total</i>	budowa budynków ^A <i>construction of buildings</i>	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^A <i>civil engineering</i>	roboty budowlane specjalistyczne <i>specialised construction activities</i>
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		w milionach złotych 10 ⁶ zł			
2008	I–XII	2883,0	1265,9	846,5	770,6
2009	I–VI	1845,3	763,3	511,5	570,5
	A	92,6	83,5	113,4	90,9
2008	VI	244,7	108,4	80,1	56,2
	VII	246,5	103,5	83,4	59,5
	VIII	267,3	126,8	70,6	69,9
	IX	280,0	117,1	87,9	75,0
	X	315,8	127,2	99,8	88,8
	XI	242,9	93,9	85,6	63,4
	XII	391,7	159,8	119,5	112,5
2009	I	191,6	83,5	38,2	69,8
	II	217,4	103,0	26,0	88,4
	III	293,5	126,3	72,0	95,3
	IV	357,3	138,5	112,4	106,4
	V	348,4	130,9	120,4	97,1
	VI	379,8	147,5	132,4	99,9
	A	98,7	94,6	120,9	83,7
	B	109,0	112,7	109,9	102,9

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Bez podwykonawców.

^a Index numbers are calculated on the basis of value at current prices. ^b Excluding sub-contractors.

HANDEL TRADE

TABL. 34. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI
PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab}
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab}

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym Of which		
			pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekłe i gazowe solid, liquid and gaseous fuels	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizowanych sklepach other retail sales in non-specialized stores
			analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		
2008	I–XII	109,5	118,9	110,2	115,4
2009	I–VI	98,5	86,2	76,4	80,7
2008	VI	101,3	101,0	111,9	113,6
	VII	108,3	116,1	113,2	104,5
	VIII	102,8	111,6	105,7	106,0
	IX	109,5	122,2	116,4	107,5
	X	106,1	132,8	102,7	110,7
	XI	104,5	135,4	83,8	103,7
	XII	107,3	133,1	90,0	101,3
2009	I	101,3	95,7	89,7	80,7
	II	96,7	101,5	72,6	72,8
	III	100,7	85,0	76,4	77,7
	IV	93,8	72,2	71,1	86,0
	V	93,9	80,8	71,6	77,1
	VI	103,2	92,4	75,2	81,5

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym <i>Of which</i>				
		żywność, napoje i wyroby tytoniowe <i>foodstuffs, beverages as well as tobacco products</i>	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny <i>pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment</i>	włókno, odzież, obuwie <i>textiles, clothing, footwear</i>	meble, RTV, AGD <i>furniture, consumer electronics, household appliances</i>	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach <i>papers, books, other sale in specialized stores</i>
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>				
2008	I–XII	x	142,9	110,4	131,1	93,7
2009	I–VI	126,0	85,3	111,1	84,9	75,0
2008	VI	x	154,5	108,3	125,9	110,3
	VII	x	132,1	106,1	124,1	107,1
	VIII	x	147,4	101,6	112,7	92,6
	IX	x	118,1	109,4	124,6	95,9
	X	x	122,8	108,5	136,0	87,1
	XI	x	127,3	98,8	131,7	83,0
	XII	x	127,5	112,1	151,0	86,2
2009	I	124,8	97,7	108,4	133,0	79,7
	II	119,9	78,2	94,9	65,6	73,9
	III	129,7	81,5	99,1	88,9	66,5
	IV	128,0	77,3	103,4	85,4	68,3
	V	119,4	86,3	93,1	76,5	73,4
	VI	129,7	92,7	102,4	95,8	82,6

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

^a Indices are calculated on the basis of value at current prices. ^b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational status. The dynamic of the retail sale results from, among others, change in both the predominating kind of activity of the enterprise and its organization.

TABL. 34. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab} (dok.)**
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab} (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which		
		pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekłe i gazowe solid, liquid and gaseous fuels	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizowanych sklepach other retail sales in non-specialized stores
		miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100		
2008 VI	94,0	89,8	104,2	98,8
VII	107,3	105,8	114,5	100,7
VIII	95,7	84,4	102,9	102,8
IX	101,8	118,0	110,2	98,2
X	106,1	118,9	88,1	103,8
XI	97,0	127,1	89,3	88,7
XII	105,5	79,4	88,5	113,1
2009 I	80,5	76,7	96,5	57,4
II	101,2	103,0	88,1	97,6
III	115,0	104,7	100,7	118,0
IV	104,7	95,3	98,1	117,8
V	89,8	90,1	96,6	94,6
VI	103,3	102,7	109,4	104,3

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which			
		żywność, napoje i wyroby tytoniowe foodstuffs, beverages as well as tobacco products	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances
		miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100			
2008 VI	93,6	94,4	98,2	83,5	99,5
VII	106,0	98,7	92,5	110,8	102,3
VIII	99,6	91,7	99,5	104,8	124,7
IX	92,1	97,2	112,9	106,7	93,9
X	109,8	105,5	110,7	109,9	87,8
XI	99,1	99,2	82,2	94,8	92,8
XII	127,7	103,5	115,0	128,1	117,5
2009 I	85,5	95,4	81,4	64,9	64,1
II	97,9	91,9	86,5	75,6	104,7
III	125,1	108,0	122,5	127,4	101,5
IV	104,6	98,4	112,6	97,8	99,2
V	88,2	103,0	89,6	90,5	95,0
VI	101,7	101,5	108,1	104,6	112,1

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

^a Indices are calculated on the basis of value at current prices. ^b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational status. The dynamic of the retail sale results from, among others, change in both the predominating kind of activity of the enterprise and its organization.

TURYSTYKA TOURISM

TABL. 35. WYKORZYSTANIE TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA
OCCUPANCY IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

OKRESY PERIODS		Osoby korzystające Tourists accommodated		Udzielone noclegi Nights spend		Stopień wykorzystania miejsc nocle- gowych w % Utilisation of bed places in %	Wynajęte pokoje Rooms rented		Stopień wykorzystania pokoi w % Utilisation of rooms in %
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	ogółem total	w tym turystom zagranicznym of which foreign tourists		ogółem total	w tym turystom zagranicznym of which foreign tourists	
Obiekty ogółem Tourist accommodation establishments – total									
2007	I–XII	756208	83828	2830316	212685	45,8	551286	130701	41,9
2008	I–XII	778400	77398	2892903	189740	47,2	567036	115725	42,4
	A	102,9	92,3	102,2	89,2	x	102,9	88,5	x
2008	IV–VI	232329	23768	755235	52184	47,4	156408	32355	47,2
	VII–IX	244133	30585	986690	75331	48,9	155923	39595	45,1
	X–XII	166255	12495	627241	32826	47,9	136101	22107	40,4
2009	I–III	140017	8934	557397	24270	44,4	106475*	17072*	32,0*
	IV–VI	220985	18344	740634	43193	48,5	141620	27393	40,4
	A	95,1	77,2	98,1	82,8	x	90,5	84,7	x
Hotele, motele i pensjonaty – razem Hotels, motels and boarding houses – total									
2007	I–XII	475979	75282	844065	176769	33,8	551286	130701	41,9
2008	I–XII	500770	70471	878436	159795	34,3	567036	115725	42,4
	A	105,2	93,6	104,1	90,4	x	102,9	88,5	x
2008	IV–VI	140802	21798	240447	44641	38,1	156408	32355	47,2
	VII–IX	136985	26362	251303	59137	37,8	155923	39595	45,1
	X–XII	122436	12147	208472	29721	32,1	136101	22107	40,4
2009	I–III	100160	8676	169248	22502	25,8	106475*	17072*	32,0*
	IV–VI	127966	16203	219098	36731	32,7	141620	27393	40,4
	A	90,9	74,3	91,1	82,3	x	90,5	84,7	x
W tym hotele Of which hotels									
2007	I–XII	414675	71959	696442	164378	35,0	484487	123811	44,1
2008	I–XII	436451	68513	735087	154146	34,9	505140	113285	43,9
	A	105,3	95,2	105,5	93,8	x	104,3	91,5	x
2008	IV–VI	123581	21169	205041	43100	39,5	141018	31560	49,5
	VII–IX	118746	25611	208056	57375	38,0	137696	38879	46,4
	X–XII	105422	11806	170849	27836	31,7	119924	21503	41,2
2009	I–III	83202	8326	135144	20691	25,3	94526*	16350*	33,3*
	IV–VI	107865	15829	176124	35578	32,7	121765	26692	41,3
	A	87,3	74,8	85,9	82,5	x	86,3	84,6	x
Pozostałe obiekty zbiorowego zakwaterowania Other tourist collective accommodation establishments									
2007	I–XII	280229	8546	1986251	35916	54,0	–	–	x
2008	I–XII	277630	6927	2014467	29945	56,4	–	–	x
	A	99,1	81,1	101,4	83,4	x	x	x	x
2008	IV–VI	91527	1970	514788	7543	53,5	–	–	x
	VII–IX	107148	4223	735387	16194	54,4	–	–	x
	X–XII	43819	348	418769	3105	63,6	–	–	x
2009	I–III	39857	258	388149	1768	64,8	–	–	x
	IV–VI	93019	2141	521536	6462	60,8	–	–	x
	A	101,6	108,7	101,3	85,7	x	x	x	x

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY

TABL. 36. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH
PRZYGOTOWAWCZYCH W I PÓŁROCZU
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE 1st HALFYEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total					W tym popełnione przez nieletnich Of which committed by juveniles				
	2008	2009	2008	2009		2008	2009	2008	2009	
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	wskaznik wykrywalności sprawców w % rate of detectability of delinquents in %			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	ogółem = 100 total = 100		
OGÓŁEM	31584	28277	89,5	71,8	69,7	1949	1769	90,8	6,2	6,3
TOTAL										
o charakterze kryminalnym	19949	17317	86,8	57,7	52,9	1836	1678	91,4	9,2	9,7
criminal										
o charakterze gospodarczym	6531	5659	86,6	95,1	95,4	38	54	142,1	0,6	1,0
commercial										
drogowe	4022	4051	100,7	99,4	99,4	18	13	72,2	0,4	0,3
road										
inne	1082	1250	115,5	93,5	95,4	57	24	42,1	5,3	1,9
others										
w tym pożar i podpalenie	14	12	85,7	42,9	75,0	1	–	x	7,1	x
of which fire and arson										
w tym: of which:										
Przeciwko życiu i zdrowiu	813	669	82,3	82,4	86,6	233	201	86,3	28,7	30,0
Against life and health										
w tym: of which:										
zabójstwo	14	17	121,4	100,0	100,0	–	–	x	x	x
homicide										
uszczerbek na zdrowiu	376	282	75,0	83,6	87,3	130	90	69,2	34,6	31,9
damage to health										
udział w bójce lub pobiciu	373	317	85,0	78,3	83,7	100	102	102,0	26,8	32,2
participation in violence or assault										
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji	4046	4062	100,4	99,2	99,3	19	10	52,6	0,5	0,2
Against public safety and safety of transport										
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania Against freedom, freedom of conscience and religion	986	802	81,3	93,9	94,4	170	157	92,4	17,2	19,6
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajowości Against sexual freedom and morals	96	120	125,0	83,5	93,4	11	27	245,5	11,5	22,5
w tym zgwałcenie	36	41	113,9	77,8	92,9	2	1	50,0	5,6	2,4
of which rape										
Przeciwko rodzinie i opiece	651	683	104,9	99,8	100,0	16	12	75,0	2,5	1,8
Against the family and custody										
Przeciwko mieniu	17353	16159	93,1	53,5	51,9	1024	934	91,2	5,9	5,8
Against property										
w tym: of which:										
kradzież rzeczy	5133	4728	92,1	34,1	34,1	243	254	104,5	4,7	5,4
property theft										
w tym kradzież samochodu	413	421	101,9	25,0	18,5	5	1	20,0	1,2	0,2
of which automobile theft										
kradzież z włamaniem	3795	3920	103,3	37,0	36,9	269	210	78,1	7,1	5,4
burglary										
rozbój, kradzież rozbójnicza i wymuszenie rozbójnicze	784	735	93,8	74,5	73,9	315	269	85,4	40,2	36,6
robbery, theft with assault and criminal coercion										

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.

PODZIAŁ TERYTORIALNY WOJEWÓDZTWA
Stan w dniu 1 I 2008 r.

TERRITORIAL DIVISION OF VOIVODSHIP
As of 1 I 2008



Granica powiatu — Borders of powiats
Granica gminy — Borders of gminas
Powiat **Tucholski** Powiat
Miasto na prawach powiatu **BYDGOSZCZ** City with powiat status

Podregiony:
Subregions:



WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH

MAJOR DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

TABL. 37. LUDNOŚĆ I RUCH NATURALNY W I KWARTALE 2009 R.
POPULATION AND VITAL STATISTICS IN THE 1st QUARTER 2009

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ludność ^a <i>Popula- tion ^a</i>	Mażeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase ^c</i>	Mażeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase ^c</i>
				ogółem <i>total</i>	w tym niemow- łat ^b <i>of which infant ^b</i>				ogółem <i>total</i>	w tym niemow- łat ^{bd} <i>of which infant ^{bd}</i>	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>						na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	2068196	1351	6313	5759	48	554	2,61	12,21	11,14	7,60	1,07
Podregiony Subregions											
Bydgosko-Toruński	760311	461	2163	2044	19	119	2,45	11,51	10,87	8,78	0,63
powiaty powiats											
bydgoski	102101	68	314	220	2	94	2,68	12,40	8,69	6,37	3,71
toruński	93991	64	302	251	1	51	2,74	12,92	10,74	3,31	2,18
miasta na prawach powiatu cities with powiat status											
Bydgoszcz	358342	197	992	1047	11	-55	2,21	11,15	11,76	11,09	-0,62
Toruń	205877	132	555	526	5	29	2,63	11,04	10,46	9,01	0,58
Grudziądzki	530771	358	1812	1444	9	368	2,68	13,58	10,82	4,97	2,76
powiaty powiats											
brodnicki	75468	45	290	228	—	62	2,37	15,27	12,00	—	3,26
chełmiński	51514	32	208	130	—	78	2,48	16,11	10,07	—	6,04
golubsko-dobrzyński	45211	30	150	143	—	7	2,63	13,17	12,56	—	0,61
grudziądzki	38754	29	118	85	—	33	2,93	11,94	8,60	—	3,34
sępoleński	41061	36	147	109	2	38	3,47	14,16	10,50	13,61	3,66
świecki	97401	62	330	278	2	52	2,53	13,47	11,34	6,06	2,12
tucholski	47601	37	167	110	3	57	3,11	14,05	9,25	17,96	4,79
wąbrzeski	34686	20	121	94	—	27	2,27	13,76	10,69	—	3,07
miasto na prawach powiatu city with powiat status											
Grudziądz	99075	67	281	267	2	14	2,72	11,40	10,83	7,12	0,57
Włocławski	777114	532	2338	2271	20	67	2,72	11,95	11,61	8,55	0,34
powiaty powiats											
aleksandrowski	55367	35	171	197	—	-26	2,52	12,31	14,19	—	-1,87
inowrocławski	164214	100	504	461	5	43	2,42	12,22	11,17	9,92	1,04
lipnowski	66153	54	249	178	4	71	3,23	14,88	10,64	16,06	4,24
mogileński	46858	25	117	124	1	-7	2,12	9,94	10,54	8,55	-0,59
nakielski	85296	62	294	213	2	81	2,89	13,72	9,94	6,80	3,78
radziejowski	41878	26	118	147	—	-29	2,45	11,14	13,88	—	-2,74
rypiński	44051	29	150	146	1	4	2,59	13,42	13,06	6,67	0,36
włocławski	85420	50	218	264	2	-46	2,32	10,09	12,22	9,17	-2,13
żniński	69983	57	215	192	3	23	3,24	12,21	10,91	13,95	1,31
miasto na prawach powiatu city with powiat status											
Włocławek	117894	94	302	349	2	-47	3,18	10,22	11,81	6,62	-1,59

a Stan w dniu 31 III. b Dzieci w wieku poniżej 1 roku. c Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. d Na 1000 urodzeń żywych.

a As of 31 III. b Children under the age of 1. c The difference between the number of live births and deaths in a given period. d Per 1000 live births.

TABL. 38. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2009 R.**

Stan w dniu 30 VI

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2009

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia rejestrowanego w % <i>Registered unemployment rate in %</i>	Oferty pracy (w ciągu miesiąca) <i>Job offers (during a month)</i>
	ogółem <i>grand total</i>	z liczby ogółem <i>of grand total number</i>					
		kobiety <i>females</i>	bez prawa do zasiłku <i>without benefit rights</i>	dotychczas niepracujący <i>previously not employed</i>	w okresie 12 miesięcy od ukończenia nauki ^a <i>registered in period of 12 months since completion of education^a</i>		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	119395	66714	90290	22496	4582	14,4	5005
Podregiony Subregions							
Bydgosko-Toruński	26577	13718	19222	3452	1034	8,1	1196
powiaty powiats							
bydgoski	3721	2016	2654	552	133	10,8	196
toruński	5656	3031	3887	1067	245	17,6	210
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Bydgoszcz	10529	5362	7740	1138	376	6,3	571
Toruń	6671	3309	4941	695	280	7,2	219
Grudziądzki	35203	19924	26296	6472	1326	18,0	1218
powiaty powiats							
brodnicki	3671	2182	2841	707	224	12,5	147
chełmiński	3620	1961	2557	609	143	20,2	81
golubsko-dobrzyński	3085	1600	2201	663	178	18,5	122
grudziądzki	3236	1904	2428	662	91	22,7	102
sępoleński	3056	1778	2284	631	114	21,0	160
świecki	5483	3252	4329	1138	138	15,0	91
tucholski	2788	1520	1984	600	124	16,5	169
wąbrzeski	2477	1394	1761	485	112	19,1	109
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Grudziądz	7787	4333	5911	977	202	21,1	237
Włocławski	57615	33072	44772	12572	2222	18,8	2591
powiaty powiats							
aleksandrowski	3332	1696	2581	639	101	15,9	202
inowrocławski	13415	7743	10266	2308	493	20,3	422
lipnowski	5784	3196	4558	1899	240	22,7	266
mogileński	3634	2311	2743	762	175	20,0	131
nakielski	5515	3155	3868	1131	242	19,7	248
radziejowski	3145	1653	2534	1034	172	18,6	138
rypiński	2828	1750	2141	702	162	15,9	123
włocławski	6210	3447	4871	1675	160	19,9	349
żniński	5503	3505	4139	1137	277	22,1	305
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Włocławek	8249	4616	7071	1285	200	14,4	407

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 4.^a See methodological notes item 4.

TABL. 39. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2009 R.**

Stan w dniu 30 VI

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2009

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age				
	24 lata i mniej 24 years and less	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 years and more
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	27105	34785	23350	25442	8713
<i>Podregiony Subregions</i>					
Bydgosko-Toruński	5842	7740	4914	5847	2234
<i>powiaty powiats</i>					
bydgoski	892	1137	700	730	262
toruński	1484	1585	1106	1104	377
<i>miasta na prawach powiatu</i> <i>cities with powiat status</i>					
Bydgoszcz	1852	3255	1955	2511	956
Toruń	1614	1763	1153	1502	639
Grudziądzki	8659	9986	6701	7469	2388
<i>powiaty powiats</i>					
brodnicki	1016	1086	667	686	216
chełmiński	824	981	759	825	231
golubsko-dobrzyński	894	908	563	562	158
grudziądzki	798	990	661	592	195
sępoleński	768	805	552	713	218
świecki	1335	1561	1037	1162	388
tucholski	857	818	522	442	149
wąbrzeski	629	699	505	508	136
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>					
Grudziądz	1538	2138	1435	1979	697
Włocławski	12604	17059	11735	12126	4091
<i>powiaty powiats</i>					
aleksandrowski	750	1007	623	683	269
inowrocławski	2924	3997	2724	2858	912
lipnowski	1476	1836	1156	1008	308
mogileński	882	1075	735	740	202
nakielski	1402	1554	1076	1161	322
radziejowski	790	940	624	611	180
rypiński	883	771	503	507	164
włocławski	1196	1917	1368	1264	465
zniński	1172	1589	1121	1215	406
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>					
Włocławek	1129	2373	1805	2079	863

TABL. 40. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2009 R.**

Stan w dniu 30 VI

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2009

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a vocational secondary ^a	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and lower
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	6614	23743	12437	37179	39422
<i>Podregiony Subregions</i>					
Bydgosko-Toruński	2568	5594	2636	7854	7925
<i>powiaty powiats</i>					
bydgoski	237	702	314	1283	1185
toruński	231	1062	610	1712	2041
<i>miasta na prawach powiatu</i> <i>cities with powiat status</i>					
Bydgoszcz	1245	2275	1047	3158	2804
Toruń	855	1555	665	1701	1895
Grudziądzki	1286	6455	3806	11135	12521
<i>powiaty powiats</i>					
brodnicki	192	793	460	1030	1196
chełmiński	96	594	333	1228	1369
golubsko-dobrzyński	112	528	441	1002	1002
grudziądzki	78	454	300	1034	1370
sepolński	92	618	340	1105	901
świecki	191	953	582	1674	2083
tucholski	92	629	247	1027	793
wąbrzeski	57	492	186	802	940
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>					
Grudziądz	376	1394	917	2233	2867
Włocławski	2760	11694	5995	18190	18976
<i>powiaty powiats</i>					
aleksandrowski	170	586	414	1124	1038
inowrocławski	604	3160	1340	4225	4086
lipnowski	218	959	672	1612	2323
mogileński	108	764	483	1374	905
nakielski	204	1002	583	1957	1769
radziejowski	175	791	298	956	925
rypiński	144	640	354	605	1085
włocławski	279	1060	538	1885	2448
zniński	253	1308	501	2110	1331
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>					
Włocławek	605	1424	812	2342	3066

^a Łącznie ze szkołami policealnymi.
^a Including post-secondary schools.

TABL. 41. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W I PÓŁROCZU 2009 R.
 DWELLINGS COMPLETED IN THE 1st HALFYEAR 2009

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres poprzedniego roku = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m ² Usable floor space in m ²		
	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	2994	94,6	1826	321327	105,0	258988
<i>Podregiony Subregions</i>						
Bydgosko-Toruński	1511	73,3	930	170139	95,6	137618
<i>powiaty powiats</i>						
bydgoski	497	119,5	458	72742	125,5	71187
toruński	330	154,2	330	44578	157,5	44578
<i>miasta na prawach powiatu cities with powiat status</i>						
Bydgoszcz	237	40,4	44	18135	46,9	7358
Toruń	447	53,0	98	34684	65,4	14495
Grudziądzki	455	96,8	367	55430	94,1	51571
<i>powiaty powiats</i>						
brodnicki	111	72,5	43	10079	59,6	6646
chełmiński	30	103,4	30	4634	133,8	4634
golubsko-dobrzyński	61	196,8	41	4073	96,5	3647
grudziądzki	40	100,0	40	5561	89,4	5561
sępoleński	15	44,1	15	2191	47,7	2191
świecki	83	153,7	83	12378	145,5	12378
tucholski	63	146,5	63	8990	151,1	8990
wąbrzeski	2	5,7	2	271	10,1	271
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>						
Grudziądz	50	98,0	50	7253	113,7	7253
Włocławski	1028	161,6	529	95758	138,7	69799
<i>powiaty powiats</i>						
aleksandrowski	102	268,4	70	11314	213,8	9876
inowrocławski	283	514,5	85	19627	328,8	10224
lipnowski	69	116,9	65	10145	184,3	10068
mogileński	31	114,8	19	3203	82,1	2496
nakielski	142	163,2	101	15085	140,0	12714
radziejowski	12	60,0	12	1191	56,2	1191
rypiński	31	57,4	31	3883	80,8	3883
włocławski	102	113,3	84	12084	91,3	11121
zniński	30	71,4	30	3917	68,7	3917
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>						
Włocławek	226	137,8	32	15309	126,2	4309

TABL. 42. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2009 R.

Stan w dniu 30 VI

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2009

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres poprzedniego roku = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			
			razem total		w tym of which	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie co-operatives
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	191173	100,5	40900	99,9	10	962
<i>Podregiony Subregions</i>						
Bydgosko-Toruński powiaty powiats	87352	101,0	20418	100,4	7	312
bydgoski	9759	104,9	1830	101,8	1	33
toruński	7081	104,2	1315	100,5	–	60
miasta na prawach powiatu cities with powiat status						
Bydgoszcz	44977	99,9	11053	100,0	6	119
Toruń	25535	100,6	6220	100,8	–	100
Grudziądzki powiaty powiats	39937	100,9	8012	99,0	1	271
brodnicki	5896	100,7	1017	98,8	–	41
chełmiński	3258	101,8	815	97,7	–	38
golubsko-dobrzyński	3281	101,2	616	99,8	–	23
grudziądzki	2392	105,2	461	99,4	–	23
sępoleński	3230	100,6	617	99,4	–	20
świecki	7300	101,3	1557	101,0	–	39
tucholski	3372	101,8	750	99,3	–	27
wąbrzeski	2267	99,6	541	95,9	–	22
miasto na prawach powiatu city with powiat status						
Grudziądz	8941	99,3	1638	98,1	1	38
Włocławski powiaty powiats	63884	99,7	12470	99,6	2	379
aleksandrowski	4997	99,5	958	100,1	–	34
inowrocławski	13420	101,7	2572	99,4	–	60
lipnowski	4803	101,0	923	100,9	–	42
mogileński	3405	102,2	610	100,0	–	22
nakielski	6712	100,0	1347	98,7	1	48
radziejowski	3167	98,8	534	99,6	–	25
rypiński	3413	98,3	634	100,8	–	18
włocławski	5497	100,8	1078	98,7	–	40
zniński	5248	100,2	958	103,2	–	43
miasto na prawach powiatu city with powiat status						
Włocławek	13222	96,4	2856	98,5	1	47

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms.

TABL. 42. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2009 R. (cd.)

Stan w dniu 30 VI

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2009 (cont.)

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres poprzedniego roku = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) Legal entities and independent organizational units without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b Natural persons conducting economic activity ^b				
	w tym of which			razem total		w tym of which		
	spółki handlowe commercial companies		spółki cywilne civil law partnerships companies	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	A	rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^c industry ^c	
	razem total	w tym z udziałem kapitału za- granicznego of which with foreign capital participation					razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufa- cturing
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	10585	1633	12540	150273	100,7	3858	14227	14043
<i>Podregiony Subregions</i>								
Bydgosko-Toruński	6622	1055	6951	66934	101,1	856	6140	6088
<i>powiaty powiats</i>								
bydgoski	531	90	647	7929	105,6	241	893	881
toruński	326	68	362	5766	105,1	305	627	615
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>								
Bydgoszcz	3631	522	4031	33924	99,8	179	2947	2932
Toruń	2134	375	1911	19315	100,6	131	1673	1660
Grudziądzki	1473	258	1990	31925	101,4	1289	3198	3160
<i>powiaty powiats</i>								
brodnicki	179	33	265	4879	101,1	213	469	466
chełmiński	133	34	152	2443	103,3	115	231	231
golubsko-dobrzyński	102	15	105	2665	101,5	156	348	339
grudziądzki	96	12	55	1931	106,7	96	177	175
sępoleński	91	17	132	2613	100,8	130	262	262
świecki	263	41	514	5743	101,4	219	636	626
tucholski	114	30	138	2622	102,5	195	352	349
wąbrzeski	61	10	106	1726	100,8	111	193	189
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>								
Grudziądz	434	66	523	7303	99,6	54	530	523
Włocławski	2490	320	3599	51414	99,7	1713	4889	4795
<i>powiaty powiats</i>								
aleksandrowski	167	27	218	4039	99,4	105	436	426
inowrocławski	533	73	774	10848	102,3	500	1017	997
lipnowski	122	9	257	3880	101,0	126	316	308
mogileński	83	12	187	2795	102,7	111	245	242
nakielski	248	40	360	5365	100,4	193	648	638
radziejowski	68	7	103	2633	98,7	118	350	342
rypiński	93	8	162	2779	97,7	102	274	268
włocławski	195	27	233	4419	101,4	198	408	394
zniński	159	17	243	4290	99,6	185	451	445
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>								
Włocławek	822	100	1062	10366	95,9	75	744	735

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. c Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a Registered in the REGON register. b Excluding persons tending private farms. c See general notes item 8.

TABL. 42. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2009 R. (dok.)

Stan w dniu 30 VI

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2009 (cont.)

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b (dok.) Natural persons conducting economic activity by section ^b (cont.)						
	w tym of which						
	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka, magazynowa i łączność transport, storage and communica- tion	pośrednictwo finansowe financial intermediation	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activity ^Δ	działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała community, social, personal service activities
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	19053	51222	3961	13443	6849	18418	6916
<i>Podregiony Subregions</i>							
Bydgosko-Toruński powiaty powiats	7609	20833	1612	6383	3603	10457	3323
bydgoski	1043	2458	184	690	369	987	399
toruński	906	1906	128	588	200	545	242
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Bydgoszcz	3565	10493	684	3185	1985	5646	1717
Toruń	2095	5976	616	1920	1049	3279	965
Grudziądzki powiaty powiats	4556	10985	858	2561	1309	2861	1330
brodnicki	743	1763	135	307	188	477	264
chełmiński	327	837	62	194	105	229	109
golubsko-dobrzyński	456	873	58	251	83	200	101
grudziądzki	269	780	40	149	68	125	55
sępoleński	483	796	86	178	83	231	96
świecki	829	1925	186	568	230	487	246
tucholski	490	748	91	158	65	237	129
wąbrzeski	261	584	46	109	75	173	62
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Grudziądz	698	2679	154	647	412	702	268
Włocławski powiaty powiats	6888	19404	1491	4499	1937	5100	2263
aleksandrowski	533	1530	209	319	121	352	185
inowrocławski	1044	3558	286	1321	411	1394	499
lipnowski	631	1722	106	267	104	235	138
mogileński	409	1063	67	241	105	277	102
nakielski	888	1901	142	366	211	469	241
radziejowski	362	1032	65	156	79	217	116
rypiński	554	1098	64	202	76	183	101
włocławski	664	1839	132	347	130	294	183
zniński	708	1391	122	371	155	441	188
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Włocławek	1095	4270	298	909	545	1238	510

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.^a Registered in the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms.

TABL. 43. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH
PRZYGOTOWAWCZYCH W I PÓŁROCZU 2009 R.
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE 1st HALFYEAR 2009

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym przestępstwa Of which crime			Z liczby ogółem przestępstwa Of grand total crimes		
		o charakterze kryminalnym criminal	o charakterze gospodarczym commercial	drogowe traffic	przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko mieniu against property	
						razem total	w tym kradzież samochodu of which automobile theft
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	28277	17317	5659	4051	669	16159	421
<i>Podregiony Subregions</i>							
Bydgosko-Toruński powiaty powiats	12776	7994	3175	1215	211	8587	258
bydgoski	1104	668	92	284	17	588	18
toruński	808	505	62	204	26	413	8
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Bydgoszcz	6185	4443	1121	456	102	3991	178
Toruń	4679	2378	1900	271	66	3595	54
Grudziądzki powiaty powiats	5885	3403	983	1140	150	2814	93
brodnicki	628	314	129	150	24	298	9
chełmiński	518	333	45	109	22	270	10
golubsko-dobrzyński	664	261	253	99	9	169	4
grudziądzki	214	134	3	62	3	115	4
sępoleński	423	223	103	73	9	193	8
świecki	1125	561	164	295	24	412	15
tucholski	449	244	51	114	17	179	7
wąbrzeski	377	213	33	111	10	151	2
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Grudziądz	1487	1120	202	127	32	1027	34
Włocławski powiaty powiats	9616	5920	1501	1696	308	4758	70
aleksandrowski	932	526	137	238	16	486	4
inowrocławski	2088	1497	281	218	87	1012	18
lipnowski	565	289	45	204	21	186	1
mogileński	413	191	58	135	6	130	–
nakielski	1167	650	319	147	25	697	16
radziejowski	431	154	131	125	4	185	3
rypiński	450	181	145	107	6	146	4
włocławski	667	458	40	150	20	302	6
żniński	692	315	67	192	12	252	5
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Włocławek	2211	1659	278	180	111	1362	13

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.

TABL. 44. WSKAŹNIK WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH
W I PÓŁROCZU 2009 R.

RATE OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES IN THE 1st HALFYEAR 2009

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	O charakterze kryminalnym Criminal	Gospodarcze Commercial	Drogowe Road
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	69,7	52,9	95,4	99,4
<i>Podregiony Subregions</i>				
Bydgosko-Toruński				
<i>powiaty powiats</i>				
bydgoski ^a	60,8	46,5	94,6	98,9
toruński ^a	69,9	45,7	96,4	99,6
Grudziądzki				
<i>powiaty powiats</i>				
brodnicki	79,3	60,3	96,1	100,0
chełmiński	73,7	59,8	97,8	99,1
golubsko-dobrzyński	92,1	83,0	98,0	100,0
grudziądzki ^a	56,3	42,2	97,1	98,4
sępoleński	83,9	70,2	99,0	100,0
świecki	82,9	67,0	97,0	99,7
tucholski	81,4	67,2	96,1	100,0
wąbrzeski	82,2	69,0	97,0	100,0
Włocławski				
<i>powiaty powiats</i>				
aleksandrowski	72,7	54,4	94,2	99,2
inowrocławski	68,5	58,0	95,4	98,2
lipnowski	77,8	59,6	91,1	100,0
mogileński	88,6	76,0	98,3	100,0
nakielski	77,8	61,7	97,8	100,0
radziejowski	84,7	66,3	90,1	100,0
rypiński	86,8	71,0	95,9	100,0
włocławski ^a	64,8	54,8	86,8	99,1
żniński	86,7	72,6	95,5	99,5

^a Łącznie z miastami na prawach powiatu.

^a Including cities with powiat status.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.

TABL. 45. WYPADKI DROGOWE W I PÓŁROCZU 2009 R.
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS IN THE 1st HALFYEAR 2009

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wypadki drogowe Road traffic accidents	Ofiary wypadków Road traffic casualties			Kolizje Clashes
		ogółem total	zabici fatalities	ranni injured	
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	737	974	98	876	13650
<i>Podregiony Subregions</i>					
Bydgosko-Toruński powiaty powiats	303	396	34	362	6311
bydgoski	58	82	10	72	680
toruński	53	77	13	64	551
miasta na prawach powiatu cities with powiat status					
Bydgoszcz	147	180	7	173	3505
Toruń	45	57	4	53	1575
Grudziądzki powiaty powiats	197	257	22	235	3040
brodnicki	41	48	3	45	589
chełmiński	28	42	5	37	243
golubsko-dobrzyński	15	18	4	14	220
grudziądzki	11	16	2	14	121
sępoleński	20	22	4	18	167
świecki	37	52	3	49	559
tucholski	6	8	–	8	217
wąbrzeski	13	19	–	19	173
miasto na prawach powiatu city with powiat status					
Grudziądz	26	32	1	31	751
Włocławski powiaty powiats	237	321	42	279	4299
aleksandrowski	28	35	2	33	335
inowrocławski	51	79	6	73	1130
lipnowski	26	39	8	31	214
mogileński	21	24	4	20	295
nakielski	18	26	6	20	281
radziejowski	7	7	2	5	141
rypiński	10	13	1	12	194
włocławski	29	41	7	34	426
zniński	23	31	3	28	253
miasto na prawach powiatu city with powiat status					
Włocławek	24	26	3	23	1030

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.
Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE

BASIC DATA FOR POLAND

TABL. 46. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE
SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Produkt Krajowy Brutto ^a <i>Gross Domestic Produkt ^a</i>		Stopa bezro- bocia reje- strowa- nego ^{bc} w % <i>Regi- stered unem- ploy- ment rate ^{bc} in %</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie <i>Average monthly wages and salaries</i>							
		ogółem <i>total</i>	w tym wartość dodana brutto <i>of which gross value added</i>		w gospodarce narodowej ^{ad} <i>in national economy ^{ad}</i>				w sektorze przedsiębiorstw <i>in enterprise sector</i>			
					brutto <i>gross</i>		w tym bez nagród rocznych ^f <i>of which excluding annual bonuses^e</i>		brutto <i>gross</i>		w tym bez nagród rocznych ^f <i>of which excluding annual bonuses^e</i>	
A		w zł <i>in zł</i>	B	w zł <i>in zł</i>	B	w zł <i>in zł</i>	B	w zł <i>in zł</i>	B			
2007	I–XII	106,8 ^d	106,7 ^d	11,2	2672,58	107,9	2636,50	x	2889,09	109,3	2881,87	x
2008	I–XII	104,9 ^d	104,9 ^d	9,5	2943,88	110,2	2908,26	110,3	3185,75	110,3	3180,84	110,4
2008	I–III	106,1	105,6	10,9	2983,98	102,9	2851,48	98,4	3057,84	98,4	3055,90	x
	IV–VI	105,9	106,2	9,4	2951,36	98,9	2946,58	103,3	3159,30	103,3	.	x
	VII–IX	105,0	104,9	8,9	2968,55	100,6	2963,18	100,6	3194,23	101,1	.	x
	X–XII	102,9	103,4	9,5	3096,55	104,3	3091,58	104,3	3329,81	104,2	.	x
2009	I–III	100,8	101,2	11,2	3185,61	102,9	3036,99	98,2	3249,29	97,6	3247,75	106,6
	IV–VI .....	.	.	10,7	3081,48	96,7	3077,26	101,3	3276,94	100,9	.	x
2008	VI	105,9	106,2	9,4	2951,36	98,9	2946,58	103,3	3222,47	104,8	3209,10	104,4
	VII .....	.	.	9,2	.	.	.	.	3234,96	100,4	3213,14	100,1
	VIII .....	.	.	9,1	.	.	.	.	3172,54	98,1	3170,01	98,7
	IX	105,0	104,9	8,9	2968,55	100,6	2963,18	100,6	3176,84	100,1	3176,02	100,2
	X .....	.	.	8,8	.	.	.	.	3247,77	102,2	3246,06	102,2
	XI .....	.	.	9,1	.	.	.	.	3326,94	102,4	3323,17	102,4
	XII	102,9	103,4	9,5	3096,55	104,3	3091,58	104,3	3428,01	103,0	3426,80	103,1
2009	I .....	.	.	10,5	.	.	.	.	3215,75	93,8	3213,62	93,8
	II .....	.	.	10,9	.	.	.	.	3195,56	99,4	3195,35	99,4
	III	100,8	101,2	11,2	3185,61	102,9	3036,99	98,2	3332,65	104,3	3330,49	104,2
	IV .....	.	.	11,0	.	.	.	.	3294,76	98,9	3292,66	98,9
	V .....	.	.	10,8	.	.	.	.	3193,90	96,9	3190,67	96,9
	VI .....	.	.	10,7	3081,48	96,7	3077,26	101,3	3287,88	102,9	3276,51	102,7

a Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 15. b Stan w końcu okresu. c Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. d Dane dotyczą pełnej zbiorowości. e Dotyczy wypłat z tytułu udziału w zysku i nadwyżce bilansowej w spółdzielniach oraz dodatkowych wynagrodzeń rocznych dla pracowników jednostek sfery budżetowej.

a Quarterly data; see general notes item 15. b End of period. c Ratio of unemployed persons to civil economically active population. d Data covers complete statistical population. e Concerns payments from profit and balance surplus in co-operatives as well as annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities.

TABL. 46. **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)**
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100		Wskaźnik cen Price indices											
		towarów i usług konsumpcyjnych ^a of consumer goods and services ^a			produkcji sprzedanej przemysłu ^b of sold production of industry ^b								
					ogółem total			górnictwo i wydobywanie mining and quarrying			przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
		A	B	C	A	B	C	A	B	C	A	B	C
2007	I–XII	102,5	x	102,1	102,0	x	.	103,3	x	.	101,5	x	.
2008	I–XII	104,2	x	102,4	102,2	x	.	110,8	x	.	100,8	x	.
2008	I–III	104,1	101,5	101,1	102,6	101,1	.	113,5	108,6	.	101,5	100,2	.
	IV–VI	104,3	101,4	102,4	102,1	100,8	.	109,1	101,5	.	100,7	100,3	.
	VII–IX	104,7	100,2	102,7	101,7	100,5	.	111,0	103,0	.	100,0	100,2	.
	X–XII	103,8	100,6	103,3	102,4	100,0	.	109,6	96,5	.	100,7	100,0	.
2009	I–III	103,3	101,2	101,3	105,0	103,7	.	108,8	107,8	.	102,5	102,0	.
	IV–VI	103,7	101,8	103,1	104,2	100,0	.	112,3	104,8	.	101,9	99,6	.
2008	VI	104,6	100,2	102,9	102,2	100,3	102,9	109,0	100,3	112,8	100,7	100,4	101,5
	VII	104,8	100,0	102,8	101,7	99,8	102,7	110,1	102,9	116,1	100,1	99,5	101,0
	VIII	104,8	99,6	102,4	101,4	100,1	102,8	111,4	100,4	116,6	99,7	100,1	101,1
	IX	104,5	100,3	102,8	102,0	100,4	103,2	111,7	99,9	116,5	100,3	100,5	101,6
	X	104,2	100,4	103,2	102,4	100,0	103,2	108,2	98,0	114,2	101,0	100,1	101,7
	XI	103,7	100,2	103,4	102,2	99,8	103,0	110,1	98,0	111,9	100,4	99,5	101,2
	XII	103,3	99,9	103,3	102,7	99,6	102,7	110,9	99,2	110,9	100,9	99,6	100,9
2009	I	102,8	100,5	100,5	103,6	102,3	102,3	107,4	105,9	105,9	101,0	100,7	100,7
	II	103,3	100,9	101,3	105,7	102,6	104,9	108,9	103,4	109,5	103,4	102,6	103,4
	III	103,6	100,7	102,0	105,5	100,0	104,9	110,1	102,4	112,1	103,2	99,9	103,3
	IV	104,0	100,7	102,7	104,8	99,1	104,0	111,4	101,8	114,1	102,3	98,8	102,0
	V	103,6	100,5	103,2	103,7	99,7	103,7	111,8	99,3	113,3	101,3	99,6	101,6
	VI	103,5	100,2	103,4	104,1	100,8	104,5	113,7	102,1	115,7	101,9	101,0	102,6

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 16. ^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

^a See methodological notes, item 16. ^b See methodological notes item 15.

TABL. 46. **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)**
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year =100		Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1dt w zł (bez siewnego) Average procurement price per dt in zł (excluding sowing seed)	
		produkcji sprzedanej przemysłu ^a (dok.) of sold production of industry ^a (cont.)						produkcji budowlano- -montażowej ^a of construction and assembly production ^a				
		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas and water supply			dostawa wody; gospodarowa- nie ściekami i odpadami; rekultywacja water supply, sewerage, waste management and remediation activities							
		A	B	C	A	B	C	A	B	C	żyta rye	pszenicy wheat
2007	I–XII	104,0	x	.	105,8	x	.	107,4	x	.	60,21	70,68
2008	I–XII	108,8	x	.	107,9	x	.	104,8	x	.	51,65	64,24
2008	I–III	104,4	103,8	.	108,8	104,6	.	107,0	100,9	.	73,17	87,98
	IV–VI	108,3	104,1	.	110,4	103,3	.	105,3	101,2	.	.	.
	VII–IX	109,9	101,6	.	107,2	99,0	.	104,0	100,8	.	.	.
	X–XII	112,2	102,2	.	104,8	98,0	.	103,2	100,2	.	.	.
2009	I–III	121,3	112,2	.	103,2	103,0	.	101,8	99,7	.	37,92	51,28
	IV–VI	116,9	100,3	.	101,9	102,0	.	100,3	99,7	.	.	.
2008	VI	109,6	100,1	109,4	111,1	99,6	108,6	104,7	100,3	102,2	68,97	80,41
	VII	109,7	100,2	109,6	109,0	99,4	107,9	104,3	100,3	102,5	55,63	68,97
	VIII	109,9	100,2	109,8	107,1	99,2	107,0	104,0	100,2	102,7	47,95	57,36
	IX	110,4	100,5	110,3	106,2	99,2	106,1	103,7	100,1	102,8	42,62	51,71
	X	110,4	100,0	110,3	105,1	98,9	104,9	103,4	100,1	102,9	37,35	46,71
	XI	113,3	102,7	113,3	104,7	99,8	104,7	103,2	100,0	102,9	36,20	46,00
	XII	113,4	100,1	113,4	105,1	100,2	105,1	102,9	99,9	102,9	35,55	47,06
2009	I	121,6	109,8	109,8	103,1	102,1	102,1	102,4	99,9	99,9	37,10	47,75
	II	121,4	102,1	112,1	103,5	101,1	103,3	101,8	99,8	99,7	38,23	52,84
	III	120,9	99,6	111,7	102,9	100,3	103,6	101,3	99,9	99,6	38,15	51,75
	IV	120,1	100,3	112,0	102,4	100,8	104,4	100,7	99,9	99,5	36,06	50,05
	V	116,3	100,1	112,1	101,3	100,7	105,1	100,3	99,8	99,3	36,70	50,83
	VI	114,4	98,4	110,3	102,0	100,3	105,4	99,9	100,0	99,3	38,56	53,83

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 15.
^a See methodological notes, item 15.

TABL. 46. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)
 SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Dynamika produkcji sprzedanej Indices of sold production				Dynamika nakładów inwestycyjnych ^a Indices of investment outlays ^a	Wynik budżetu państwa ^a w mln zł State budget balance ^a 10 ⁶ zł
	przemysłu ^{bc} industry ^{bc}		budowlano-montażowej ^c construction and assembly production ^c			
	A	B	A	B	A	
2007 ^d I–XII .....	.	x	.	x	.	-15956,4
2008 ^d I–XII .....	.	x	.	x	.	-24346,2*
2008 I–III	108,2	96,8	x	x	.	x
IV–VI	107,0	100,6	x	x	122,0	x
VII–IX	102,2	96,9	x	x	111,1	x
X–XII	93,7	99,3	x	x	108,8	x
2009 I–III	90,0	93,1	x	x	.	x
IV–VI	93,3	104,3	x	x	96,2	x
2008 VI	106,5	105,2	119,4	115,9	122,0	-3380,7
VII	104,8	97,3	113,4	95,8	.	-2744,7
VIII	95,6	91,2	102,9	98,9	.	-317,4
IX	105,5	116,6	109,6	111,4	111,1	-4224,6
X	98,0	101,9	105,6	110,8	.	-11485,3
XI	89,4	86,9	100,4	79,9	.	-14972,8
XII	94,4	96,9	102,0	150,1	108,8	-24346,2*
2009 I	84,7	93,7	107,4	37,9	.	2918,0
II	85,4	102,4	101,9	117,2	.	-5250,9
III	98,1	115,6	101,2	115,1	.	-11219,8
IV	87,8	93,1	100,5	112,0	.	-15306,1
V	94,8	98,2	100,3	107,7	96,2	-16356,7
VI	95,5	106,0	100,5	116,2	.	-16629,2

^a Dane za okresy narastające. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8. ^c Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. ^d Dane dotyczą pełnej zbiorowości, z wyjątkiem danych dotyczących wyniku budżetu państwa.

^a Data on accrued base. ^b See general notes item 8. ^c See methodological notes item 23. ^d Data covers complete statistical population, excluding data concerning state budget balance.

TABL. 47. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność – stan w dniu 31 III 2009 r. <i>Population – as of 31 III 2009</i>			Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu czerwca 2009 r. <i>Unemployed persons, registered – end of June 2009</i>			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezro- botnych w % <i>Share of people without the right to benefits in the total number of unem- ployed in %</i>	Liczba zareje- strowa- nych bezro- botnych na 1 ofertę pracy w czerwcu 2009 r. <i>Number of unemployed persons, registered per 1 job advertise- ment in June 2009</i>	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>	
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	ogółem <i>total</i>		w % cywilnej ludności aktywnej zawodo- wo ^a <i>in % of civil economy- cally active po- pulation ^a</i>			nowo zareje- strowani <i>newly registered</i>	wyre- jestrowani <i>outflow</i>
	w tysiącach <i>10³</i>				XII 2008 = 100				w czerwcu 2009 r. – w tys. <i>in June 2009 – 10³</i>	
POLSKA POLAND	38139,5	23295,9	14843,5	1658,7	112,5	10,7	77,6	40	225,8	250,5
Dolnośląskie	2876,6	2026,0	850,6	130,6	114,7	11,6	74,6	27	18,2	21,6
Kujawsko-pomorskie	2068,2	1258,5	809,7	119,4	108,3	14,4	75,6	52	15,5	17,4
Lubelskie	2160,4	1005,5	1155,0	104,3	102,7	11,6	86,7	68	11,3	14,9
Lubuskie	1009,2	642,8	366,4	54,4	117,5	14,4	71,4	41	9,5	9,8
Łódzkie	2546,6	1636,3	910,3	113,8	114,7	10,4	76,6	32	14,7	16,4
Małopolskie	3289,3	1624,5	1664,8	113,7	116,2	8,7	79,4	36	14,4	14,8
Mazowieckie	5208,5	3366,3	1842,2	200,5	112,6	8,2	78,2	58	24,9	26,1
Opolskie	1032,4	541,0	491,4	40,6	113,7	11,2	78,9	27	6,3	7,6
Podkarpackie	2099,6	863,8	1235,7	126,1	109,1	14,1	81,2	92	13,6	14,4
Podlaskie	1190,9	716,2	474,6	51,8	113,0	11,0	83,8	105	6,2	6,8
Pomorskie	2222,1	1475,2	746,9	81,9	120,8	10,1	71,9	29	13,6	14,4
Śląskie	4643,8	3631,9	1011,9	148,5	121,0	8,3	78,1	20	25,2	27,2
Świętokrzyskie	1271,8	575,5	696,3	78,0	100,4	14,0	81,3	48	9,6	10,5
Warmińsko-mazurskie	1427,2	854,8	572,4	93,4	106,8	17,8	74,2	141	11,9	14,1
Wielkopolskie	3399,9	1914,0	1485,9	114,1	124,8	7,8	74,5	37	17,9	19,4
Zachodniopomorskie	1692,9	1163,6	529,4	87,7	106,2	14,2	75,6	44	13,0	15,2

^a Szacowanej na koniec każdego miesiąca.

^a Estimated as of the end of each month.

TABL. 47. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach w czerwcu 2009 r. <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock in June 2009</i>					
	ziarno pszenicy <i>wheat grain</i>		ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki jadalne <i>edible potatoes</i>	
	w zł za 1 dt <i>in zł per dt</i>	VI 2008 = 100	w zł za 1 dt <i>in zł per dt</i>	VI 2008 = 100	w zł za 1 dt <i>in zł per dt</i>	VI 2008 = 100
POLSKA	56,96	60,4	45,77	58,5	92,20	160,5
POLAND						
Dolnośląskie	68,00	65,8	.	x	116,84	189,5
Kujawsko-pomorskie	64,00	65,3	62,71	74,4	108,27	186,8
Lubelskie	45,53	51,9	34,47	47,9	56,97	123,8
Lubuskie	80,00	83,3	70,00	61,2	117,13	168,8
Łódzkie	57,98	61,9	41,58	54,0	93,83	177,0
Małopolskie	59,82	65,9	50,05	64,2	82,15	132,0
Mazowieckie	55,14	56,0	38,63	49,9	78,88	165,6
Opolskie	73,33	x	.	x	107,38	159,9
Podkarpackie	54,33	58,7	35,83	50,3	93,13	159,2
Podlaskie	50,85	55,2	38,72	54,0	58,27	153,8
Pomorskie	63,09	63,1	66,00	97,1	95,00	139,6
Śląskie	70,60	72,6	68,68	81,5	108,42	165,4
Świętokrzyskie	48,36	55,4	39,86	52,6	62,75	123,3
Warmińsko-mazurskie	54,21	60,6	49,33	90,2	95,00	149,9
Wielkopolskie	60,20	58,4	46,63	54,1	108,76	181,1
Zachodniopomorskie	69,22	74,6	58,00	85,3	101,55	134,3

TABL. 47. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach w czerwcu 2009 r. (dok.) <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock in June 2009 (cont.)</i>		Zwierzęta gospodarskie – stan <i>Livestocks</i>			
			w czerwcu 2009 r. <i>in June 2009</i>		w końcu marca 2009 r. <i>end of March 2009</i>	
			bydło <i>cattle</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>	
	prosię na chów <i>piglet</i>		razem <i>total</i>	w tym krowy <i>of which cows</i>	razem <i>total</i>	w tym lochy na chów <i>of which sows for breeding</i>
	w zł za 1 szt <i>in zł per head</i>	V1 2008=100	w tys. szt <i>10³ heads</i>			
POLSKA POLAND	186,59	188,5	5700,0	2687,8	13287,2*	1349,6
Dolnośląskie .....	.	x	103,8	46,1	314,0*	43,8*
Kujawsko-pomorskie	175,00	228,4	482,6	191,4	1633,5	184,6
Lubelskie	175,96	183,5	364,1	185,0	851,4	93,0
Lubuskie	160,00	x	61,9	25,7	156,6*	17,4
Łódzkie	166,43	176,6	473,2	234,3	1022,1*	102,9*
Małopolskie	225,12	184,1	196,0	116,1	329,3	40,4
Mazowieckie	185,13	206,4	989,8	526,4	1213,1	119,9
Opolskie .....	.	x	121,4	49,1	563,2*	55,1
Podkarpackie	192,12	176,5	146,0	93,3	248,8	21,7
Podlaskie	193,84	191,5	900,7	464,9	559,6	55,1
Pomorskie	159,17	183,7	180,3	71,1	823,8*	89,9
Śląskie	214,55	176,8	125,1	52,2	292,9	29,4
Świętokrzyskie	191,30	181,2	171,6	85,3	343,8	41,0
Warmińsko-mazurskie	184,58	161,8	442,0	207,6	627,6*	64,2
Wielkopolskie	176,94	207,3	845,4	300,2	3966,2*	352,9
Zachodniopomorskie	120,00	115,8	96,1	39,2	341,3	38,3

TABL. 47. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–VI 2009									
	przemysł ^a industry ^a						budownictwo construction			
	produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment	
	w mln zł 10 ⁶ zł	I–VI 2008=100	w tys. 10 ³	I–VI 2008=100	w zł in zł	I–VI 2008=100	w mln zł 10 ⁶ zł	I–VI 2008=100	w tys. 10 ³	I–VI 2008=100
POLSKA	415391,5	91,7	2481	95,4	3239,04	105,0	62730,1	107,5	429	105,5
POLAND										
Dolnośląskie	36895,5	90,4	215	95,1	3542,57	106,7	4119,6	111,1	33	118,8
Kujawsko-pomorskie	18289,3	91,6	125	94,6	2767,49	104,8	1845,3	92,6	20	103,9
Lubelskie	10098,5	82,3	82	96,2	2830,97	104,6	1563,5	103,0	17	103,6
Lubuskie	9970,5	103,5	65	95,1	2729,52	104,5	818,4	109,0	8	114,9
Łódzkie	22224,9	97,6	169	94,8	2742,63	105,2	2510,5	105,9	21	106,8
Małopolskie	24622,9	87,4	171	95,0	3160,96	106,0	4649,8	100,0	38	108,6
Mazowieckie	84592,3	97,3	319	95,7	3827,31	106,0	20499,6	104,0	87	102,4
Opolskie	9366,3	83,1	58	95,2	3049,95	104,8	1058,8	121,1	8	107,9
Podkarpackie	12968,1	88,3	123	94,0	2643,02	102,3	1717,2	110,1	18	99,8
Podlaskie	7376,9	96,5	49	94,0	2698,25	100,4	1371,3	96,5	9	111,5
Pomorskie	24102,1	97,6	141	95,9	3311,25	103,1	3701,1	110,4	25	102,8
Śląskie	78025,4	84,8	445	97,8	3785,03	104,9	6836,1	107,0	62	104,6
Świętokrzyskie	9210,8	89,3	62	93,7	2990,34	107,1	1483,3	121,5	12	112,4
Warmińsko-mazurskie	9399,8	89,3	77	91,0	2535,86	101,2	1469,8	117,7	14	100,7
Wielkopolskie	46523,3	93,8	294	94,9	2970,82	103,4	6614,7	110,6	45	104,9
Zachodniopomorskie	11724,8	97,3	84	94,0	2964,42	105,5	2471,2	154,8	13	99,2

a Patrz uwagi ogólne pkt 8. b Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a See general notes item 8. b Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 47. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–VI 2009		Mieszkania oddane do użytkowania w okresie I–VI 2009 r. ^a Dwellings completed in period I–VI 2009 ^a					
	budownictwo (dok.) construction (cont.)		mieszkania dwellings			powierzchnia użytkowa mieszkań usable floor area		
	przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		razem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	razem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w zł in zł	I–VI 2008=100	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	I–VI 2008=100	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	w tys. m ² 10 ³ m ²	I–VI 2008=100	w tys. m ² 10 ³ m ²
POLSKA POLAND	3364,44	104,5	76018	109,7	34285	7661	106,6	4989
Dolnośląskie	3393,41	103,2	8410	168,8	2496	704	145,5	355
Kujawsko-pomorskie	2838,80	105,1	2994^b	94,6^b	1826^b	321^b	105,0^b	259^b
Lubelskie	2603,19	104,0	2916	99,7	1730	321	104,9	249
Lubuskie	2516,47	95,8	1612	106,8	939	176	112,6	127
Łódzkie	2928,38	106,3	3044	102,0	1863	350	105,4	269
Małopolskie	2890,07	100,7	9961	135,1	3404	910	120,9	510
Mazowieckie	4688,83	106,9	18558	109,1	6609	1810	109,7	983
Opolskie	2983,64	100,6	721	125,8	489	88	112,1	73
Podkarpackie	2602,92	105,8	2297	92,8	1914	286	96,1	264
Podlaskie	3197,62	106,1	1421	93,5	665	147	82,1	101
Pomorskie	3374,22	104,5	6185	111,0	2606	606	114,3	369
Śląskie	3153,43	104,6	4552	92,0	3129	575	89,9	473
Świętokrzyskie	2893,92	106,8	778	71,8	557	93	76,6	77
Warmińsko-mazurskie	2657,52	102,6	1872	77,4	1048	187	82,9	143
Wielkopolskie	3163,52	103,0	6873	94,1	3669	734	93,5	537
Zachodniopomorskie	3073,05	106,0	3819	110,8	1337	351	102,4	201

^a Dane wstępne. ^b Dane ostateczne.
^a Preliminary data. ^b Final data.

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

a Dane prezentowane są w układzie Polskiej Klasyfikacji Działalności 2004 (PKD 2004); patrz uwagi ogólne na str. 5, pkt 1. *b* Zarejestrowane w rejestrze REGON. *c* Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

a Data are presented in accordance with the Polish Classification of Activities 2004 (PKD 2004); see general notes on page 5, item 1. *b* Registered in the REGON register. *c* Excluding persons tending private farms.